

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE

**Librairie Landry**

180, boul. Provencher

GILLES LANDRY  
PROPRIÉTAIRE

TÉL: 233-3407

ASSURANCES

**D'ESCHAMBAULT**

136, BOULEVARD PROVENCHER

GILBERT D'ESCHAMBAULT

**247-4816**

**AUTOPAC**  
PROTECTION MAXIMALE DE VOTRE VOITURE

# LA LIBERTÉ

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,700

MAURICE LECLAIR  
C.P. 277  
LOVE FARM, MAN.  
R0G 1E0

Vol. 68 No 4 SAINT-BONIFACE, jeudi 22 avril 1982

## La Centrale des Caisses prend plusieurs décisions importantes

C'est en fin de semaine dernière que se tenait l'assemblée annuelle de la Centrale des Caisses populaires du Manitoba. M. Raymond Lafond a présenté le rapport des activités de la Centrale en 1981 aux 47 délégués présents, une année des plus difficiles pour l'ensemble des 29 Caisses populaires du Manitoba.

Selon M. Lafond, président de la Centrale, celle-ci a dû consacrer, tout au long de l'année 1981, une majeure partie du temps et de l'énergie de son personnel et même de son conseil d'administration à aider les Caisses populaires en difficulté. Cependant, poursuit M. Lafond, la majorité des Caisses ont passé l'année 1981 sans prendre de recul et d'autres en sont sorties plus fortes que jamais.

Il a été décidé au cours de la fin de semaine de changer le nom de la Centrale des Caisses populaires du

Manitoba en celui de la Fédération des Caisses populaires du Manitoba. Ce changement s'effectuera parce qu'il traduit de façon plus adéquate le genre d'organisme et qu'au moment où la Centrale songe à une affiliation, elle se doit d'adopter un nom utilisé par les autres. Le gouvernement pourrait promulguer le changement nécessaire à la loi d'ici la fin de la présente session.

### Co-Enerco

D'autre part au sujet du français, la Centrale a reçu le mandat de faire en sorte que l'objectif du mouvement sera de s'assurer que la Caisse populaire Inc. soit un organisme financier coopératif dont les avoirs seront gérés, administrés et contrôlés par les francophones, et que les interventions qui s'imposent soient faites afin d'amender la loi des Caisses populaires. La Centrale aura la responsabilité de cette nouvelle orientation.

En ce qui concerne la formation d'une coopérative d'énergie, connue sous le nom de Co-Enerco, il a été décidé d'y aller d'une contribution financière d'un maximum de \$100,000. Ce projet implique surtout les grandes coopératives de l'ouest et le gouvernement fédéral, qui y investissent chacun \$100 millions. Les coopératives pourront par la suite racheter les parts du fédéral. La Centrale a aussi accepté de vendre des actions aux sociétaires, s'il s'avère judicieux de le faire.

Quant à l'affiliation de la Centrale à un mouvement national le tout pourrait se régler d'ici deux à trois mois, dépendant des offres et des coûts, mais cela pourrait être retardé aussi, selon M. Lafond. La Centrale devra choisir entre la Société canadienne de crédit corporatif et le mouvement Desjardins.

Un système par ordinateur sera implanté afin de favoriser les échanges entre caisses, comme par exem-



Sam Tascona, un tournoi de hockey Oldtimer qui porte son nom, s'est déroulé la semaine dernière à Saint-Boniface. (Voir texte page 7).

ple le système inter-caisse en opération au Québec. Par ce système un sociétaire pourra se présenter à une caisse ou l'autre et pourra y effectuer des dépôts ou des retraits.

### L'actif

Du côté des élections MM. Louis Bernardin de Sainte-Anne et René Vermette d'Aubigny remplacent MM. Roland Lavallée et Gabriel Girard, tandis que M. Olivier Beaudette de Saint-Pierre a été réélu. Le conseil d'administration de la Centrale est donc formée de : Raymond Lafond (président), Olivier Beaudette, René Vermette, Louis Bernardin, Normand Collet, Pierre Marcon, Rhéal Teffaine, Albert Vielfaure et Louis Molin.

Au niveau de l'actif de la Centrale, celui-ci est passé de \$23 millions et demi à un peu plus de \$29 millions. Cela s'explique selon M. Maurice Therrien, directeur général de la



Le président de la Centrale, M. Raymond Lafond, fait la lecture du rapport des activités de la Centrale pour l'année 1981.

suite à la 11



Samedi le 17 avril avait lieu à l'hôtel de Saint-Adolphe la soirée du hockey mineur avec présentation de trophées et de prix. Tous les joueurs de l'équipe Pee Wees ont reçu un trophée. (Voir texte page 9).

## Au sommaire

● Cette semaine dans INTERROGATION, Paul Campeau nous parle de L'ESPRIT du printemps.

● Dans IMPROMPTU, Rossel Vien commente une étude, effectuée par une chercheuse manitobaine Diane Payment, sur l'homme qui a donné son nom à Batoche, François-Xavier Letendre. Le texte qui en a résulté, s'intitule "Monsieur Batoche".

● La campagne du "coup de main" vient à peine de débiter et déjà les réponses des lecteurs au sondage se font de plus en plus nombreuses chaque jour.

● Un consortium local formé de Stringham & Grant Tandy Ltd. et de Avant-Garde a obtenu un important contrat de relations publiques pour le projet de redéveloppement du centre de Winnipeg

Collège  
Universitaire  
de  
Saint  
Boniface

**CUSB**

"Tes études...en français" au Collège Universitaire de Saint-Boniface

SECTEUR COLLÈGE COMMUNAUTAIRE

● secrétariat bilingue ● administration des affaires

SECTEUR UNIVERSITAIRE

● ARTS ● SCIENCES ● ÉDUCATION



## ***Du Sud de l'Atlantique au Proche-Orient***

**Lundi après-midi, 19 avril 1982. Le général Alexander Haig, après plus de trois jours d'intenses discussions avec les autorités argentines, visant à empêcher une dangereuse collision entre la Grande-Bretagne et ce pays de l'Amérique du Sud, refait ses valises et file vers Washington emportant, dit-on, des "suggestions" pour éviter le pire. Le langage diplomatique ne dit généralement pas grand-chose. Le général a dit peu à son départ de Buenos Aires. De toute façon, après 19 jours de va-et-vient, on ne sait à peu près rien de ce qui s'est dit au cours des rencontres à Londres, à Buenos Aires et à Washington. Les Américains manquent d'expérience en diplomatie. Dans le cas présent, ils eussent dû carrément dicter la ligne de conduite à Buenos Aires et se ranger du côté de leur alliée, la Grande-Bretagne. L'affaire eut été réglée presque immédiatement. Mais il y a des intérêts à protéger... Et il y a le sentiment pro-fasciste du président Reagan.**

*Le général a dit peu à son départ de Buenos Aires. Entendu à la radio, il ne semblait pas déborder d'enthousiasme. On peut se demander si les Argentins, chauffés à blanc par le régime militaire, ne sont pas devenus quelque peu naïfs, croyant que le mouvement de la grande flotte anglaise voguant vers le Sud (navires de guerre - une cinquantaine-, transports de troupes pouvant être presque instantanément transformés en navires-hôpitaux, navires-usines, navires de ravitaillement, armement extrêmement sophistiqué) pourrait être un bluff. En régime totalitaire, on peut faire croire n'importe quoi à la population, d'autant plus que toute dissidence peut avoir des répercussions terribles.*

*Haig a déclaré rentrer à Washington pour faire rapport au président Reagan de ses efforts, et que les "propositions" argentines, si "propositions" il y a, seraient transmises à Londres. En début de soirée, on apprenait qu'elles l'avaient été. Le premier ministre Thatcher et les ministres supérieurs de son cabinet étaient d'ailleurs en réunion au 10, Downing Street. Les "propositions" n'ont apparemment pas causé d'émoi. On les "étudiera", dit-on là-bas.*

*La Grande-Bretagne sera rigide. Pas question de renoncer à la souveraineté sur les îles Falkland. Pas question que le drapeau argentin flotte au vent de l'Atlantique du Sud sur ce territoire. Tous les effectifs argentins doivent d'abord quitter les îles et emporter tout leur matériel de guerre, avant que des pourparlers aient lieu. Des pourparlers? Pourquoi? Les Argentins sont les agresseurs. Ils doivent déguerpir. Et s'ils refusent, la flotte anglaise doit se charger de les mettre en boîte. La souveraineté britannique doit être respectée aux îles Falkland.*

*En Grande-Bretagne, l'humeur ne semble pas être aux concessions aux envahisseurs. Et puis... aux nouvelles... il est dit que des groupes espagnols d'extrême-droite ont manifesté hier scandant (au sujet de Gibraltar) : "Give us our rock back!". Vous voyez... On a dit qu'au cours des dernières heures, l'armada anglaise avait ralenti de vitesse, pour donner une chance à la mission du général Haig, attendu que le temps passe et que dans quelques heures, le gros de la flotte anglaise sera à portée de canon et d'autres choses de l'Argentine et des îles Malouines...*

*Lundi après-midi, 19 avril 1982. Ordre a été donné à l'armée israélienne de suspendre pour un moment l'évacuation forcée d'un groupe de durs israéliens de la portion occupée du Sinaï (ne pas prononcer "Saïnnaille", comme le font les petits vous savez qui...). En vertu des accords du Camp David (quelle coïncidence!), en effet, Israël doit rendre à l'Égypte ce territoire où, selon la Bible, Dieu donna la Loi à Moïse. C'est triste pour Israël. Les durs auraient même menacé d'imiter leurs ancêtres qui, à Massada (ou Masada), se donnèrent la mort plutôt que de se rendre aux Romains.*

*Israël est sous pression de toutes parts. Petit pays de 3 millions d'habitants, entouré de 100 millions d'Arabes hostiles, voués à sa disparition, l'atmosphère y est nerveuse. Depuis pas mal de temps, l'État juif ferait des préparatifs pour donner un coup de massue aux éléments du Front de Libération de la Palestine dont la base principale des opérations est le Sud du Liban où il accumule un matériel de guerre énorme, mais les Américains l'en empêchent. L'Égypte se rapprocherait du FLP, laissant passer, par l'intermédiaire des Bédouins, du matériel de guerre au Sinaï. Il y a les missiles syriens au Liban. Dimanche prochain, Israël, en vertu des accords de Camp David, devra rendre la partie qu'elle occupe encore du Sinaï à l'Égypte. L'Égypte, une fois installée là, se tournera-t-elle vers ses frères arabes, contre Israël? C'est ce que l'on craint à Jérusalem.*

*Et il y a les autres petits points chauds: Le Salvador, où les "dissidents" sont massacrés presque journellement, l'Afghanistan, l'Indochine, l'Iran, qui fait frémir le monde arabe; de ce même côté, la guerre interminable entre l'Iran et l'Irak, les régimes chancelants des pays arabes, etc. C'est de là que viendra la Grande Explosion...*

**Jean de LOTINVILLE**

## Le 25 on avance montres et pendules



**C'est dans la nuit du 24 au 25 avril que le Manitoba retournera à l'heure d'été. À cette occasion toutes les montres et autres pendules devront être avancées d'une heure.**

Selon la loi, la période dure six mois et commence toujours le dernier dimanche d'avril pour se terminer le dernier dimanche d'octobre. Cette année le changement précis des horaires aura lieu à (deux) 2h00 du matin.



## SURVIVRE

Au moment où Pierre Trudeau prit le pouvoir, en 1968, le taux d'inflation au Canada était 4 pour cent, le taux de chômage 4.5 pour cent. Pour l'hypothèque, il en coûtait 9.25 pour cent (au plus). Le déficit fédéral était de l'ordre de 11 millions de dollars. Le dollar canadien valait 1.08 américain. Les dépenses fédérales se chiffraient à 12 milliards, 229,000,000.

En 1981, le taux d'inflation était de 12.5 pour cent, le taux de chômage atteignait 7.6 pour cent, les taux d'intérêt sur hypothèque, 21.46 pour cent, le déficit fédéral était passé à 6 milliards 188,000,000, et le dollar ne valait que quelque 84 cents US.

Peu après son avènement au pouvoir, Trudeau déclara solennellement, qu'il avait terrassé l'inflation (wresled it to the ground). On sait où nous en sommes, en 1982.

Il faut signaler un excellent article dans l'édition du 17 avril 1982 de "Today Magazine" (distribué en fin de semaine par les grands journaux, dont le quotidien "Winnipeg Free Press"), article assez triste mais intéressant, sous la plume du rédacteur du magazine, Walter Stewart, intitulé "Reflections on an aging politician", qui montre très justement le caractère du Premier Ministre.

• • •

Nous sommes en pleine crise économique. Quoi faire? Voir à l'essentiel d'abord. Se limiter quant au reste. Ce n'est pas le temps de renouveler son ameublement, de changer de voiture, d'acheter une maison. S'en tenir à l'essentiel. Ne pas emprunter. Et ce n'est pas le moment de faire la grève. Que ceux qui ont un emploi se comptent chanceux. Il y a, bien sûr, ceux qui sont en place, professionnels et autres. Ils n'ont pas de problèmes véritables, côté financier (les médecins de l'Ontario réclament 158 mille dollars par année!). Par ailleurs, les mises à pied se multiplient.

Mais de l'autre côté de ma demeure, impossible de se faire servir à la station-service. Au magasin à grande surface, les gens, en ligne, attendent chez la caissière. Allez y comprendre quelque chose.

Pauvres gens? Les gens s'en tirent. Il y a toutes sortes de façons. Ceux qui travaillent n'ont pas de problèmes. Ils peuvent tenir deux ou trois emplois. La femme travaille, le grand garçon travaille, la fillette travaille (le soir, au bingo, ou ailleurs). Et il y a l'"underground economy": les gens (surtout les femmes), qui occupent toutes sortes de tâches dans de petites entreprises (laver la vaisselle, éplucher les oignons, etc) pour "du comptant" - pas beaucoup, mais c'est quand même ça - les immigrants sont experts en ce domaine.

• • •

Si l'on regarde dehors, tout est beau. Le soleil du printemps revient, chaud, crée de l'enthousiasme. Les journaux regorgent d'annonces commerciales. Vente transnationale, 30% off, achetez, achetez! On le sait bien: "There is no free lunch". Allons... il faut être sage. Nous sommes en pleine crise économique et il nous faut nous ajuster. Réduire les dépenses au minimum, dans tous les domaines. Cela déplaîra à certains, mais c'est la solution. En attendant la guerre, qui ravivera l'économie. Là, ceux qui survivront s'enrichiront.

Jean de LOTINVILLE

## Un coup de main, s'il vous plaît

La raison du "coup de main", c'est qu'il nous faut déterminer qui désire recevoir le journal. Il s'agit en fait d'un mini-sondage. En répondant aux questions qui sont posées dans le coupon qui apparaît plus bas, et en nous le retournant dans l'enveloppe affranchie que vous apportait la livraison du journal, la semaine dernière, cela nous permettra d'ajuster nos listes d'envoi et d'en éliminer les noms de ceux qui ne sont pas intéressés à LA LIBERTÉ. Déjà le 19 avril, première journée de la campagne nous avons reçu 57 lettres incluant 17 "coup de pouce" pour une somme de \$245.00. Le lendemain ce nombre de réponses était doublé. Les commentaires variés et vos suggestions sont très intéressants et grandement appréciés. Voici quelques exemples de commentaires reçus jusqu'à maintenant:

- C'est le seul journal en français qui nous informe et qui nous fait apprécier notre langue. Nous en sommes fiers.
- Je suis bien satisfait avec LA LIBERTÉ
- Ci-inclus chèque de \$25.00 pour le "coup de pouce".
- Beaucoup apprécié
- Ce sondage aurait dû être fait depuis longtemps car ici à Saint-Pierre-Jolys plusieurs copies de LA LIBERTÉ vont directement au panier.
- Bonne source d'information sur la vie franco-manitobaine.
- LA LIBERTÉ est l'arme qui aide à conserver la langue et la culture française.
- Je vous fais parvenir mon "coup de pouce". Je m'excuse je suis un simple étudiant.
- Je trouve notre seul journal français très intéressant
- J'apprécie surtout les rapports des développements politiques et activités

culturelles des Franco-Manitobains.

- "Deceased, please cancel".
- Quand je suis une semaine sans le recevoir je m'ennuie.
- Tous les membres de ma famille aiment à lire LA LIBERTÉ
- Serait-il possible d'organiser la distribution avec le "Sun" ou le "Free Press"?
- ... nous sommes nombreuses, j'apprécie le recevoir. Je le partage avec 36 autres.
- Journal formidable!
- Il m'est indispensable
- Aux mois d'été, remplacer Bicolo avec quelque chose de semblable pour les jeunes.
- C'est un journal français et j'y tiens
- Nous étions en Europe durant le "coup de pouce" --- ci-inclus \$15.00
- Il devient de plus en plus intéressant
- Nous aimons notre journal LA LIBERTÉ et tenons à sa survie
- Nous apprécions le journal. Inclus un petit "coup de pouce"
- Je désire discontinuer. Je ne lis pas bien souvent. Merci.
- Oui j'aime LA LIBERTÉ --- c'est intéressant Excusez mon écriture, je suis âgée de 93 ans.
- Mon père était abonné en 1913. Je vous propose de faire comme la revue "La pure Vérité". Une fois par année une carte réponse affranchie et pré-adressée est envoyée. Si aucune réponse n'est reçue au bout d'un certain temps, le nom est rayé de la liste.

En attendant mon journal pour les semaines à venir, je demeure ...

La direction remercie les lecteurs qui ont pris, et qui prendront le temps de répondre à notre sondage.

LA DIRECTION

## A NOTER S.V.P.

Ce coupon-sondage ne s'adresse pas aux lecteurs qui ont contribué au coup de pouce du 1er avril 1981 à ce jour.

## MINI-SONDAGE - LA LIBERTÉ

- Je reçois le journal depuis \_\_\_\_\_
- Je désire continuer à le recevoir \_\_\_\_\_
- Commentaires \_\_\_\_\_
- Nom: \_\_\_\_\_
- Adresse: \_\_\_\_\_

## LE CLUB LA VERENDRYE

## ● CLUB PRIVÉ

● Carte de membre requise



614, rue des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

## LES LETTRES À LA LIBERTÉ

Vous n'êtes pas d'accord avec certaines opinions exprimées dans le journal? Parfait. Écrivez. Faites valoir votre point de vue. Votre lettre, toujours de bon goût, sera publiée si elle ne s'en prend pas à l'intégrité des personnes. Bien entendu, il faut signer, indiquer son adresse et son numéro de téléphone.

La direction

alphonse

par Daniel TOUGAS  
et Robert FREYNET





# Impromptu

## Batoche revu et corrigé

Est-il possible que des compatriotes et amis de Louis Riel, voilà bientôt cent ans, aient passé à travers la rébellion indemnes, estimés et prospères? C'est le cas de celui-là même qui a donné son nom à Batoche, François-Xavier Letendre.

Ce métis qui ne savait ni lire ni écrire (1) et qui a établi un petit empire commercial dans les "Territoires" du temps présente un cas extrême de réussite et d'habileté, à l'opposé de nombreux autres qui ont dû s'enfuir ou qui ont vivoté dans l'angoisse et l'insécurité après la crise. Je me réfère à une étude très fouillée que lui a consacrée une chercheuse manitobaine, Diane Payment.

Le père de François-Xavier, Louis Letendre dit Batoche, était un commerçant établi à Saint-Boniface et voyageant vers les postes de traite. François-Xavier s'est marié à Saint-Norbert en 1863, avec Marguerite Parenteau, et c'est peu après qu'il alla s'installer sur la rivière Saskatchewan-sud. On empruntait la fameuse piste de Carlton (ou Carlton trail) que Batoche fils devait bien connaître déjà.

La traite des fourrures, le commerce général, l'élevage, l'agriculture, Letendre les pratiqua sur une large échelle pendant sa carrière qui ne se terminera qu'à sa mort en 1901, victime d'une épidémie comme il y en avait à l'époque.

\*\*\*

Diane Payment ne s'est pas contentée d'une recherche hâtive et superficielle. Les archives oblates d'Edmonton et d'Ottawa, les archives de différents cadastres, celui de Prince-Albert entre autres, lui ont permis d'ouvrir de nouvelles perspectives non seulement sur l'histoire de ce Letendre dit Batoche mais sur l'histoire authentique des métis transplantés dans la région.

La colonie de Batoche n'était d'abord qu'un prolongement de Saint-Laurent, où Canadiens et métis s'étaient approprié des "lots de rivière" selon l'usage. À la veille des troubles, elle comptait plusieurs centaines d'habitants et donnait des signes de prospérité. L'inquiétude n'en couvait pas moins, et l'auteur souligne qu'il y avait au centre du malaise la peur d'être dépossédé, sous le

régime du homestead allouant des terres aux nouveaux colons (en suivant le système d'arpentage en quadrillage) ainsi que la mésentente raciale. On trouve stupéfiant à ce sujet que les autorités n'aient pas trouvé le moyen d'envoyer un arpenteur de langue française, comme les gens le demandaient. Tout ceci ressemble étrangement à la crise manitobaine de 1869-70.

Cependant, l'étude de Diane Payment fait peu état de la pratique de la chasse et de l'extermination du bison. Pas assez, il me semble. Par contre, elle montre, preuves à l'appui, que les métis ne boudaient pas l'agriculture, et pouvaient s'y adonner avec succès, même après les événements de 1885.

Toujours est-il que Letendre comprenait les revendications et y mettait du sien. Il invita Riel à loger chez lui avant l'agitation. Plus tard, il alla jusqu'à aider à la fourniture d'armes et de munitions. Mais publiquement il désapprouvait l'affrontement armé, comme les autres marchands de la région. (L'auteur parle d'une petite "bourgeoisie"). En fait, on voit que le mouvement de Riel et de Dumont était loin de rallier tout le monde; l'opinion différait même au sein des familles.

Letendre allait perdre un frère dans la bataille et subir des pertes matérielles considérables lors du siège de Batoche. Lui-même s'éloigna dès l'automne 1884; il alla hiverner à son poste du fort à la Corne. "Un départ particulièrement opportun", de dire l'auteur. Les femmes laissées à la maison allaient se débrouiller...

L'auteur fait écho à quelques critiques que Letendre a reçues, mais il n'en continua pas moins d'être respecté et aimé après la tempête. Il fut de ceux qui reçurent des indemnités substantielles. (L'auteur a pris le temps de consulter les papiers de la commission de compensation instituée par le gouvernement). Elle souligne que les bénéficiaires furent surtout des amis du parti au pouvoir (conservateur), alors que la plupart des colons furent désqualifiés. Ladite commission encourageait même la délation parmi eux.

Letendre, conservateur déclaré, était aussi ami et bienfaiteur du clergé, qui s'était évidemment opposé au recours aux armes. Il était ami personnel de Mgr Taché, de Mgr Grandin qu'il recevait chez lui, et de Joseph Royal.

On se demande ce qu'il a pu penser de ses autres amis, Riel et Dumont, après la déroute... Malheureusement on sait peu de sa vie personnelle. Encore moins de sa brave Marguerite qui lui donna douze enfants.

On sait qu'il n'attendit pas longtemps avant de réparer sa maison et reprendre son commerce. Et la famille demeura très considérée. Un gendre de Letendre, Charles-Eugène Boucher, fut député (conservateur) de Batoche à la législature des Territoires de 1891 à 1898.

Mais la colonie de Batoche ne devint pas la ville qu'on avait entrevue. Elle fut supplantée par Duck Lake (Lac aux Canards) comme centre commercial, et le chemin de fer décida du reste. Letendre lui-même alla s'établir sur un ranch près d'Alvera. Il y entretint plus de 200 bêtes à cornes et 30 chevaux à un moment donné. Et ironie du sort, sa belle maison de Batoche servit de poste à la police montée!

L'auteur fait ressortir les aptitudes extraordinaires de Letendre à traiter avec les autochtones et avec les blancs tout à la fois, et à mener des entreprises avec succès, parvenant à une aisance remarquable dans les circonstances "Il accomplit durant sa vie ce que bien peu de Métis ont fait".

Et malgré la place éminente qu'il a occupée de son temps, il est demeuré obscur dans l'ombre tragique de Riel.

(L'étude en question a été effectuée sous les auspices de Parcs Canada et le texte qui en a résulté, intitulé "Monsieur Batoche", a été repris dans sa version anglaise par la revue **Saskatchewan History**, qui en a fait un tiré à part. La version française est reproduite cette année dans le bulletin du CEFCO, du collège de Saint-Boniface. La première tranche a paru dans le numéro de février, la suite paraîtra dans le numéro de mai.)

Rossel VIEN

(1) Il faut peut-être préciser ici: les langues des blancs, car il semble que Letendre pouvait écrire dans l'idiome des Cris. Quant à l'expression orale, on peut croire que les dialectes du pays n'avaient pas de secret pour lui!

## Prochaine exposition au CCFM



Les étudiants de l'Université du Manitoba, "School of Art", exposeront leurs travaux de thèse au Centre culturel franco-manitobain du 5 au 23 mai 1982. L'exposition sera des plus variées incluant des travaux de sculpture, peinture, photographie, estampe et céramique.

Les Dewar dérive son inspiration de la vie et des chansons de certains de nos artistes/chansonniers contemporains. Il puise aussi les événements sociaux lorsque ceux-ci le touchent personnellement.

D'après Brian Latta "L'interprétation de mes photos m'est très personnelle mais en aucune façon est-elle la seule". Il préfère ne pas influencer l'observateur pour que ce dernier y retrouve ses propres émotions.

Shevin Chung travaille la glaise car c'est un médium qui démontre les pressions internes et externes qui lui sont appliquées - les mêmes pressions qui nous sont appliquées de façon journalière en temps qu'être humain.

Ce ne sont que trois des artistes que vous pourrez rencontrer au vernissage qui aura lieu mercredi, le 5 mai à 20h00 en la nouvelle galerie du CCFM. La galerie est ouverte de 10h à 22h la semaine et de 13h à 22h les fins de semaine.

Lors du vernissage l'Office national du film présentera 4 courts-métrages de la série "Contemporary Canadian artists on Film". Un goûter sera servi.

**Paulette DESAULNIERS,**  
agent d'information au CCFM

## Au Cercle Molière

du 23 avril au 1er mai...



## Deathtrap/Piège à rebours

de Ira Levin

avec

(de g. à d.) Paulette Desaulniers, Irène Mahé  
Jacqueline Hogarth, Maurice Auger, Paul Léveillé

*L'inattendu qu'on n'attendait pas!*

Les billets sont en vente au guichet du CCFM: No 233-8972



## Folle Avoine et les Danseurs de la Rivière-Rouge en "FUSION"



Les 14, 15 et 16 mai à 20h30, les chansonniers et musiciens du groupe traditionnel folk Folle Avoine agenceront leurs talents à ceux des Danseurs de la Rivière-Rouge pour présenter un spectacle dynamique, coloré et varié dans la Salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain. Le spectacle, une production du CCFM, est le dernier de la série Les spectacles enchanteurs présentés durant leur saison 81-82.

Folle Avoine est un ensemble musical familial composé de sept membres de la famille Emile Campagne de Willow Bunch, Saskatchewan. Ils sont bien connus suite à leurs spectacles à Folklorama, le Festival du Voyageur et leurs émissions à Radio-Canada.

Les Danseurs de la Rivière-Rouge, la troupe de danse canadienne-française

qui fête cette année son 35e anniversaire revient danser sur les planches de la salle Pauline-Boutal. Ils sont bien appréciés au Manitoba grâce au spectacle de qualité présenté annuellement à Folklorama, les spectacles au Folk Festival et au Festival du Voyageur mais ils sont aussi connus internationalement suite à des spectacles donnés aux États-Unis et leurs participation à deux festivals folk en France et aux Jeux du Commonwealth.

La mise en scène est signée par Jean-Louis Hébert. Jean Loisele assure la direction technique, et Denis Duguay est responsable du décor.

Le spectacle "Fusion" promet de vous transporter à un pays des merveilles où deux groupes agenceront talents, chants, danse et joie de vivre pour vous présenter un spectacle inoubliable.



## Responsables des fêtes du Canada

L'honorable G. Regan, Secrétaire d'État du Canada, a nommé récemment Mme Sally MacDonald présidente du Comité chargé d'organiser au Manitoba les fêtes pour l'anniversaire du Canada le 1er juillet 1982. Le Comité manitobain est formé de 15 représentants de groupes communautaires bénévoles et a pour mandat d'assurer la participation à fond des Manitobains à la célébration de l'anniversaire du Canada.

Le Comité disposera de fonds

destinés à subventionner les activités mises sur pied par des groupes communautaires qui veulent fêter l'anniversaire du Canada. Tous les groupes intéressés à participer aux fêtes doivent s'adresser à Mme Sally MacDonald, au bureau régional du Secrétariat d'État, 303, rue Main, pièce 201, Winnipeg (téléphone: 949-3796).

Des brochures pleines de suggestions pour ceux qui veulent organiser la célébration leur seront également envoyées sur demande.

## Pour Louise Cloutier

## Le féminisme c'est une philosophie qui se vit tous les jours

Une féministe ce n'est pas une folle, une enragée ou une révoltée, mais c'est une personne qui accepte de plein gré de vivre courageusement une existence responsable dans un monde qui lui nie toute responsabilité autre que la maternité.

C'est la définition de la conférencière invitée lors du dîner du Club Réseau la semaine dernière, Mlle Louise Cloutier pour qui le féminisme est une philosophie qui se vit tous les jours. Elle a de plus déclaré qu'il existe un besoin réel d'un centre pour femmes, afin de briser le mythe de la société patriarcale qui place la femme dans une position d'être incomplet.

Ce centre serait le réseau formel et informel de soutien où les membres participantes exploreraient elles-mêmes et entre elles l'importance du sens communautaire et du sens de solidarité. Telle est la réalité du besoin d'un centre pour femmes, toujours selon Mlle Cloutier.

Mlle Cloutier est sortie plutôt désenchantée de ses expériences au sein de parti politique quel qu'il soit, car "les membres ne remettaient jamais en question le modèle de la société patriarcale dans laquelle nous vivons". Concernant la politique d'élection et du pouvoir, elle déclare que ce n'est pas parce qu'il y aura 50% de femmes dans un gouvernement, qu'il y aura une société égalitaire car cela ne change pas le modèle de société. "Et ce n'est pas parce qu'une femme est ministre au sein d'un gouvernement que cela change la situation du féminisme", affirme Mlle Cloutier donnant l'exemple de Mme Lise Payette, qui, désabusée a préféré quitter le monde politique.

## La solidarité

Mlle Cloutier s'en est également prise aux lois, qui à l'instar de la constitution, semblent favoriser les femmes, car cela prouve qu'on considère les femmes comme étant inférieures aux hommes. Pour amener un changement dans la vision du monde acceptée par la société, les femmes devront connaître et aspirer à la solidarité entre elles, mais elles devront lutter contre de très grandes difficultés avant d'atteindre ce but. Tout



Mlle Louise Cloutier, conférencière invitée lors du dîner du Club Réseau, la semaine dernière.

d'abord contre la tradition qui veut que lorsque des femmes se réunissent ce ne soit que pour du commérage, et contre l'autre tradition qui veut que l'amitié entre femmes soit impossible.

Mlle Cloutier a cependant mis les femmes en garde contre la poursuite aveugle du pouvoir. "Comme il y aura toujours des hommes qui poursuivent aveuglément le pouvoir, il y aura aussi des femmes qui feront de même, et il faut s'en méfier car une fois le pouvoir atteint, ces personnes se dissocient généralement de la société". Le besoin est donc réel d'établir un centre des femmes qui aurait comme vocation: d'épanouir les femmes dans une communauté, d'adopter une définition de l'action politique autre que celle qui poursuit aveuglément le pouvoir, et de redonner à la femme le sens d'appartenir essentiellement à elle-même et de terminer cette ridicule guerre théologique pour ou contre le fœtus, termine Mlle Cloutier.

Yvon GIROUX



## Park Florist

400, avenue Taché  
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 247-3891 - 247-6158

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,700 foyers du Manitoba français.

Membre de l'association de la presse francophone hors Québec

**APF**

Directeur: Claude GAGNÉ  
Journaliste: Yvon GIROUX  
Composition: Arlette LACHIVER  
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON  
Montage: Gilbert PAINCHAUD  
Secrétaires: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les locaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain 340, boulevard Provencher. **Téléphoner au No: 247-4823.**

L'abonnement annuel coûte: \$15.00  
**Heures de bureau:** Lundi au vendredi 9h à 12h; 12h30 à 16h30

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: No 0477.

**LA LIBERTÉ**  
C.P. 96  
340 boulevard Provencher  
Saint-Boniface R2H 3B4

## Pour la fête des Mères...

Pourquoi ne pas acheter une bague familiale ou de fantaisie?

**25% de rabais - jusqu'au 8 mai -**

à l'achat de bague familiale ou de fantaisie (un grand choix vous est offert), breloques, pendentifs, chaînes et bracelets en or.

Bijouterie

**Clef d'Op**

398, rue Taché  
(en face de l'hôpital)  
Tél: 233-8060

20% de réduction  
sur toutes autres marchandises en magasin.



Un présent  
de la famille



# en bref...

**Partis fédéraux: La cote d'amour.** - Selon un sondage Gallup, effectué entre les 11 et 13 mars (au moment où le "toc-sin" tintait au Parlement), la cote d'amour des Canadiens envers leurs partis fédéraux était comme ceci: LIB. 31, P.C. 42, N.P.D. 24.

...

**Atteinte à la liberté des citoyens.** - Le gouvernement du Manitoba aurait l'intention d'obliger, par une Loi de l'Assemblée législative, les automobilistes à porter un harnais lorsqu'ils conduisent leur voiture. Cette Loi pourrait entrer en vigueur à l'automne, et ne coûtera rien - sauf l'inconvénient qu'elle apporte - aux contribuables.

...

**Argentine: Bilan de la plus récente dictature (1976-1982).** Trente mille disparus 15,000 morts (ne pas lire: "morts naturelles"), milliers de prisonniers politiques et syndicaux, 2 millions d'exilés politiques et économiques, 3 millions (30% de la force ouvrière du pays) de chômeurs, 32 MILLIARDS de dette extérieure, dont 3 MILLIARDS dus au Canada (Banque Toronto-Dominion, Banque Royale du Canada, et Banque nationale). L'Argentine compte quelque 22 millions d'habitants.

...

**Dollar "constitutionnel".** - Un dollar fait de nickel sera frappé par l'Hôtel de la Monnaie pour marquer la nouvelle constitution. Ces pièces de monnaie seraient mises en circulation vers le premier juillet.

...

**Âge d'or et voyages.** - Selon des porte-parole d'agences de voyage, les citoyens canadiens de l'Âge d'or veulent de plus en plus voyager.

...

**"Alert".** - Selon certains avocats, l'"opération Alerte" que lance chaque année la police de Winnipeg, au "temps des Fêtes", irait à l'encontre de certaines dispositions de la charte des Droits de la nouvelle constitution. Cette opération vise à immobiliser les conducteurs de voitures qui ont bu. Au cours de cette opération, la police a des droits presque illimités.

...

**Le coût du timbre-poste.** - Augmentation possible d'ici peu. Il est question de 55 cents pour expédier une lettre par courrier de première classe. La nouvelle société de la Couronne, qui a remplacé l'ex-ministère des postes, a hérité de ce dernier une dette de l'ordre de 620 millions dollars.

**Les automobilistes canadiens.** - Selon Statistique Canada, le Canadien moyen se rend à son lieu de travail en voiture. Il parcourt pour ce faire 11.8 kilomètres et il y met 19 minutes. Le rapport de Statistique Canada indique que des 9.2 millions de Canadiens qui se rendent au travail chaque jour, 74 pour cent font le trajet en voiture, seuls, 15 pour cent utilisent le transport en commun, et 10 pour cent marchent ou enfourchent moto ou bicyclette. Ces chiffres n'auraient pas beaucoup varié au cours des quatre années précédant 1980. Par contre, la proportion des automobilistes utilisant leur voiture pour aller au travail, qui conduisaient de grosses américaines, est passé de 27 pour cent à 13 pour cent. Sauf au Manitoba où 16 pour cent des automobilistes préfèrent encore les "grosses" voitures...

...

**Le président Reagan "avertit".** - Le président Reagan a averti l'URSS de ne pas se mêler du conflit qui oppose en ce moment la Grande-Bretagne à l'Argentine, au sujet des îles Malouines.

...

**Salaires et emploi.** - Des économistes disent que le travailleur canadien va probablement voir son salaire augmenter substantiellement cette année, après quatre ans de perte à cause de l'inflation. Ces mêmes économistes sont par ailleurs d'avis que cette augmentation des salaires se fera aux dépens des travailleurs qui seront mis à pied. Autrement dit, augmentation des salaires, emplois plus rares.

...

**Manitoba: Salaire minimum.** - À ce que l'on dit, le salaire minimum passera, au Manitoba, à compter du premier jour de juillet, à 4 dollars l'heure pour les travailleurs de plus de 18 ans. Ceux de moins de 18 ans toucheraient 3.55 dollars l'heure.

...

**Manitoba: La taxe de vente.** - La taxe de vente, au Manitoba, passerait bientôt de 5 à 7 ou 8 pour cent. Le gens de l'Ouest du Manitoba formeraient déjà le projet d'aller s'approvisionner outre-frontière - en Saskatchewan. Un nouveau budget sera déposé, au Manitoba, à ce que l'on sache, le 16 du mois prochain.

...

**Le chapeau du général Haig.** - Vous avez remarqué, sur les photos que nous transmettent les agences de presse, le chapeau qu'arbore le général Alexander Haig, au cours de ses pérégrinations entre Londres et Buenos Aires? Il a certainement dû l'acheter à Londres. "Tweed, my dear"...

## Les résidents de Saint-Boniface obtiennent gain de cause.

C'est par un vote de 12 contre 11 que le Conseil de ville de Winnipeg a rejeté, mercredi dernier, le projet de changement de zonage à l'ouest de l'immeuble Château Guay sur la rue Goulet empêchant la construction d'un immeuble à logements de 8 étages.

Cela vient couronner les efforts des résidents de la rue Thomas Berry et de l'Association des résidents du nord de Saint-Boniface, qui depuis près de trois ans luttent contre ce projet. Pour les résidents de la rue Berry, leur opposition était centrée sur les points que la construction d'un immeuble à cet endroit couvrirait leurs demeures d'ombre, réduirait la valeur de leurs propriétés et encouragerait l'abandon des maisons dans ce coin du quartier. De son côté l'Association demandait que le Conseil de ville de Winnipeg formule un plan d'aménagement pour le quartier entre le boulevard Provencher, la rue Marion, et les rivières Rouge et Seine, et qu'il rejette tout projet d'unités multifamiliales jusqu'à ce que ce plan soit adopté.

Selon M. Maurice Laberge de l'Association des résidents, le grand nombre d'immeubles à logements à Saint-Boniface attire une population de personnes âgées ou de jeunes couples et individus, et le quartier perd sa population de personnes âgées de 25 à 44 ans et de 1 à 14 ans. Cette nouvelle population dans le quartier est moins stable que celle des décennies antérieures, 30% de ces familles demeurent dans le quartier moins d'un an alors que les statistiques pour la ville de Winnipeg sont de 20%, toujours

selon M. Laberge.

L'Association était donc convaincue que si cette tendance à construire des immeubles à logements n'était pas empêchée, la vie du vieux quartier serait dégradée. Elle anticipait que si cette tendance se poursuivait, il y aurait un désintéressement des citoyens à participer aux organisations communautaires, une hausse du taux de criminalité, et d'autres fermetures d'écoles.

C'est pourquoi, elle demandait à la ville de rejeter le projet de construction de MM. Bergen et Letkemann, les propriétaires du terrain au coin nord-ouest des rues Traverse et Goulet.

Quant au terrain vacant, les résidents désirent qu'il devienne un parc accessible à tous les résidents. Quant à l'Association elle sera toujours là, selon M. Laberge, car ce sont des gens qui s'occupent de ce qui est vital pour la population du quartier. Elle poursuivra sa requête auprès des planificateurs de la ville afin d'obtenir un plan d'aménagement pour le quartier, et "s'il se fait, on ne laissera pas cela entre les mains d'un échevin", déclare M. Laberge déçu de la décision du Conseiller de Taché M. Guy Savoie de voter en faveur du projet de changement de zonage.

Pour l'Association des résidents du nord de Saint-Boniface c'est une importante victoire, mais le problème de la rareté des logements dans le quartier demeure le même.

Yvon GIROUX

## Le CJP recherche 5 jeunes

Le Conseil Jeunesse Provincial Inc. cherche cinq jeunes "participatifs" pour représenter le Manitoba au Projet National et à l'assemblée annuelle de la Fédération des Jeunes Canadiens français qui aura lieu du 5 au 10 juillet 1982 à l'Île du Prince-Edouard.

Les frais d'inscription sont seulement de \$50.00 (ceci inclut le transport du Manitoba à l'Île du Prince-Edouard, l'hébergement, la nourriture, etc.) avec un rabais possible de \$20.00 si vous soumettez un rapport de votre séjour dans les 14 jours suivant votre retour.

Les critères de sélection sont très simples. Tu dois être âgé de 15 à 25 ans. Tu dois aussi prouver pourquoi tu serais la personne choisie.

Il y aura des sessions de préparation pour cette grande rencontre. Le Conseil Jeunesse Provincial Inc. à

été mandaté pour le dossier AVENIR. Nous voulons donc développer un dossier qui touche les secteurs qui affecteront le jeune dans sa croissance: environnement, droits/responsabilités, éducation, énergie, technologie, économie, communication, transport, habitation, alimentation, santé, recyclage, arts, communauté, loisirs, etc.

Pour plus d'information, veuillez téléphoner à Robert Boucher au No 247-8947 (à frais virés si nécessaire) avant le 30 avril 1982.

## Thé-bazar

Le Foyer Saint-Boniface tiendra son 7e thé-bazare annuel, dimanche le 2 mai 1982, entre 13h30 et 16h00, 271, rue Archibald. Le public est invité à participer à cet événement. Nous vous attendons en grand nombre.

## Pélerinages - 1982



M. l'abbé Aurel Lalonde  
animateur spirituel et accompagnateur  
Winnipeg: Tél: 889-7260 l'après-midi  
ou 284-0236 le soir

Visitez avec moi

### LA TERRE SAINTE ET L'ITALIE

Nazareth, Cana, Jérusalem, Bethléem, etc. Rome, avec audience Papale; Assise pays de Saint-François, etc.

Du 3 au 25 juillet 1982

\$2,995.00

(tous frais inclus de Montréal plus \$162.00 supplément aérien de Winnipeg - \$238.00 de Regina, Saskatoon, Calgary et Edmonton)

Pour réservation et plus d'informations

Les Pélerinages - 1982  
4218-A, 39ème rue  
Montréal, H1Z 1W3  
Tél.: (514) 376-5708

et/ou

Les Voyages Vienar  
6063 est, boul. Henri-Bourassa  
Montréal, H1G 2V2  
Télé: (514) 326-6230



LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

présente

le 6e spectacle de la série  
Les spectacles enchanteurs



fusion

les Danseurs

de la Rivière-Rouge et



les 14, 15 et 16 mai 1982  
Salle Pauline-Boutal  
Centre culturel franco-manitobain  
20h30

Billets en vente au guichet du CCFM  
340, boulevard Provencher  
6.00/7.00 adultes  
4.75/5.50 étudiants/ainés



# Un tournoi de hockey à saveur particulière

Dans des arénas de la région vous réunissez 32 équipes de hockey formées d'anciens joueurs de la ligue nationale, de sous-ministres, de médecins, d'agriculteurs, de vendeurs, etc. et qu'ob- tenez-vous? Des rencontres disputées à un rythme parfois endiablé dans le cadre du plus grand tournoi d'Old- timer au Canada, le tournoi de hockey Oldtimer Sam Tascona, qui s'est dérou- lé la semaine dernière à Saint-Boniface.

C'est Sam Tascona, lui-même, qui eut l'idée d'un tel tournoi en 1980, et il soumit l'idée aux associations de hockey mineur de Saint-Boniface et de Saint- Vital. Les dirigeants de ces associations donnèrent le nom de Sam Tascona au tournoi en reconnaissance des 31 années que cet homme a passé à titre d'officiel au hockey et au base-ball pour les jeunes de Saint-Boniface.

Des 32 équipes inscrites au 3e tournoi, 2 venaient des États-Unis, une de Por- tage la Prairie, une de Steinbach et les autres provenaient de la région immé- diate de Winnipeg. Ces équipes sont divisées en deux divisions: la division Sam pour les 30 ans et plus, et la di- vision Tascona pour les 35 ans et plus. Chaque division est ensuite séparée en deux catégories, A et B. Les champions de cette année sont: pour la division Sam, catégorie A, l'équipe "Charlie's Dusters of Roseau" et pour la catégorie B, l'équipe "Isaac Brock Anytimers".



Roger Lambert de l'équipe "Notre Dame Oldtimers".



L'équipe "Notre Dame Oldtimers", première rangée à l'avant: Louis Marius, Vic Chaput (entraîneur), Ken Hicks, Roger Druwé, Maurice Belot, Claude Bouvier, Robert Verhaeghe. 2e rangée: John Wiebe, Don Biglow, Roger Roy, Pierre Marcon, Barry Crawford, Rod Collins, Roger Lambert (entraîneur), Gilles Marius, Maurice Huot et Yvon Tétrault (gérant).

Dans la division Tascona, catégorie A, l'équipe "McDonald's Travellers" et pour la catégorie B, l'équipe "Notre Dame Oldtimers".

Même si toutes les équipes ont des noms anglais, il y a de nombreux fran- cophones au sein de ces équipes, et trois de ces équipes sont composées majori- tairement de francophones, soit "Saint- Boniface Selects", "Les Frogs" et "Notre Dame Oldtimers".

Selon Maurice Balcaen des "Saint- Boniface Selects", il reste dans la for- mation 8 ou 9 joueurs qui évoluent avec cette équipe depuis sa fondation en 1972. L'équipe dont la moyenne d'âge est de 36 ans dispute 60 parties par année et participe à des tournois à Ro- seau et à Pine-Falls entre autres. Le

meilleur compteur de l'équipe est Trevor Fahey qui a joué une demi saison avec les Rangers de New-York en 1965.

Morris Mott en est un autre qui a connu l'expérience de la ligue nationale avec les défunts Seals d'Oakland. Les joueurs de cette formation proviennent en majorité de Saint-Boniface et en sont à leur 3e participation à ce tournoi.

Quant aux joueurs des "Notre Dame Oldtimers" dont la moyenne d'âge est de 42 ans, ils ont remporté une médaille d'or à leur première participation à ce tournoi. L'équipe formée il y a 14 ans est composée d'anciens joueurs de la ligue catholique, et jouent 24 parties entre eux par année, selon Roger Lam- bert. Les joueurs proviennent du Vieux Saint-Boniface, du parc Windsor, de

Southdale. Ken Hicks, meilleur com- pteur de l'équipe, et Pierre Marcon vien- nent de Notre-Dame-de-Lourdes, et Rod Collins, qui a joué à Flint filiale des Black Hawks de Chicago, de Somerset.

Selon Sam Tascona 18 équipes auraient pu être ajoutées dès cette année, mais le manque de patinoire disponible a obligé les dirigeants à re- fuser ces inscriptions. Il est possible quoique non encore officiel que certai- nes parties soient disputées à la nouvel- le aréna de Notre Dame l'an prochain, en plus de celles se déroulant aux arénas de Saint-Vital, Maginot et Bertrand. Les profits de ce tournoi sont utilisés pour la construction et l'installation d'équipe- ment sportif pour les enfants handicapés.

Yvon GIROUX

## La Broquerie

### Papier de Chez-nous - orientation nouvelle

Vous saviez que la rédaction du Papier de Chez-Nous avait été confié au comité Centenaire pour les deux années en cours, c'est-à-dire, 1982 et 1983. Eh bien, après la publication de deux nu- méros un comité du journal s'est struc- turé. Le rédacteur en est Alfred Lauren- celle (aussi président du comité du centenaire), Yolande Tétrault, éditrice, Jeannine Kirouac, secrétaire, Hermine Moquin, trésorière, Gilbert Balcaen, assemblage et Lucille Friesen, assis- tante à la rédaction. Le comité compte publier une fois par mois.

L'objectif du journal est double. D'abord, il servira à informer et faire la publicité sur tout ce qui concerne les cé- lébrations du centenaire de la paroisse (en 1983). Le journal servira aussi comme instrument de diffusion de tout ce qui peut intéresser les La Broque- riens. Grâce aux annonces et à une sub- vention du secrétariat d'État, il pourra être distribué gratuitement (pour le moment, en tout cas).

Le comité se dit ouvert à toute aide qui pourrait rendre le Papier de Chez- Nous plus passionnant encore. On peut écrire des articles, un éditorial (une opinion mûrie et réfléchie), des lettres à l'éditrice. On peut proposer des sujets à traiter, des articles à reproduire, des jeux, etc... On peut aider à l'assemblage, à la dactylographie; on peut proposer des nouvelles ou acheter des annonces. D'ailleurs, Yolande Tétrault donnera des précisions sur les façons de participer dans le prochain numéro.

Vous voulez savoir ce qui se passe chez-nous? Lisez donc le Papier de Chez-Nous.

### Soirée variété

Tous(tes) sont invités(es) à la soirée variété annuelle des élèves du secondaire. Il y aura des chansons, saynètes, monologues en plus de quelques surprises. Ces soirées ont toujours révélé des nouveaux talents et cette année ne fait pas exception. On aura aussi l'occasion d'y voir Claude Désorcy et sa gang. C'est vendredi, le 23 avril à 20h au gymnase de l'école secon- daire.

SERVICE-MAISON  
DE CONFIANCE

**Billinkoff's**

Poutres, poteaux, bois de charpente  
produits asphaltés, contreplaqué,  
panneaux à murs, produits créosotes,  
portes et châssis.

FERNAND ROBIDOUX

625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J0K3  
Téléphone: 233-7121



L'équipe "Saint-Boniface Selects", de gauche à droite: Morris Mott, Claude Balcaen, François Savoie, Trevor Fahey, Denis Pattyn, Raymond Bérard, Edmond Timmerman, Maurice Balcaen, Noël Joyal, Renald Dufault, Gérard Dubé, Paul Taillefer, Guy Roy, Jean Balcaen. Absents, Norbert Bérard et Jules Comeault.



L'équipe des "Frogs", de gauche à droite: Régis Gosselin, Ozzie Richard, Don New- bury, Dave Knechtel, Wolfgang Busam, Denis Boychuk, Blair Vogen. Marc Bruyère, Gord Kuzmac, Ted Thorimbert, Marcel Gaborieau et Gary Hanson.



# Un consortium local obtient un important contrat de relations publiques

Un consortium formé de Stringham & Grant Tandy Ltd. et de Avant-Garde a obtenu un important contrat de relations publiques pour le projet de redéveloppement du centre de Winnipeg, a annoncé le directeur général du projet, M. Larry Boland.

Selon M. Boland, la valeur du contrat se chiffre à \$600,000 pour la première année et l'entente prévoit une somme de \$1,800,000 pour la durée du projet. Toutefois une évaluation et une révision annuelle du contrat sont prévues.

Dans le cadre d'un concours tenu ultérieurement, 13 compagnies de Winnipeg avaient été sollicitées afin de soumettre des présentations écrites, et 3 compagnies furent retenues afin de faire une présentation orale devant le Comité de direction responsable pour les communications. Et pour René Fontaine d'Avant-Garde, c'est cette présentation orale qui a fait la différence. Le consortium avait présenté un document écrit de 80 pages dans la phase préliminaire et

par la suite un document audio-visuel accompagné d'un texte réalisé en l'espace de deux jours. Ce serait cette preuve de créativité lors de la présentation orale, qui aurait fait pencher la balance en faveur du consortium, selon M. Fontaine.

Dans le cadre de ce programme chaque société s'occupera de l'organisation et de la planification dans les domaines où chacune s'y connaît le mieux. S & GT est une agence de publicité et de relations publiques tandis qu'Avant-Garde se distingue par sa capacité bilingue pour les relations avec le public et les médias ainsi que par son expertise dans la production du travail graphique.

## Le Hansard

La maison Avant-Garde s'occupera entre autre d'organiser des rencontres avec les médias et la population francophone afin d'expliquer les implications du projet du point de vue de l'emploi, des programmes de formation, du logement et du développement commercial.



Les propriétaires d'Avant-Garde; MM. René Fontaine, Jolly Turenne et Bernard Léveillé.

Cette entente sur le redéveloppement du centre de Winnipeg est une initiative de \$96 millions de la part des trois niveaux de gouvernements, dans le but de revitaliser le centre de Winnipeg par la mise sur pied de programmes économiques, sociaux et culturels. L'obtention de ce contrat est évidemment très important pour Avant-Garde, puisque selon M. Fontaine cela permet d'établir le nom de cette maison et démontre qu'elle peut faire du travail de qualité.

période économique difficile, mais comme le dit M. Fontaine "ceux qui ne sautent pas sur le bateau lorsqu'il passe se retrouvent à l'eau". Et ce dernier contrat obtenu raffermira une fois de plus la base financière de cette maison de Saint-Boniface.

Yvon GIROUX

## INFO DIOCESAINS

### Le père Fernand Lévesque, s.j.

Le père Fernand Lévesque s.j., que nous avons bien connu au Collège de Saint-Boniface, écrit aux paroissiens de Saint-Léon pour les remercier des prières et des dons reçus en faveur de sa mission.

Merci beaucoup pour votre prière et vos dons qui me parviennent par l'entremise de votre curé. Ils sont bien utiles car nous nous trouvons au cœur de la misère dans un pays qui marginalise le Nord-est du pays, et exploite sans cesse les petits.

Nous voyons avec crainte s'installer ici les Multinationales, ALCOA, US. Steel, etc. qui vont sucer nos matières premières avec le sang des pauvres d'ici qui seront expulsés (et le sont déjà) de leurs terres, et qui en ville n'auront que les miettes de la table du riche. Les filles des campagnes sont expédiées en ville pour la prostitution qui augmente rapidement, les banlieues se peuplent de gens qui envahissent les terrains adjacents qui sont la proie des spéculateurs, et sont chassés par la police militaire à coup de baïonnette, et qui n'hésite pas à tuer de sang froid.

Bref, nos pauvres ici sont bien les victimes du système capitaliste que vous encouragez de vos taxes et de votre sueur et contribue à créer une situation explosive comme celle de l'Amérique Centrale.

Merci et soyez assurés que vos intentions de messe sont bien utilisées et contribuent à vos défunts comme à nos vivants.

Je prie pour vous et ne vous oublie pas

Père Fernand Lévesque s.j.  
São Luis, Brésil.

### JOURNÉE MONDIALE DES VOCATIONS

La Journée mondiale des vocations sera célébrée le dimanche 2 mai.

Cette année le thème "TOUS RESPONSABLES DE SA VOCATION" se veut une invitation à accueillir et à accompagner "l'appelé" dès son jeune âge.

### La Ligue des femmes catholiques

Le Congrès annuel diocésain de la Ligue des femmes catholiques se tiendra cette année le dimanche 30 mai, à Saint-Georges. L'on prie tous les membres de bien retenir cette date afin de pouvoir y participer en grand nombre.

### ÉMISSIONS RELIGIEUSES CBWFT - CANAL 3/CABLE 10

Le dimanche 25 avril

9h45: **Ma Soeur la Terre**  
LA MER. Claude démontre à Claire et à François l'importance de la vie marine sur notre terre.

10h : **Le Jour du Seigneur**  
Paroisse de Saint-Louis-de-Gonzague de Richibouctou, Nouveau-Brunswick. Confirmation, présidée par Mgr Donat Chiasson.

Midi: **Propos et Confidences**  
Nouvelle série, avec le cardinal PAUL-ÉMILE LÉGER, qui sera à l'affiche le 25 avril et les 2, 9 et 16 mai, durant laquelle il nous racontera d'autres événements importants de sa vie sacerdotale.

16h : **Second Regard**  
1re partie: Actualités religieuses.  
2e partie: EL SALVADOR

Le mardi 27 avril

22h10: **Rencontres**  
PAUL MILLIEZ (2e partie). Éminent médecin, reconnu universellement, il nous donne son point de vue sur l'euthanasie, l'avortement et sur l'ensemble de la morale médicale. Auteur de "Médecin de la liberté".

Le mercredi 28 avril

9h15: **L'Église en Papier**  
LA DESTRUCTION DE JÉRUSALEM

### VIDÉO PERSPECTIVES

Au Cable 13, le jeudi 19 avril, à 22h, à l'affiche: **LES JEUNES FACE À LA VIE.**

Invité: CHRISTIAN BEAULIEU

Interviewers: Jules Rocque, Eugène Fillion.

Christian Beaulieu, prêtre, est totalement engagé dans plusieurs mouvements de jeunes. Il connaît les jeunes et les aime. Pour leur part, ceux-ci ont une grande confiance en lui. Émission à ne pas manquer.

### VEILLÉE DE PRIÈRES

Le dimanche 2 mai, 1982 à 19h30  
à l'occasion de la  
JOURNÉE MONDIALE  
DES VOCATIONS

Secteur francophone--à la Cathédrale  
Secteur anglais--à l'église Holy Cross

Pour renseignements  
s'adresser à l'abbé Odilon Larochelle en  
téléphonant au No 247-9851.

## Soirée spéciale

En plus de sa programmation régulière, le Foyer, au Centre culturel franco-manitobain vous offre des soirées spéciales. Celles-ci auront lieu les dimanches soirs, quelques fois durant l'année.

La première de ces soirées, qui aura lieu le 25 avril à 21h, sera "Une soirée avec Music Plus" un quatuor de musique classique. Ils créeront une atmosphère très relaxe devant le feu de bois du Foyer. On vous attend en grand nombre!



Rosaire Comeault

# Passé d'aujourd'hui

ROSAIRE COMEAULT - UN CONTEUR PAR EXCELLENCE

mardi 27 et jeudi 29 avril à 8h45

réalisation: Monique Hébert

CKSB MANITOBA ET NORD-OUEST ONTARIEN

D'origine acadienne, les premiers membres de cette famille arrivent dans l'ouest en 1892. Rosaire a principalement vécu à Saint-Jean-Baptiste, puis à Saint-Boniface. Très intéressé par tout ce qui a trait à l'histoire, Rosaire Comeault a contribué à la constitution des collections du musée de Saint-Boniface. Il a aussi publié un livre sur l'histoire de Saint-Jean-Baptiste. Écoutez ce conteur...



# Saint-Adolphe

## Hockey Mineur



Samedi soir, le 17 avril, avait lieu, à l'hôtel la soirée du hockey mineur avec présentation de trophées et de prix. Les équipes fêtées furent les Wee Pees, les

Tom Thumbs, les Pee Wees, les Bantams et les Midgets tous de la ligue "Ritchot Centennial Hockey League" (RCHL). Le maître de cérémonie à cette occasion était M. John Brown. Chaque joueur de la catégorie Wee Pees ont reçu un trophée et une photo d'équipe. Ceci leur fut présenté par leur entraîneur M. Murray Deacon. Pour les Tom Thumbs, le joueur le plus utile fut Michael Harder. Il reçut son trophée de la main du conseiller de la municipalité M. Tony Romanow. Michael a aussi reçu le trophée pour le meilleur compteur, présenté par Albert Therrien. Le trophée pour le joueur qui a fait le plus de progrès a été décerné à deux jeunes qui étaient ex aequo - Jacques Gagnon et Eric Bridgeland - présenté par E. Courcelle. Le meilleur défenseur des Tom Thumbs fut Greg Fender. Le trophée lui fut présenté par Michelle Funk, représentant Carleton Hatcheries. Une plaque fut offerte aux entraîneurs J. Harder et G. Fender par

deux joueurs Jimmy Lagassé et Greg Fender.

Tous les joueurs de l'équipe Pee Wees ont reçu un trophée de leur entraîneur M. Alf. Ramsay. En plus, Steve Lagassé, le joueur le plus utile, a reçu un trophée présenté par Louis Lagassé, représentant de la Caisse. Le trophée pour le meilleur compteur Steve Lagassé, fut présenté par Dan Lagassé. Le joueur qui a fait le plus de progrès fut Greg Lushigan - trophée présenté par J. Loepky, et la meilleure défense fut Léo Gratton, trophée présenté par P. Boulet. Une plaque fut présentée aux entraîneurs, Alf. Ramsay et D. Lagassé par Steve Lagassé et Léo Gratton.

Pour les Bantams: le joueur le plus utile Marc Penner - trophée présenté par Nicole Gagnon, reine du Carnaval. Le meilleur compteur: Marc Penner, trophée présenté par Marie Boulet. Le

joueur qui a fait le plus de progrès, Gérald Sabourin, a reçu son trophée de Nicole Gagnon. La meilleure défense, Daniel Alarie, a reçu son trophée de Russ Blood. Le meilleur compteur fut Marc Penner. L'entraîneur John Penner a reçu une plaque de ses joueurs, présenté par Marc Penner.

Les Midgets - meilleur compteur: Robert Boulet, reçu de John Penner. Le plus valable: Robert Boulet reçu de Hubert Brodeur. Le joueur qui a fait le plus de progrès: Richard Hancox, trophée reçu de Paul Boulet. Meilleure défense, Robin Grouette, trophée reçu de Lorraine Rondeau.

Une plaque offerte à l'entraîneur Hubert Brodeur par Ed Senez.

La soirée fut très agréable, et le souper servi par Pic et Nic apprécié de tous.



Le joueur qui a fait le plus de progrès dans la catégorie Midgets, Richard Hancox, Paul Boulet lui a présenté le trophée.

## Réunion de la Caisse populaire

La Caisse populaire de Saint-Adolphe a tenu sa 41e réunion annuelle le 28 mars dernier. Quelque cinquante membres adultes y participaient.

À part les procédures communes à toute réunion annuelle, soit, lecture des procès verbaux de l'année précédente, discussion et adoption du bilan financier et élections de nouveaux officiers, mentionnons une présentation faite à M. Laurent Lagassé qui depuis 29 ans a été mêlé à la Caisse populaire de Saint-Adolphe. De ces 29 années 19 furent bénévoles, à titre d'officier de crédit surveillance ou direction et les autres années ou il vint prêter main-forte au personnel n'étaient pas toujours payées en proportion du service rendu. Les ac-

coutumés du samedi matin manqueront certes son caractère jovial et ses remarques ingénieuses.

Nous voulons souligner aussi la teneur du mot de bienvenue du Président M.J.A. Leclerc qui nous incita à réfléchir sur le pourquoi des Caisses populaires, leur but principal, l'épargne régulière si petite soit-elle. Il nous invita aussi à nous questionner sur la nécessité des Caisses populaires dans notre propre milieu et sur notre conviction du rôle qu'elles servent.

La réunion se termina par un souper rencontre, qui est presque traditionnel, de la réunion de la Caisse populaire à Saint-Adolphe.

## Des extra-terrestres en tournée.

Deux spectacles par jour cinq jours par semaine! En plus du temps sur la route! Ça fait des journées de dix heures par jour. Et il y a encore du monde qui pense que la vie d'artiste c'est la vie facile.

Les comédiens de la troupe de théâtre La Boîte à Popicos d'Edmonton savent que ce n'est pas du tout le cas. Ils sont en tournée des provinces de l'Ouest depuis déjà un mois et demi et sont présentement à Winnipeg jusqu'à la fin du mois où ils présenteront leur pièce "Les Xyxas" dans les écoles francophones et d'immersion.

Les quatre comédiens David Sauvé, Guy Vaillancourt, Linou Trahan et Sonya Matte retourneront ensuite en Saskatchewan et en Alberta terminer leur tournée dans les régions qu'ils n'ont pas encore visitées.

"Les Xyxas" c'est une histoire d'extra-terrestres. Mais les mêmes problèmes existent chez les extra-terrestres que chez les Canadiens français. Le thème principal présenté de façon symbolique en est la préservation de la langue et de la culture.. "Les Xyxas" soulignent que "ce n'est pas en catalogant notre histoire que l'on fait vivre notre histoire".

La Boîte à Popicos a sans aucun doute trouvé une des meilleures façons de

transmettre un message historique de grande importance. Le thème extra-terrestre est une façon sûre de capter l'intérêt des jeunes. Suite à "Star Wars" c'est "Les Xyxas" - mais "Les Xyxas" ce n'est pas un succès commercial basé sur des tas d'effets spéciaux, c'est une vérité.

**Paulette DESAULNIERS**  
agent d'information CCFM

**LOCATION... TÉL: 233-1863**

"MICROWAVE OVENS"  
(Fours à micro-ondes) et téléviseurs  
Appelez Aurèle Dupuis  
**Carman Moxley Rentals Ltd.**  
171, rue Marion - Saint-Boniface  
Lundi à samedi 9h à 18h

**Si vous désirez  
recevoir le journal**

**LA LIBERTÉ**

Un appel téléphonique suffira:

**No 247-4823**

## LE CAMP D'EXPLORATION DE LA VILLE



- C'est un camp où les participants auront la chance de découvrir les éléments cachés à l'intérieur d'une ville.

- Apprendre en s'amusant et visiter des secteurs privés, des institutions publiques Ex: l'aéroport, un hôpital, Radio-Canada, Patrick computers, etc.

- Le jeune participant ouvrira les yeux devant

un monde qu'il prend parfois pour acquis; il apprendra, il évoluera et il sera peut-être dans une meilleure position pour faire face à l'avenir.

- C'est un camp journalier de cinq jours.

- Les participants se déplaceront soit en autobus ou en bicyclette.

- Le coût est de dix dollars par semaine.

### FICHE D'INSCRIPTION

NOM: \_\_\_\_\_ PRÉNOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
TÉL.: \_\_\_\_\_ DATE DE NAISSANCE: \_\_\_\_\_

#### SEMAINE CHOISIE:

- 1) Du 15 juillet au 19 juillet; participants de 6 à 8 ans ☐
- 2) Du 12 juillet au 16 juillet; participants de 9 à 11 ans ☐
- 3) Du 19 juillet au 23 juillet; participants de 9 à 11 ans ☐
- 4) Du 2 août au 6 août; participants de 6 à 8 ans ☐
- 5) Du 9 août au 13 août; participants de 12 à 14 ans ☐
- 6) Du 16 août au 20 août; participants de 15 à 17 ans ☐

Pour plus d'information, contactez Denise Lécuyer au  
**CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL INC.**  
273, avenue Taché  
SAINT-BONIFACE (MANITOBA)  
R2H 1Z8 Tél: 247-8947



## CHRONIQUE DE LA TÉLÉ - par Maryse Lairot

### FÉLICITATIONS AU GROUPE LA ROCHE

Le groupe La Roche a gagné la demi-finale du concours CHANTONS FRANÇAIS, organisé par la télévision de Radio-Canada. Rappelons que ce concours oppose de jeunes artistes canadiens, dans différentes catégories: compositeur, auteur-compositeur et groupe ou duo.

Le groupe La Roche se retrouvera donc en finale, **le dimanche 9 mai**, opposé au groupe québécois: "Révassons". Tous nos meilleurs vœux les accompagnent. Si le groupe La Roche gagne, il représentera le Canada en Europe, cet été, au concours international CHANTONS FRANÇAIS.

La finale toutefois, sera diffusée **aux Beaux Dimanches, le 9 mai à 18h30**

### GÉNIES EN HERBE

Ce **dimanche 25 avril à 17h30**, le Collège de Saint-Boniface affrontera l'équipe de Saint-Claude. Bien préparés tout au long de l'année par leurs professeurs, nos jeunes étudiants francophones s'affrontent avec un esprit très sportif.

Un peu émus sous le feu des projecteurs, ils n'en font pas moins ressortir leurs connaissances. Consacrez-leur un peu de votre temps et jouez avec eux... en savez-vous autant?

### PILE OU FACE

Une série se termine déjà. Ce mercredi 28 avril à 18h30, Mme Josiane Soliman affrontera, en demi-finale, M. Norbert Boily de Saint-Boniface. Que le meilleur gagne.

Carnet rose: Nous avons appris que Mme Josiane Soliman était l'heureuse maman d'une petite fille, Isabel, née la semaine dernière. L'équipe de Pile ou Face adresse toutes ses félicitations à Mme Soliman.

CBWFT prépare aussi la nouvelle série de ce jeu questionnaire qui a su captiver plus d'un chacun. Les enregistrements auront lieu début juin, pour Winnipeg. **CBWFT recherche donc 10 concurrents** qui aimeraient participer à ce quizz et qui, tout en se divertissant, aimeraient s'enrichir. Des annonces seront publiées dans les prochaines éditions de **LA LIBERTÉ**, mais les personnes intéressées peuvent déjà s'inscrire.

### LE GROUPE 1755 À L'ÉMISSION ANGÈLE

Ce groupe folklorique acadien est déjà connu des Franco-Manitobains puisqu'il s'était produit à plusieurs reprises (et notamment pendant le Festival du Voyageur), à Saint-Boniface.

Retrouvez-le, et laissez-vous captiver ce mercredi 28 avril à 19h30.



### LE CHEF SYNDICATISTE BERNARD CHRISTOPHE S'EST L'INVITÉ DE L'ÉMISSION VERSO

Le vendredi 30 avril à 19h30. Bien connu dans le milieu ouvrier, M. Christophe raconte comment il a été amené à s'engager dans le mouvement syndical, les récompenses qu'il en a retirées et les luttes qu'il a dû mener. Une réalisation de Donald Hétu.

## Portage la Prairie Lynne S. ROLLIN

### Les jeunes se regroupent

Né au début de février, le "Youth Groupe" de Portage regroupe présentement plus de 30 jeunes adultes de la région.

Le groupe, "Three and Company", a pris naissance à la suite d'un week-end où chants, présentations, discussions tenaient la place d'honneur. Depuis ce temps, il a ouvert ses portes pour accueillir de nouveaux membres et offrir différents services à la communauté.

D'orientation religieuse, à prime abord, le groupe offre une diversité d'activités qui répondent aux besoins de tous. Le groupe, qui avoue avoir un petit faible pour la musique et pour le chant a grâce à ce médium, su se faire connaître en peu de temps.

Présentement le groupe anime les messes du samedi soir, alternant chaque semaine pour desservir les deux paroisses catholiques de Portage la Prairie. "Three and Company" a également chanté à SouthPort base, à Amaranth et au "Women Correctional Centre" de Portage.

Malgré sa forte orientation musicale du début, le groupe a vite entrepris d'équilibrer son programme d'activités permettant à plus de jeunes de s'y joindre. Maintenant les jeunes se rencontreront deux fois par mois pour des réunions non formelles, où la croissance personnelle sera mise au premier plan. Le format de ces réunions différera selon le sujet présenté et le goût des animateurs. Films, discussions, présentations, jeux, chants, et prières

rempliront les deux heures réservées à cet effet toutes les deux semaines.

Le beau temps revenu, "Three and Company" a décidé d'ajouter à ses activités régulières, un après-midi de sport tous les dimanches.

Il faut dire, que c'est la politique du groupe de tenter de rejoindre et d'inclure le plus de gens possible et d'ainsi partager la joie et l'amour qui règne au sein de celui-ci. À cet effet le groupe a, une fois, par mois un souper familial où les parents sont invités.

Le groupe, supporté par les deux paroisses de Portage ouvre ses portes à tous les intéressés de 16 ans et plus. Des gens venant d'endroits aussi différents que Saint-Lazare, Letellier, Carman, et Winnipeg se sont joints au groupe, et cela autant parmi les jeunes que chez les adultes. Ainsi plusieurs couples dont quelques-uns n'ont pas d'enfants dans le groupe ont rejoints les rangs en tant que "ma & pa".

La famille grandit et cela à un rythme effervescent.

### ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

**Fontaine Électrique Ltée...**  
165, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425

## Saints-Martyrs

### Conférencier: Edmond Cormier

Est-il risqué de parler de la Vierge Marie aujourd'hui? Marie a-t-elle encore une place dans notre foi? Venez à la salle Dussault de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens le lundi 26 avril à 20h00 pour une conférence par Edmond

Cormier, professeur des Sciences religieuses au Collège Universitaire de Saint-Boniface. Cette conférence sur la Vierge Marie sera suivie d'une discussion en groupe. Tous Bienvenus.

Cécile LACHANCE

## COMMUNAUTÉ DE SAINT-BONIFACE SAINT-VITAL

### Service des parcs et récréation 1982

GOLF (orientation)

TENNIS (instruction)

#### PROGRAMME

cours pour adultes

mai et juin

- Les sessions de tennis consisteront de 8 leçons de 1h chaque
- Le golf consistera de 4 sessions de 1h1/2 chaque plus une "clinic"
- L'équipement sera fourni pour ceux qui n'ont pas le leur
- Les inscriptions pour le tennis et le golf sont de \$10.00 chaque, par personne, payable au moment de l'inscription
- Les demandes seront acceptées "premiers arrivés, premiers servis"
- Les chèques devront être rédigés payables à l'ordre de la ville de Winnipeg
- Les inscriptions et les droits d'inscription doivent être reçus au moins 5 jours avant la première leçon
- Nous nous réservons le droit d'annuler les cours en cas d'inscriptions insuffisantes

Communauté de Saint-Boniface/Saint-Vital  
Service des parcs et récréation  
219, boulevard Provencher  
Winnipeg, Manitoba R2H 3B5

### INSCRIPTION

DÉTACHER & POSTER

GOLF TENNIS

NOM.....ADRESSE.....  
CODE POSTAL.....TÉLÉPHONE - Domicile.....Bureau.....  
IMPORTANT: S.V.P. COCHEZ L'ENDROIT, LA SESSION, LE JOUR ET L'HEURE  
DÉSIRÉS. POUR TENNIS SEULEMENT.

#### PIERRE RADISSON

SESSION I ☐ (4 mai - 27 mai)  
mardi et jeudi seulement  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐

SESSION II ☐ (2 juin - 28 juin)  
lundi et mercredi  
seulement  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐

SESSION III ☐  
(3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28 juin)  
lundi et jeudi à 13h15 seulement

#### "WINDSOR PARK COLLEGIATE"

SESSION I ☐ (3 mai - 31 mai)  
lundi et mercredi ☐  
ou mardi et jeudi ☐  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐

SESSION II ☐ (1er juin - 24 juin)  
mardi et jeudi seulement  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐

#### J.H. BRUNS/SOUTHDALE

SESSION I ☐ (3 mai - 31 mai)  
Lundi et mercredi ☐  
Mardi et jeudi ☐  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐  
ou enfant @ 16h30 ☐

SESSION II ☐ (1er juin - 28 juin)  
Lundi et mercredi ☐

Mardi et jeudi ☐  
18h30 ☐ ou 19h30 ☐  
ou enfant @ 16h30 ☐

SESSION III ☐ (1er, 4, 8, 11, 15, 18, 22 et 25 juin)  
Mardi et vendredi @ 13h15 seulement

IMPORTANT: S.V.P. COCHEZ L'ENDROIT, LA SESSION ET L'HEURE  
DÉSIRÉS

POUR GOLF SEULEMENT

Toutes les leçons de golf auront lieu à "MAGINOT ARENA GROUNDS" 910, rue Maginot.

SESSION I 3 mai au 13 mai ☐  
SESSION II 17 mai au 31 mai ☐  
SESSION III 1 juin au 14 juin ☐  
SESSION IV 15 juin au 28 juin ☐

LUNDIS & MERCREDIS ☐  
MARDIS & JEUDIS ☐  
18h30 ☐  
20h00 ☐



## Histoire du village de Saint-Lazare

Cette semaine nous vous parlerons du village de Saint-Lazare Incorporé. C'est le 1er octobre 1949 qu'il reçu ce titre. Feu, M. Benoit Fouillard, père de Denis et Lazare, (entre autre) un grand artisan de cette incorporation, en fut le premier maire.

Les archives du village nous disent que MM. Jules Decorby, John Dupont, Rosario Huberdeau et Léon Joseph furent les premiers conseillers. Le secrétaire n'était nul autre que M. John Selby qui occupait le même poste à la municipalité Ellice.

Ont passé quelque temps à la mairie

au cours des années MM. Léon J. Dupont; Arthur B. Fouillard; John Selby, fils; Ted Dupont; Emile Huybrecht et Omer J. Chartier qui occupe ce poste depuis 1974.

C'est en 1957 que le système d'aqueduc a été installé par tout le village et pour une somme très modique. Ce montant comprenait l'aménagement du réservoir, l'installation de la pipe qui amène l'eau au village, une distance d'environ un mille, la pipe à l'eau et les pipes devant servir aux égouts par tout le village. Je parie qu'aujourd'hui il en coûterait cinq fois plus et peut-être davantage. Comme nous l'avons déjà mentionné dans une chronique antérieure,

le réservoir est toujours situé à mi-chemin sur une colline à environ cents pied de hauteur qui, en fait élimine la nécessité d'un système de pompes. Il en est de même pour les égouts, pas besoin de pompes. L'eau qui provient de sources naturelle ne nécessite pas un traitement aussi important que si cette eau provenait de la rivière. Je pense bien qu'il y a beaucoup de villages qui envie le nôtre en ce qui concerne les systèmes d'aqueduc et égouts.

Il y a trois ou quatre ans, le grand projet était le pavage des rues qui en avaient plus que besoin. En 1981 ce fut l'amélioration du système d'éclairage et d'une partie du système d'aqueduc. Plus de \$35,000. ont déjà été dépensés cette année sur ce même système.



M. Omer Chartier, maire

## Soirée annuelle des Chevaliers de Colomb

La soirée annuelle des Chevaliers de Colomb a eu lieu le vendredi soir 16 février. Après le repas à la chinoise (préparé par le Restaurant J & K de Birtle) et les discours d'usage, il y a eu la danse et une musique extraordinaire et appréciée de tous. C'est la deuxième fois seulement, en 13 ou 14 ans que votre humble serviteur n'a pas préparé le repas. Ce fut un changement mais disons que la satisfaction d'avoir bien

réussi un repas m'a manquée. Je ne pense pas que je pourrai manquer deux années de suite...

### Calendrier

Les membres du Club 4 H se prépare pour leur journée d'accomplissement qui aura lieu le 19 mai... Plus de détails dans une chronique ultérieure.

## CHRONIQUE RADIO - par Huguette Le Gall

### MUSIQUE OUEST, le vendredi matin à 8h45

le 23 avril vous pourrez entendre MARIE PATENAUE, chanteuse classique accompagnée au piano par Peter MacDonald. Elle interprétera des oeuvres de Chausson, Debussy et Obradors. Cette émission est réalisée à Winnipeg par Léo Dufault et René Charrier.

le 30 avril, MUSIQUE OUEST met en vedette JEAN-PIERRE LEBLANC, un auteur-compositeur-interprète que l'on pourrait appeler un troubadour des temps modernes; durant cette émission grâce aux miracles de la technique, il chante et s'accompagne à la flûte traversière et la flûte à bec, ainsi qu'à la guitare. Cette émission est réalisée à Vancouver par Pierre Tougas.

### PASSÉ D'AUJOURD'HUI, les mardis et jeudis matin à 8h45

Les 27 et 29 avril vous entendrez ROSAIRE COMEAULT, un conteur par excellence, d'origine acadienne.

Les premiers membres de cette famille arrivent dans l'ouest en 1892 et les Comeault vivent dans les environs de Saint-Jean-Baptiste. Rosaire Comeault lui, a séjourné à Saint-Jean-Baptiste, Saint-Labre, puis Saint-Boniface. C'est là qu'il a eu l'occasion de travailler pour les Soeurs Grises, faisant des découvertes extraordinaires lors de leur déménagement, découvertes qui font maintenant partie des collections du musée de Saint-Boniface.

Par ailleurs Rosaire Comeault est auteur du livre "le secret du vieux moulin" sur l'histoire du village de Saint-Jean-Baptiste et chérit l'espoir d'en écrire un autre sur la petite histoire du Manitoba.

Ne manquer pas d'écouter le conteur ROSAIRE COMEAULT les 27 et 29 avril prochain.

### LE HOCKEY À CKSB

Nous diffuserons les finales de division opposant les Nordiques de Québec aux Bruins de Boston, le mercredi 21 avril à 18h30, le vendredi 23 avril à 19h04 et le dimanche 25 avril à 18h30, bien entendu si tous ces matchs sont nécessaires. Les 2 premières parties du championnat de groupe seront diffusées le mardi 27 avril et le jeudi 29 avril; les horaires de diffusion seront précisés en ondes.

### DESTINATION MONDE, le mercredi matin à 8h45

Le 28 avril DESTINATION MONDE fera escale en ÉGYPTÉ. Stéphane Cherpit recevra en studio Marcel Prairie qui a séjourné un an et demi dans ce pays et projette d'y retourner. C'est une invitation à la découverte et l'évasion.

### suite de la une

Centrale, par le fait que certaines Caisses populaires ont eu un surplus de liquidité qu'elles n'ont pu prêter à leurs sociétaires. C'est le résultat des hauts taux d'intérêt qui engendre une certaine incertitude chez les membres qui sont réticents, pour cette raison, à contracter de nouveaux emprunts ou penser à une expansion commerciale. La Centrale a donc investi ces surplus.

M. Therrien est satisfait des résultats de 1981 de la Centrale compte tenu de la situation économique actuelle. Quant au président, M. Lafond, 1982 ne sera évidemment pas l'année des gros projets d'avenir, mais plutôt une opération de consolidation des services offerts.

Yvon GIROUX

CADEAUX  
ARTISANAT



aux Quatre Vents

où l'unique fait la différence

313, rue Kenny (angle Marion)

Heures:

10h à 18h, lundi à jeudi et samedi

10h à 21h, le vendredi

Tél.: 233-8152

## Hockey

Tel que nous l'avons annoncé la semaine dernière, les parties de hockey pour la championnat de la division "D" ont eut lieu et nos OUTLAWS ont remporté la palme. Bravo...

La première partie, où plus de 680 personnes ont assisté, s'est terminée par un pointage de 8 à 3. Le lendemain notre équipe remporta le match par un compte de 16 à 5... Les North Stars de Snow Lake méritent nos félicitations pour leur beau jeu, et surtout leur bonne attitude vis-à-vis de l'autre équipe... À l'année prochaine pour le hockey local.

SERVICE COMPLET  
DE DEMENAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

## LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

le  
FOYER  
présente

### SPÉCIAL!

Dimanche, le 25 avril - 19h00  
"Une soirée avec Music Plus"  
(musique classique)

### Venez faire un tour!

HEURES D'OUVERTURE:  
lundi au samedi de 19h à 1h  
(sauf les vendredis -  
ouvert à 16h00)



22, 23, 24 avril  
Paul Freynet

les 29, 30 avril et 1er mai -  
Willy Beaulieu  
À NE PAS MANQUER!

### En exposition:

- étudiants en thèse de céramique (U. du Man.)  
exposent leurs oeuvres du 21 avril jusqu'au 2 mai  
- heures d'ouverture: 10h - 22h lundi à vendredi, 13h - 22h - samedi et dimanche



## 20e anniversaire du festival de musique

Un vrai régal musical se prépare pour le vendredi 14 mai, à 19h30, à la salle communautaire de Somerset alors qu'on célébrera le 20e anniversaire du festival de musique et activités rythmiques de la division scolaire de la Montagne.

Des invitations ont été envoyées à

### Filles d'Isabelle Cercle de la Nativité

Les Filles d'Isabelle organisèrent une soirée récréative qui eut lieu dimanche 2 avril à la salle communautaire.

Une assistance de près de 100 personnes, répondit à notre invitation, ce fut un vrai succès. Une ambiance agréable et un esprit de franche gaieté, régnèrent tout au long de la soirée.

Il y eut 15 parties de cartes et 10 de bingo. Voici le nom des heureux gagnants: Hommes 1er prix: Raymond Pantel; 2e prix: Armand Rheault; consolation: Donald Decosse. Dames 1er prix: Hermance Labossière; 2e prix: Annette Rheault; consolation: Madeleine Philippe; prix d'entrée: Madeleine Philippe. Loterie - 1er prix: panier d'épicerie - Adrienne Foster, 2e prix d'épicerie - Méla Leblanc.

Il y eut aussi plusieurs prix de bingo.

Notre organisation qui tente de se remettre sur pied fut très satisfaite des recettes de la soirée.

Nous avons aussi reçu dernièrement trois dons substantiels: un du Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Malo, un du Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Boniface ainsi que de la communauté des Srs des Saints noms de Jésus Marie. Nous tenons donc à remercier les généreux donateurs et tous ceux qui ont aidé à l'organisation de cette soirée nous en sommes des plus reconnaissants, nous avons apprécié l'aide de tous.

Une délicieuse goûter termina la soirée.

Nous aurons pour la fête des Mères, une vente de pâtisseries.

Fleur Ange LABOSSIÈRE

divers dignitaires, aux présidents des comités responsables du festival dans leur village respectif, aux dix-sept juges qui sont venus évaluer le festival au cours de ces vingt ans, ainsi qu'aux gagnants des trophées décernés aux candidats les plus méritants dans les catégories de chant et de musique depuis le début de ce festival en 1962.

Plusieurs ont déjà répondu à l'invitation d'exécuter soit une pièce musicale, soit un chant à ce concert anniversaire. Notons entre autres M. Adrien DeRuyck, un des tout premiers gagnants, autrefois de Bruxelles et maintenant homme d'affaires bien connu de MacGregor, et Judy Pringle, de renommée nationale au programme Hymn Sing de CBWT, et gagnante au festival de musique de La Montagne en 1968. Lise Dagesse, née

Martel, et Jeannine Guyot, née Rosset, autrefois de Saint-Claude et maintenant de Saint-Boniface et Winnipeg, chanteront en duo "Le roi Arthur" qui leur avait mérité un trophée il y a quelques années.

Mme Elizabeth Lupton-Enns, directrice générale de l'Association des festivals du Manitoba et excellente violoniste, exécutera une pièce de son répertoire accompagnée des autres membres d'un quatuor à cordes.

La population de la Montagne est cordialement invitée à cette soirée qui promet d'être des plus agréables. On servira aussi un goûter.

À noter que le 20e festival de musique de La Montagne se déroulera cette année à Bruxelles les 4, 5 et 6 mai prochain. Le concert anniversaire a donc

lieu la semaine suivante à Somerset, soit le vendredi 14 mai.

### Calendrier

Bienvenue à tous à une boîte à chansons qui aura lieu à la salle communautaire le jeudi 29 avril à 20h.

Le samedi 1er mai il y aura un bazar organisé par le club Pembina, à la salle communautaire. Parmi les attractions signalons une vente de pâtisseries, des tables d'articles usagés, bingo, etc...

Le Bibliobus du Centre de ressources éducatives du Manitoba sera à Somerset le lundi 3 mai et stationnera près des écoles. La population est invitée à visiter l'exposition de livres français. On pourra également acheter des livres français à cette occasion.



### À LA QUESTION:

"Pourquoi avoir choisi Petro-Canada?" bon nombre de nos clients répondent: "Petro-Canada, y'a pas plus canadien...et c'est à nous autres!"

Ce qui distingue Petro-Canada des autres est fort simple: comme c'est notre société des pétroles, les bénéfices réalisés par la vente des produits Petro-Canada sont aussitôt réinvestis ici même au pays dans la recherche de nouvelles sources de pétrole.

Et cela, vous l'aurez compris, ce sont tous les Canadiens qui en bénéficieront.

Voyez-vous, Petro-Canada

**"Rien de plus normal que d'encourager une compagnie de chez nous!"**



**ça nous appartient!**

veut jouer pleinement son rôle dans la réalisation du nouveau défi canadien: atteindre notre autonomie énergétique. Le temps et les moyens d'y arriver? La clef est dans les mains des automobilistes canadiens.

Et déjà le nombre croissant de clients aux stations Petro-Canada nous confirme que notre idée est bien comprise.

Parlez-en à un client de Petro-Canada, il vous dira qu'il aime bien encourager une compagnie de chez nous...pour son bénéfice et celui de tous les Canadiens.

Stimulant comme défi, n'est-ce pas?

**SPECS UNLIMITED**

Division  
verres de contact  
185 rue Carlton  
Lakeview Square  
943-5511

2609,  
avenue Portage  
à Thompson Drive  
889-6916

295, avenue Nairn  
au Pont Louise  
567-5321

### ÉCONOMISEZ

ISOLEZ VOTRE MAISON MAINTENANT  
TÉLÉPHONEZ À

**EMOND ROOFING  
& SIDING Co Ltd.**

No 247-3247  
109, rue Marion, Saint-Boniface

- plus de 30 ans d'expérience
- compagnie reconnue par CGSB pour installation, en passant par CHIP
- Contrats de l'hydro. Prêts provinciaux remboursables à partir de \$9.33 par mois
- Isolation - (Siding) aluminium et vinyle
- Toiture - neuve ou réparations -
- Gouttières d'aluminium

Expérience de l'enlèvement de l'isolant  
appelé "mousse d'urée-formaldéhyde"

QUALITÉ PROFESSIONNELLE GARANTIE



## Le Colloque - Assemblée annuelle de la FPCP

# TON ENFANT... C'EST TOI!

Ton enfant... c'est toi! est le thème qu'a choisi le comité d'animation de la Fédération provinciale des comités de parents pour sa grande rencontre annuelle qui aura lieu les 23, 24 et 25 avril. Il s'agit d'une rencontre de formation et d'information.

Mais on a surtout pas voulu négliger l'aspect socio-familial, si caractéristique du mouvement des parents. En effet et c'est là l'originalité de la rencontre au Manitobah Inn à Portage-la-Prairie, il y aura plus d'enfants que de parents réunis. Sur un total de 270 personnes, on a compté 150 enfants dans les fiches de préinscription. (Qui dit que les parents francophones ne produisent pas?)

Une part du programme est donc consacrée à "tenir occupés" les enfants, tandis que les parents se réunissent en ateliers. Pour ce faire une équipe d'animateurs a été mise sur pied. Ils disposeront d'une salle de jeux et d'une piscine.

Du côté des ateliers des parents, qui se dérouleront durant la journée du samedi, cinq thèmes différents sont à l'ordre du jour. Les voici:

- 1) - a) Rôles et responsabilité des comités de parents  
b) Conduite d'une assemblée  
animateurs: Pierre Laurencelle et Rita Lécuyer
- 2) - "Vous êtes les seuls à avoir le choix"  
animateurs: Marthe Lemarbre et Berthe Dirren-Zamprelli
- 3) - Techniques de revendication  
animateurs: Armand Bédard et Germain Perron
- 4) - Identification des besoins au secondaire  
animateur: Raymond Bisson
- 5) - L'action des parents par la presse  
animateur: Jean-Pierre Dubé

La soirée du samedi doit se terminer par une session de bière et saynètes préparée en peu de temps par les participants. L'improvisation, ça ne fait pas de tort, même à des parents...

La journée de dimanche sera consacrée à l'assemblée annuelle de la FPCP. En plus des discours et des rapports d'usage, on tiendra des élections pour remplacer quatre postes vacants, dont la présidence.



Un des ateliers porte sur les techniques de revendication. Sur la photo, les comités de parents à l'oeuvre, le 22 mars lors d'une réunion de la Commission Scolaire Rivière Seine. Un des 15 mémoires a été présenté par Marjorie Beauchemin du Comité de parents de Île-des-Chênes.

Jusqu'à présent, trois personnes ont remis leur nom pour le concours aux postes de conseillers: il s'agit de Yvette Fluet-Gagnon (Île-des-Chênes), Irène Dupuis (Saint-Pierre) et de Antoinette Grenier (Lacerte). Le seul candidat à date en lice à la présidence est Gilbert Fournier, président sortant du comité de parents du Collège secondaire de Saint-Boniface.

Sans compter le président-sortant, cinq autres membres continueront à siéger au conseil d'administration pour une autre année: il s'agit de Marthe Lemarbre, Raymond Poirier, Marcel Lécuyer, Roland Robert et Victor

Dumesnil.

Les discussions de fond lors de la rencontre risquent d'être marquées par les luttes qui continuent à ponctuer le domaine de l'éducation française: les fermetures d'écoles, la construction d'écoles, l'essor de l'immersion, et les nouvelles politiques gouvernementales.

Ce qui est certain, c'est que l'intérêt des parents ne fait pas défaut: les quelques 60 chambres de la Manitobah Inn ont été vite réservées. De fait, il ne reste plus de place dans l'hôtel depuis deux semaines.

Bon colloque à tous!

## Saint-François-Xavier

### Au "Club des jeunes"

Le lundi 12 avril, onze membres du "Club des jeunes" ont participé à leur réunion annuelle.

Le nouvel exécutif est composé de: président - James Croft (deuxième terme); vice-président - Philippe Fleury (deuxième terme); trésorier - Gilles Bernardin; secrétaire - Pam Zeemel; comité de publicité - Ida Poitras, Marc McCaughan, Rodney McCaughan.

Les membres de l'exécutif qui ont complété leur mandat sont: secrétaire - Brigitte Poitras; trésoriers - Margaret Meyers; Debbie Benoit; publicité - Brian McCaughan.

D'après le président, James Croft, l'exécutif de l'année 1981-1982 a préparé et proposé une constitution pour le club qui a été acceptée par les membres. Parmi les divertissements de l'année écoulée, il signale la compétition de pêche en juin, le ski à La Rivière en janvier, et le "bonspiel de curling" en mars.

Le nouvel exécutif étudiera les moyens d'augmenter les membres du club, et les fonds disponibles aux projets proposés.

L'adhésion au club des jeunes est ouverte aux membres du club communautaire: la cotisation est de 2.50\$.

secrétaire: Sandi McCaughan; présidente du Comité de Finance: Charmaine Fast; directeur: George Dayton, John Zeemel, Robert Houston, Roger McCaughan, Paul Futros.

Les directeurs Nick Aziz, Robert Dayton et Hilly Van Wyck ont une autre année à compléter.

Malgré les difficultés économiques que tous ressentent, le club a réussi un profit et en même temps a réduit considérablement la dette qui existe depuis 1979. Il a fallu l'effort de plusieurs volontaires pour cette réussite. Le club espère autant et même plus de participation pendant la nouvelle année.

Thérèse S. ALLARD

### Au club communautaire

Une quarantaine de membres du club communautaire St. François Xavier se sont réunis lundi le 12 avril 1982 en assemblée annuelle.

Les nouveaux officiers et directeurs sont: président: Richard Istead; vice-président: Allen Redwood; secrétaire: Ida M. Jones; trésorière: Thérèse S. Allard; présidente du Comité de Finance: Elaine Mandziuk; directeurs: Stanley Breland, Abe Epp, Charmaine Fast, Marc Perras, Lynne Menard, Bob McMullen, Albertine McCaughan, Rosilind Sherman, Patricia Istead.

Remerciements aux officiers et directeurs de l'an dernier: présidente: Ida M. Jones; vice-président: David Meyers;

### Concours de poèmes

Le jeudi 8 avril, 44 élèves de la première à la sixième année de l'école Saint-François-Xavier ont participé au concours de poèmes. Une dizaine de parents se sont rendus à la compétition. Les élèves ont été préparés par le professeur de français, M. Michel O'Brien.

Les juges, Mlle Thérèse Allard, Mme Josée Bernard et M. Emmanuel Rainville ont déclaré gagnants: 1e groupe Léanne Bergen, Stefan Régner, Kevin McLelland. 2e groupe- Tracy O'Kane, Tani Cyr, Andréa Bastin. 3e groupe- Danielle Régner, Suzanne McLelland, Gabrielle Kopilas.

L'école a présenté des trophées aux gagnants.

Léanne Bergen, Tracy O'Kane et Danielle Régner se sont rendues à la compétition divisionnaire à Saint-

Laurent, le 14 avril Danielle Régner et Anita Thibert, de Saint-François-Xavier, étudiantes à l'école d'immersion Saint-Eustache ont mérité des mentions honorables. Félicitations!

### Au club

#### "Mémoires d'or"

Le dimanche 4 avril, les membres du club "Mémoires d'or" ont préparé et servi un déjeuner aux crêpes à une centaine de personnes. Le profit de 125.00\$ sera apprécié par les membres au moment des sorties d'été.

## Donner une chance aux amateurs de se faire valoir

Musique-Ouest, la nouvelle émission à l'antenne de CKSB depuis le début d'octobre, est une coopération entre les quatre stations de radio de l'ouest dans le but de donner un véhicule aux amateurs afin de se faire valoir et de leur donner une expérience d'enregistrement.

Ce projet, selon M. Maxime Desaulniers, a été retardé un peu en raison de la grève de l'été dernier à Radio-Canada, mais aussi parce que c'est très exigeant au niveau de la réalisation. Le réalisateur, en l'occurrence Léo Dufault, doit assumer ce projet en plus de ses tâches habituelles et cela demande un travail considérable au niveau de la coordination d'un tel projet.

Dans cette série de 15 émissions la Saskatchewan ne participe pas à la réalisation, mais coopère à sa diffusion. La façon de procéder est un peu la suivante, par exemple CKSB enregistre 4 ou 5 émissions sur rubans, et les autres sta-

tions de Vancouver et de Edmonton font de même, et par la suite on procède à un échange de rubans.

Pour M. Desaulniers, cette émission offre des choses qui intéressent les gens, et non seulement au point de vue musical puisque l'on y retrouve plusieurs disciplines artistiques. "C'est d'essayer avec les moyens que l'on a d'en faire davantage pour les régions, et j'espère voir ce projet se poursuivre par la suite", poursuit M. Desaulniers.

Pour cette série, 6 émissions seront enregistrées ici, 4 à Edmonton et 5 à Vancouver. Les stations de l'ouest fournissent les effectifs et le réseau s'occupe de l'aspect financier. Plus tard ces 15 émissions seront envoyées à Montréal, et il est possible que certaines stations de radio de l'est les utilisent au niveau local ou régional.

Yvon GIROUX

## Saint-Jean-Baptiste

Florent BEAUDETTE

Céline BEAUDETTE

tél: 758-3837

### Corporation de développement

Lors de l'assemblée annuelle de la Corporation de développement de Saint-Jean-Baptiste, le 30 mars, les quelques 90 actionnaires présents réalisaient Normand Lafond comme président et Philippe Sabourin comme secrétaire-trésorier. Étaient également choisis pour le bureau de direction Janet et Georges Sabourin, Gilbert Lavallée, Fernand Martin et Daniel Marion. Les actionnaires décidaient d'accepter la suggestion de l'exécutif, i.e. réorganiser la structure de la corporation par la formation de 4 comités.

L'orateur invité, Mme Muriel Smith, ministre provincial du développement économique, louait les activités de la Corporation lors de son discours préparé. La participation de la communauté à la formation d'un fonds de développement était un exemple à imiter par d'autres, et le ministre invitait la population de Saint-Jean-Baptiste à identifier les possibilités touristiques de la

région et à se servir des programmes d'aide aux projets touristiques qui seront mis en place bientôt par son ministère.

Plus tôt durant la réunion, Albert St-Hilaire, maire de la M.R. de Montclair, avait expliqué de nouveau les difficultés des municipalités et des villages concernés par "l'affaire des digues". Mme Smith a alors admis que la décision originale (insistant pour que les villages de la région de la Rouge contribuent 10% des coûts de protection) avait été prise par le "Treasury Board NPD" sans consultation et avec très peu d'attention. Mais l'équipe Pawley avait accepté de revoir toute la question. Entretemps, tout plan ou projet de développement économique dans les 8 villages d'Emerson à Saint-Adolphe, y compris Saint-Jean-Baptiste, ne valait rien si le gouvernement ne changeait pas sa décision.



# INTERROGATION

## L'ESPRIT du printemps

"Qu'est-ce que l'homme, pour que tu le connaisses, Seigneur,

Le fils d'un homme pour que tu penses à lui;  
L'homme est semblable à un souffle,  
Ses jours sont une ombre qui passe". (Ps 143)

Alors que le soleil du printemps a retrouvé la force pour semer des ombres alors que les vents doux du sud soufflent, soulevant et transportant la poussière, alors que la nature éclate en pousses de verdure et que tout reprend vitalité et couleur après la pâleur de l'hiver, l'homme n'est-il pas interpellé par cette nature qui se dégoûte?

En assistant à ce jeu de déploiement de la vie, spectateur dans le stade de la nature, l'homme, la femme ou l'enfant peut déguster les petites fleurs fragiles, se créer des ampoules en "râclant" le gazon et louer le soleil pour sa chaleur salvatrice sans pour autant découvrir son identité, sa spécificité, son rôle dans ce concert printanier.

Qui est-il dans tout cela? Qu'est-ce que l'homme? Une ombre qui passe? Un souffle insignifiant?

Mieux vaut peut-être ne pas trop y penser - et vivre. Mais la qualité de la vie que je mène et des gestes que je pose ne dépend-elle pas de ma réponse, consciente ou inconsciente à cette question fondamentale?

C'est certain que le fermier ne s'arrête pas pour se poser des questions au printemps, il sème. Le jardinier ne se demande pas quelle place chacune des petites plantes occupe dans le plan du cosmos. Non, les deux sèment. Ils sèment, mais leur travail, leur investissement, leur vie même baignent dans l'espérance que l'année sera bonne et baignent surtout dans la foi que ces graines endormies enfouies dans le lit de la terre se réveilleront en récolte. En effet le fermier et le jardinier ont leurs deux pieds bien plantés dans des convictions qui les poussent à un agir bien concret. Ils

savent ce qu'ils font et pourquoi ils le font.

Que je sois un jeune du secondaire qui aime faire virer les pneus de ma voiture dans le sable à chaque départ, que je sois une personne âgée trop longtemps enfermée dans le foyer à cause de cet hiver, que je sois un amoureux qui s'émerveille devant chaque petite fleur et qui n'a que le parfum de sa bien-aimée dans l'esprit, ne devrais-je pas, moi aussi, m'arrêter quelque peu. Alors que tout se prépare à entreprendre une autre étape, un nouvel élan, d'autres courses, ne devrais-je pas me regarder?

Que je me vois comme une goutte de plus dans la mer de l'humanité, comme un être dont ma pensée peut tout, ou comme une merveille, créée à l'image de l'amour parfait, fait pour aimer, être aimé, servir, rire et partager, mon regard sur moi, se reflétera sur le regard que je porte sur les autres et sur les événements.

Comme le fermier et le jardinier, mes agissements sont-ils fondés sur une confiance, une espérance et une foi? Ou suis-je l'ombre, le souffle, la fleur qui est et qui passe, qui dépend du bon gré du soleil ou du vent, qui ne sait pas trop d'où elle vient ni où elle va?

Les réponses à toutes ces interrogations?

Il serait facile de faire le ménage du printemps dans toutes ces questions en les trempant dans les Paroles de l'Évangile car Jésus Christ est LA RÉPONSE de Dieu à ces questions de l'homme. Mais pour faire du ménage, pour frotter les vitres et nettoyer les petits coins cachés, il faut d'abord avoir le goût de se retrousser les manches, de se plonger dans l'eau savonneuse et de dire: "Ah! que ça fait du bien!"

Ce goût-là vient avec L'ESPRIT du printemps!

Paul CAMPEAU

## Vie sociale

### Naissances

Suzanne Line Bouchard, six livres douze onces, née le 28 mars à Morris. Ses parents sont Denis et Line Bouchard de Saint-Jean-Baptiste; ses grands-parents: Victor et Claire Bouchard, Eddie et Eva Moquin.

Danielle Michelle Marie Dorge, sept livres quinze onces, née à Saint-Boniface le 30 mars. Ses parents sont Roger et Elaine Dorge de Saint-Jean-Baptiste; ses grands-parents: Marcel et Yolande Dorge, Camille et Raymonde Desautels.

Eric Marc Fillion, sept livres onze onces, né à Saint-Boniface le 7 avril. Ses parents sont Guy et Lise Fillion de Saint-Jean-Baptiste; ses grands-parents: Alphonse et Solange Beaudette, Adélard et Célanire Fillion.

Monica Lynne Marie Sabourin, six livres huit onces, née à l'hôpital Miséricorde le 14 avril. Ses parents sont Lucette et Sylvio Sabourin de Saint-Jean-Baptiste; ses grands-parents: Théodore et Bella Sabourin, Lucien et Alice Baril.

Le 27 mars est née Sharlyn Ray Saurette enfant de M. et Mme Johnny Saurette (Linda Gagnéux) d'Aubigny et soeur de Tara. Le bébé pesait 7 livres 13 onces à la naissance.

### Anniversaires

M. James Ritchot d'Aubigny a célébré ses 72 ans le 7 avril.

M. Stanislas Robert d'Aubigny a célébré son 80e anniversaire le 18 avril.

M. François Palud d'Aubigny célébrera son 74e anniversaire le 27 avril.

### Service du mariage et de la famille

Le service du mariage et de la famille du Manitoba Inc. annonce que Gabriel et Louis Lambert ont été embauchés comme coordonnateurs du Service. Ils seront responsables d'organiser les sessions de préparation au mariage et de relance du jeune couple marié.

Venez donc les rencontrer au bureau du Service qui est situé dans la Cathédrale de Saint-Boniface entre 18h et 21h, les lundis et jeudis soirs. Vous pouvez aussi les appeler au No 233-4117. L'adresse du Service du mariage et de la famille du Manitoba Inc. est 190, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface, Man. R2H 0H7.

Tous travaux d'imprimerie

**rinella printers**

LIMITÉE

129, rue Bertrand, Saint-Boniface  
Lundi à vendredi 8h à 16h30

Frank F. Rinella, gérant

*La Boutique  
du Livre*

Heures d'ouverture

du lundi au samedi  
de 10h à 17h

315, rue Kenny  
Saint-Boniface  
Manitoba R2H 3E7

Tél.: 237-3395

## PROGRAMME D'ENCOURAGEMENT DU SECTEUR PÉTROLIER

### Formules provisoires de demande de subvention

À compter du 19 avril, le Programme d'encouragement du secteur pétrolier acceptera les demandes de subventions à titre conditionnel, sous réserve de l'adoption, par le Parlement, de la loi établissant le programme, et sous réserve de l'approbation du Règlement définitif.

Il est important de noter que les fonds ne pourront être libérés tant que la loi n'aura pas été adoptée, mais les demandeurs pourront soumettre des formules de demande provisoires et obtenir une estimation approximative de la subvention à laquelle ils pourraient avoir droit.

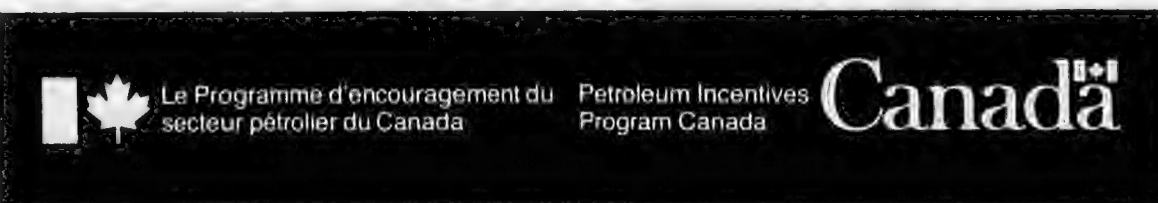
Pour obtenir des formules de demande ou de l'aide, veuillez communiquer avec:

Programme d'encouragement du  
secteur pétrolier  
Énergie, Mines et Ressources  
Canada  
OTTAWA (Ontario) K1A 0E4

Téléphone: (613) 996-2611  
Télex: 05-33971

Bureau du Programme d'encouragement  
du secteur pétrolier  
Énergie, Mines et Ressources Canada  
Pièce 332  
Immeuble du gouvernement du  
Canada  
Case postale 2907, Succursale "M"  
CALGARY (Alberta) T2P 3L7

Téléphone: (403) 231-5005  
Télex: 03-821226





## CAPSULES

### Violence et prostitution

Soixante pour cent des prostituées de San Francisco ont été victimes d'assaut sexuel dans leur enfance, à l'âge de dix ans en moyenne. La plupart ont commencé à exercer leur «métier» après s'être sauvé de la maison, généralement avant l'âge de 16 ans, et presque toutes ont été par la suite victimes d'assauts, vols et viols. Selon les psychologues de la Delancey Street Foundation, «ces prostituées sont psychologiquement paralysées par ce cycle de violence sans fin».

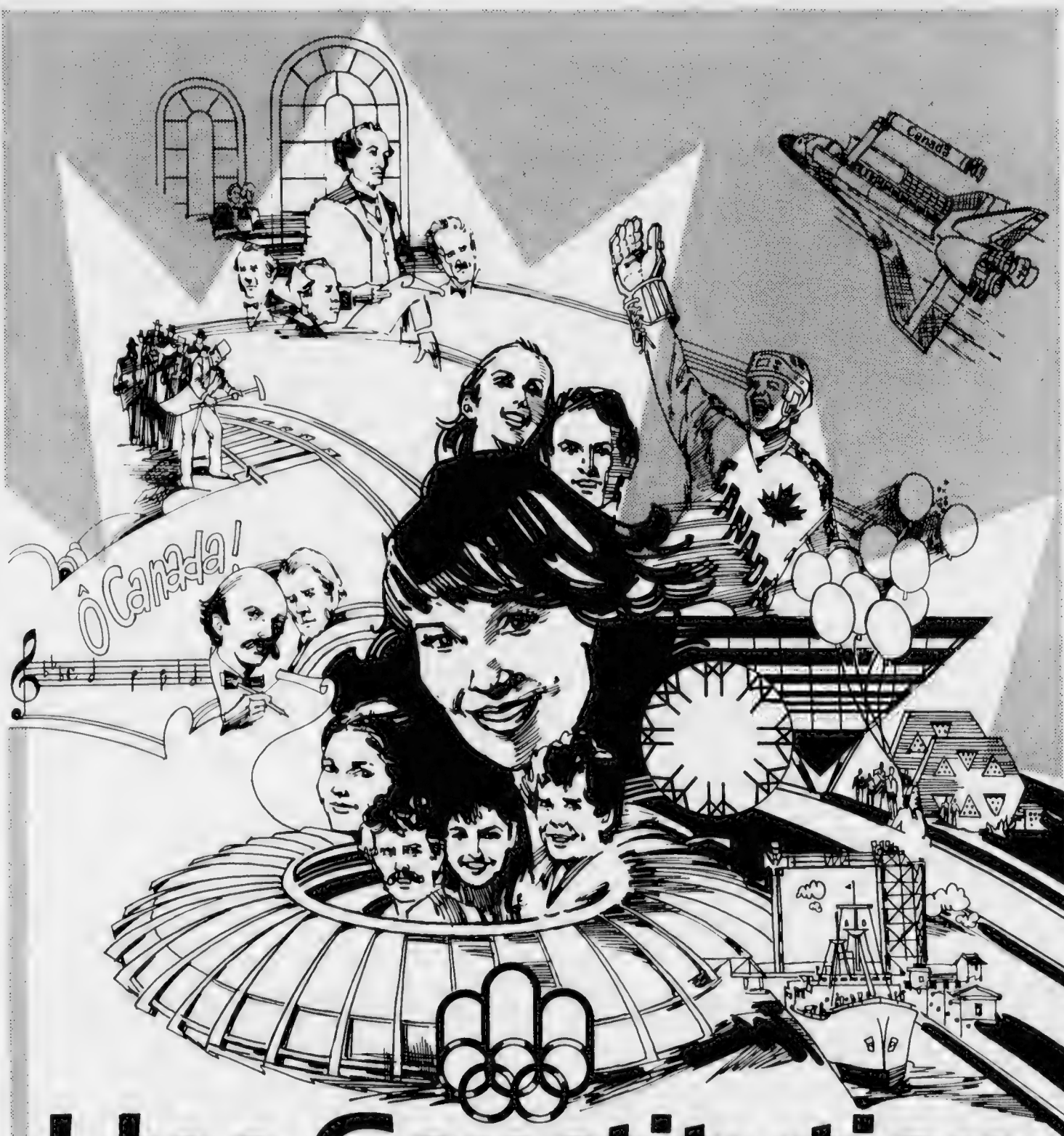
### Des athlètes trop relaxés

Gary Carter sera-t-il moins efficace cette saison et les suivantes, à cause de son fabuleux contrat à long terme? Oui, s'il faut en croire des psychologues de l'université Hofstra, de l'état de New York. Richard O'Brien et son équipe ont étudié les effets des contrats à long terme sur les performances des athlètes. Ils ont choisi 38 lanceurs et ont comparé leurs performances des trois années précédant la signature d'un contrat à long terme avec les trois suivantes. Au cours des trois premières années, ces lanceurs ont amélioré leur moyenne de points mérités de 3,66 à 2,94; au cours des trois qui ont suivi leurs fabuleux contrats garantis, cette moyenne a grimpé à 4,04. De déclarer le lanceur Jim Palmer, des Orioles: «Avant de signer un contrat de plusieurs saisons, je savais que mon salaire de l'année suivante dépendait de chacun de mes lancers. Je ne relaxais jamais, je ne prenais rien pour acquis. Selon moi, il y a des joueurs qui font beaucoup plus d'argent qu'ils ne le méritent.»

### Un gant pour le bras spatial

Maintenant que la navette spatiale américaine est dotée d'un puissant bras, il ne reste qu'à lui fournir un gant de baseball géant pour en faire un véritable symbole de la société nord-américaine! Les ingénieurs y pensent sérieusement, non pour attraper les balles perdues mais plutôt pour ramasser les déchets en orbite autour de la terre. En allant porter un satellite, la navette pourrait nettoyer quelques recoins de l'espace car il y a justement de moins en moins d'espace dans notre beau ciel bleu tellement il y a de satellites morts, d'écrous et de boulons qui traînent.

(SHS)



# Une Constitution, un pays, un avenir.

Découpez ici



## Renseignez-vous dès aujourd'hui sur la Constitution canadienne et la Charte canadienne des droits et libertés.

Les documents énumérés ci-dessous expliquent ce que la Constitution canadienne et la Charte canadienne des droits et libertés signifient pour vous et pour tous les Canadiens. Ils vous sont offerts gratuitement.

- ☐ La Constitution canadienne
- ☐ Les points saillants de la Constitution canadienne
- ☐ Notes sur la Constitution canadienne
- ☐ La Charte canadienne des droits et libertés — guide à l'intention des Canadiens
- ☐ Veuillez inscrire mon nom sur votre liste d'envoi



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Cochez les documents que vous désirez recevoir et retournez ce coupon-réponse à:

Publications Canada  
Case postale 430  
Succursale Delorimier  
Montréal (Québec)  
H2H 2N7

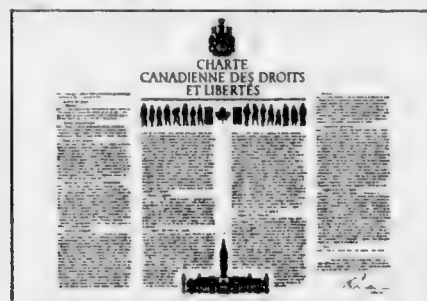
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_



Canada





# Sous la Coupole

Collège universitaire  
de Saint-Boniface

## L'AUTOMATISATION DU BUREAU TRADITIONNEL

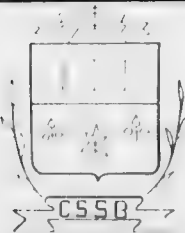
Les récents développements technologiques dans les bureaux des maisons d'affaires exigent, de la part du secrétaire, une nouvelle adoption. Jusqu'à maintenant le secrétaire devait être flexible, pouvant accomplir toute tâche qui se présentait dans un bureau traditionnel; à l'avenir le secrétaire est appelé à devenir spécialiste - soit secrétaire aide-administratif ou secrétaire à la correspondance.

En effet, certaines grandes entreprises et quelques petites entreprises ont déjà organisé un "centre de traitement des mots" (et à l'avenir, le changement se verra plus particulièrement dans les petites entreprises) comme solution aux problèmes de l'automatisation des tâches traditionnelles, telle la dactylographie. La presque totalité de la transcription se fait au centre de traitement des mots par les secrétaires à la correspondance, qualifiés spécialement pour ce travail.

L'implantation d'un centre de traitement des mots modifie les tâches des secrétaires. Avec un système central de dictée et de transcription, plusieurs secrétaires ont dû se recycler, réorienter leur travail pour devenir aides au personnel administratif, assumer plus de responsabilités envers le personnel cadre et prendre part à des projets d'envergure. Afin de répondre aux besoins immédiats et futurs des secrétaires bilingues, le Collège communautaire de Saint-Boniface a établi un cours de Principes au traitement des mots avec expérience pratique de l'entrée et de la sortie de textes communs à un bureau sur les machines à écrire automatiques, les machines à écrire avec mémoire et les machines traitement de textes, avec écran. Ce cours donne aux secrétaires une connaissance générale des machines automatiques qui se trouvent de plus en plus dans les bureaux modernes et les sensibilise au fait qu'un choix de spécialisation peut être nécessaire.

À l'avenir, la technologie du traitement d'information va continuer à progresser à un rythme rapide. Cependant, on doit se rappeler que la machine de traitement des mots n'est qu'un outil qui permet la corrélation et la structuration des textes d'un bureau. Elle n'a ni cœur, ni conscience, ni intuition, ni courage, ni morale, ni éthique. La machine traitement des mots ne remplacera pas le secrétaire qui réfléchit. En fin de compte, elle sera seulement aussi efficace que le secrétaire qui l'opérera. Elle favorisera, cependant, en tant qu'outil, un meilleur environnement. Elle nous aidera à vivre de façon plus créative, bref, à avoir une vie meilleure. Voilà l'orientation du Collège communautaire et des cours qu'il offre aux secrétaires bilingues du futur, sûrement un bon placement.

Madame Lise RUEST  
Collège communautaire de Saint-Boniface



## Collège secondaire de Saint-Boniface

Comité: Gisèle Dupasquier, Lucienne Loiselle, Paul Préfontaine,  
Jean-Louis Ouellette (photographe).



## Des lutteurs du Collège au championnat national

Le Championnat canadien de lutte s'est déroulé les 19 et 20 mars dernier à l'Université de Regina. Toutes les provinces du Canada étaient représentées à ce tournoi. La photo nous fait voir Paul Vallée, Alain Laurencelle et Gérald Pineau du Collège qui faisaient partie de l'équipe nationale pour représenter le Manitoba. Paul s'est classé en deuxième position pour décrocher la médaille d'argent dans sa catégorie de 105 livres. Gérald s'est classé en 7e position dans la catégorie de 143 livres.

**Professeur de théorie de la musique** enseignera durant l'été en vue des examens du "Royal Conservatory of Toronto" du mois de décembre 1982. Enseignement en français ou en anglais. Les cours débiteront au milieu du mois de mai. Pour plus de renseignements téléphonez au No 253-9447

## AVIS DE DÉCÈS

Est décédé le 9 avril 1982, à Hull, P.Q., André Bétournay, âgé de 14 ans, fils de Paul et Thérèse Bétournay (née Toupin), autrefois de Saint-Boniface. André laisse aussi dans le deuil trois frères, Marc, Louis-Guy et Denis. Une messe sera chantée à Hull, Québec, le 23 avril 1982.

## GUS PAINCHAUD

assurances  
- vie - auto - incendie - etc.

111, rue Marion, Saint-Boniface  
Tél.: 233-5242 - 233-2828

— THE —  
**PRINTANIER**  
À LA SALLE  
dimanche le 25 avril  
de 14h00 à 16h00

## Récital de guitare

Monsieur Guy Michaud présentera un récital de guitare classique (baroque et moderne) le vendredi 30 avril, à 19h30, en la salle C de l'archevêché situé 622 rue Taché à Saint-Boniface.

Ce jeune artiste est présentement finissant au Collège universitaire de Saint-Boniface et espère poursuivre ses études en musique. Bienvenue à tous. Entrée gratuite.



EN FORMATION

La bonne forme,  
c'est au moins à tous  
les deux jours.

PARTICIPATION

Le mouvement canadien du bien-être physique

## École Lavallée

(programme français)

MATERNELLE

1982/83

L'école Lavallée reçoit maintenant les inscriptions pour la maternelle de septembre 82. Les résidents de la Division scolaire de Saint-Vital qui ont un enfant né en 1977 et qui a une connaissance de la langue française sont priés de contacter l'école en téléphonant au No 253-0641.



## ATTENTION CHAMPS DE TIR DE SHILO

Les exercices de tir, de jour et de nuit, se poursuivront aux champs de tir de Shilo, jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont constitués de la propriété du MDN qui se trouve à environ 20 milles au sud-ouest de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9, du 14e rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien origine et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien origine, dans la province du Manitoba. Le cas échéant, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant à l'officier du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement délimitées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

## MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs sont dangereux. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous possédez un engin que vous croyez contenir des explosifs, veuillez avertir votre poste de police et des mesures seront prises pour vous en débarrasser.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

SUR L'ORDRE DE:

Charles Nixon

Sous-ministre

Ministère de la Défense nationale



Expansion  
Economique  
Régionale

Administration du  
Rétablissement  
Agricole des  
Prairies

## APPEL D'OFFRES

TURBO-POMPE  
SUBMERSIBLE

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14 heures, heure locale de Regina, mardi le 4 mai 1982, pour le Projet d'alimentation en eau de la ville de Humboldt, Contrat 1 - alimentation et installation d'une turbo-pompe submersible. Le site du travail est situé 1/4 No-17-38-22-02, approximativement sept (7) kilomètres nord de la ville de Humboldt, Saskatchewan. Le travail consiste à fournir et installer une turbo-pompe submersible dans un puits tubulaire existant, ainsi que toutes connexions mécaniques et électriques associées afin de monter l'eau d'un aqueduc souterrain jusqu'à la surface du sol pour l'utilisation par la ville de Humboldt.

Les plans et spécifications peuvent être consultés aux endroits suivants:

- (1) Bureaux locaux de la Bourse des constructeurs ou de l'Association des constructeurs situés à Winnipeg, Calgary, Edmonton, Prince, Albert, Saskatoon, North Battleford et Regina
- (2) La ville de Humboldt, bureau de ville;
- (3) Bureau régional d'ingénierie de l'ARAP (Saskatchewan), 5e étage, Immeuble Motherwell, 1901, rue Victoria, Regina, Saskatchewan S4P 0R5.

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être obtenus à l'adresse suivante sur versement d'un dépôt de cinquante dollars (\$50) payé en espèces, ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur préposé aux contrats 5e étage, Immeuble Motherwell 1901, rue Victoria Regina, Saskatchewan S4P 0R5  
Tél: (306) 359-5265

Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec garantie, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission de l'Ingénieur préposé aux contrats à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir les avis supplémentaires.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A.F. Lukey  
Ingénieur en Chef, ARAP

Canada



## Lorette

Lilliane LANSARD  
tél 878-2883

### Gilles Roch est élu directeur au conseil MHA

Félicitations à Gilles Roch de "L'Hôtel Dawson" qui fut élu directeur au conseil de la "Manitoba Hotel Association" représentant le "Zone Six" (le nord-est, est, et sud-est de la province). Gilles fut élu par ses collègues lors de

l'assemblée annuelle du "Zone Six" qui a eu lieu récemment au "Casey Inn" Lac du Bonnet. Son terme de deux ans commencera au congrès annuel de la "Manitoba Hotel Association" qui aura lieu cet automne.

### Assemblée annuelle de la Caisse populaire

Tous les membres sont invités à assister à la 44e assemblée annuelle de la Caisse populaire de Lorette, qui aura lieu mardi le 27 avril à 20h00 à la salle paroissiale.

L'agenda de l'assemblée est: - enten-

### Le Club des Blés d'or.

Le club des Blés d'or de Lorette est toujours intéressé à se tenir au courant de ce qui se passe aux réunions mensuelles de la Fédération du club des aînés francophones de Saint-Boniface. Notre déléguée du club de Lorette a suivi régulièrement les réunions, nous en sommes très fières.

Nous demandons à tous les membres de notre club d'assister à l'assemblée annuelle de la Fédération qui aura lieu à Saint-Boniface le dimanche 2 mai. Ils auront le bonheur de savoir ce qui se passe, et d'aider la présidente de la Fédération à améliorer les activités sui-

dre les rapports des comités. - élire 2 officiers au Conseil d'administration. - expédier toutes autres affaires qui pourraient être soumises à l'assemblée générale.

Il y aura aussi un prix d'entrée.

vant le désir d'un plus grand nombre. L'union fait la force, n'est-ce pas?

Souhaitons que tous les membres des paroisses françaises ne manquent pas ce rendez-vous.

### L'équipe des "Comets"

Avis à tous les amateurs de hockey. Il y aura une soirée sociale, pour l'équipe de hockey "Les Comets", samedi le 24 avril à 20h00 à la salle paroissiale. Venez voir la distribution des trophées, en leur donnant un bon support, tout en vous amusant. On vous attend nombreux.

## Nécrologie

#### Lucien RONDEAU

M. Lucien Rondeau, autrefois de Saint-Léon, est décédé à l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes le 1er avril

Lucien, fils de Georges Rondeau et de Marguerite Kern est né le 10 octobre 1914. Son père était un des pionniers, de Saint-Léon que arrivèrent dans la région en 1878, sa mère est venue de France avec sa famille en 1906. Il reçut son éducation à Saint-Léon où il demeura jusqu'en 1969 alors qu'il prit résidence au Manoir de Somerset. Domicilié au Foyer de Notre-Dame-de-Lourdes depuis 1979 il y resta jusqu'à sa mort. Durant les dernières années il fut affligé de dures épreuves. Il garda malgré tout son sens d'humour, sa joie de vivre et un courage remarquable.

Il laisse dans le deuil trois

frères et leur épouse: Marcel et Eva de Saint-Vital Richard et Clémence de Brandon, René et Emma de Saint-Léon; deux sœurs et leur époux: Cécile et Gabriel Labossière de Saint-Boniface, Odile et Bernard Martel de Saint-Léon. Il a été précédé dans la mort par son père en 1932, sa mère en 1963 et un frère Antonin en 1961.

Les prières précédèrent la messe de Requiem célébrée par l'abbé Louis Laurencelle le 5 avril en l'église de Saint-Léon. Il était assisté à l'autel par Lucien Tremier, Romain Labossière et Charles Martel. Denis Rondeau et Mme Hélène Labossière firent les lectures.

Les porteurs étaient ses neveux: Eugène, Denis et Edgar Rondeau, Ivon Labossière, Claude et Michel Martel.

#### CN RAIL

#### APPEL D'OFFRES

"GRAIN LINE RÉHABILITATION"  
MISE EN PLACE DE PONCEAUX

Les bureaux du Regional Engineer, Grain Line Rehabilitation, Room 505 - 402 21st Street, East, Saskatoon, Saskatchewan, accepteront la réception de soumissions sous pli scellé, avec la mention sur l'enveloppe "offre pour le remplacement de ponceaux à chevaux de bois - spécifications No GLR 76.5 - 1.3", jusqu'à 12h (MIDI), heure normale centrale, le 7 mai 1982.

Les travaux incluent

1. Fourniture des pieux en bois traité, bois d'oeuvre traité et matériaux.
2. Démolition et enlèvement des ponts à chevaux existants
3. Construction d'un pont en bois à chevaux.
4. Excavation et remblayage devant précéder la construction du pont en bois à chevaux.

Les travaux auront lieu près de Krydor, Saskatchewan

Les documents relatifs aux contrats peuvent être examinés et seront disponibles aux entrepreneurs généraux (contre un chèque visé - \$50 par jeu) aux bureaux suivants, le ou après le 19 avril 1982:

Office of the Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Room 505 - 402 21st Street, East  
Saskatoon, Saskatchewan

ou  
Office of the Regional Chief Engineer  
Prairie Region  
Room 460, CN Station  
123 Main Street  
Winnipeg, Manitoba

ou  
Office of Regional Chief Engineer  
Mountain Region  
15th Floor, CN Building  
10004, 104th Avenue  
Edmonton, Alberta

Les soumissions doivent être accompagnées de la caution spécifiée ou d'un chèque visé à l'ordre du Canadien National.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toute soumission, si basse soit-elle.

P.V. Johnson  
Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Saskatoon, Saskatchewan

## Saint-Norbert

### LE FESTIVAL DU LIVRE À L'ÉCOLE NOËL-RITCHOT

Le Festival national du livre, qui se déroulera du 26 avril au 2 mai à travers le pays, sera célébré de façon particulière à l'école Noël-Ritchot. Puisque l'objectif de ce festival est de faire connaître les livres et les périodiques canadiens, nous avons invité plusieurs auteurs/éditeurs à rencontrer les élèves au courant de la semaine.

D'abord, le Bibliobus du Festival du livre, qui sera en tournée dans la province, s'arrêtera à l'école Noël-Ritchot le dimanche soir 25 avril pour le public de la région à partir de 19h00 jusqu'à 21h00. Ce Bibliobus contiendra des livres et des périodiques canadiens, qui seront en exposition ou en vente. Toutes les communautés de Saint-Norbert, La Salle et Saint-Adolphe sont invitées à cette exposition. En plus, une pièce de théâtre canadienne sera présentée par les élèves de la 5e année à 20h00 ce même soir au gymnase de l'école.

**Lundi, le 26 avril,** le Bibliobus sera à la disposition des élèves et des professeurs. Mme Geneviève Montcombroux sera des nôtres le 26 avril et elle rencontrera les élèves de la 3e et 4e année à 13h00.

**Mardi, le 27 avril,** Mme Cécile Mulaire du Club de Bicolo, sera l'invitée de la maternelle et de la 1ère et 2e année à 13h00.

**Mercredi, le 28 avril,** Madame Annette St Pierre, des Editions des plaines, don-

nera une mini-causerie aux élèves de la 5e et 6e année. L'abbé Deniset-Bernier sera en 7e année à 10h30 pour discuter de "Manito".

**Jeudi, le 29 avril,** M. Henri Létourneau, un raconteur renommé, sera reçu par les élèves du préscolaire.

Durant toute la semaine, il y aura une exposition de livres écrits par les élèves de la 3e, 4e et 5e années à la bibliothèque de l'école ainsi que divers concours qui seront lancés.

La participation de tous les parents aux activités du Festival serait grandement appréciée. Comment y arriver? En encourageant les jeunes à lire des livres et des périodiques canadiens, en leur lisant des contes canadiens et en leur parlant des auteurs qu'ils rencontreront à l'école durant la semaine du Festival.

Ensemble profitons de l'occasion pour célébrer la richesse et la diversité du livre et du périodique canadiens.

Bonne semaine du Festival du Livre!

**MARION  
RUBBER STAMPS**  
169, Marion, Saint-Boniface  
Tél.: 233-2211

Lundi à vendredi 9h à 17h  
"Tampons pour tous usages"



#### SOCIÉTÉ DE TÉLÉPHONE DU MANITOBA

La Société de téléphone du Manitoba, société de la Couronne depuis 1980, fournit une gamme complexe de services de télécommunication à toute la province. La Société s'est engagée à ne pas se laisser dépasser par les changements techniques considérables qui se produisent dans ce domaine et qui nécessitent des personnes hautement qualifiées pour relever les défis d'un milieu en pleine évolution. Pour continuer de satisfaire à ces besoins, la Société de téléphone du Manitoba est à la recherche d'un:

### ADMINISTRATEUR CHARGÉ DE LA SÉCURITÉ ET DE LA SANTÉ AU SEIN DE LA SOCIÉTÉ

Le candidat sélectionné aura pour attributions de mettre sur pied des programmes et d'imposer des directives en ce qui concerne la sécurité au sein de la Société, la prévention des accidents et des incendies et l'hygiène du travail. Il devra faire le point sur les usages et conditions pouvant entraîner des accidents ou avoir des conséquences dangereuses pour la santé. Il aura aussi à mesurer et évaluer l'efficacité des réglementations en vigueur et à communiquer les résultats de ces études aux secteurs intéressés. Il sera chargé de veiller à ce que l'on se conforme aux exigences du ministère du Travail manitobain et de la Commission des accidents du travail, à ce que les employés et le matériel de la Société soient protégés le mieux possible, et à ce que les principes de conduite prévoyante et de sécurité soient reconnus et acceptés de tous.

#### QUALIFICATIONS:

- Il serait bon que le candidat ait un certificat en Administration du personnel ou qu'il ait suivi des cours reconnus dans le domaine de la sécurité ou des études administratives.
- Expérience professionnelle dans le domaine de la sécurité et de la prévention des accidents et des incendies.
- Le candidat doit avoir des certificats de St. John's Ambulance ou avoir suivi avec succès les cours de premiers soins, de réanimation cardiopulmonaire, (C.P.R.), et de prévention des incendies donnés par cet établissement.
- Esprit novateur et d'initiative.
- Capacités d'organisation, de planification et aptitude à la mise sur pied de programmes.
- Expérience prouvée en matière de gestion, de surveillance et d'administration.
- Très grande facilité de communication orale et écrite.
- Connaissance de la Loi sur la sécurité et l'hygiène au travail.

Salaire en rapport avec les qualifications et l'expérience. Avantages sociaux très intéressants.

Si vous êtes prêt à relever le défi que présente ce poste ou si vous voulez en parler, appelez M. T. (Merv) Jones, au Service du personnel de la Société de téléphone du Manitoba, au (204) 947-7567, ou envoyez votre c.v. à la

**Société de Téléphone du Manitoba  
Service du Personnel  
B.P. 6666  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3V6**

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

## Le Choeur de la Cathédrale de Winchester

**DIRECTEMENT D'ANGLETERRE,  
POUR UNE SEULE REPRÉSENTATION**

**ÉGLISE UNIE  
DE WESTMINSTER**

**coin Maryland et Westminster  
Winnipeg (Manitoba)**

**LE SAMEDI 24 AVRIL 1982  
À 20 HEURES**

**COMPLET**

Renseignements:  
489-2946 ou 786-7641

Soirée commanditée par

**AIR CANADA**





# La Page de Bicolo ...

Boujour toi!

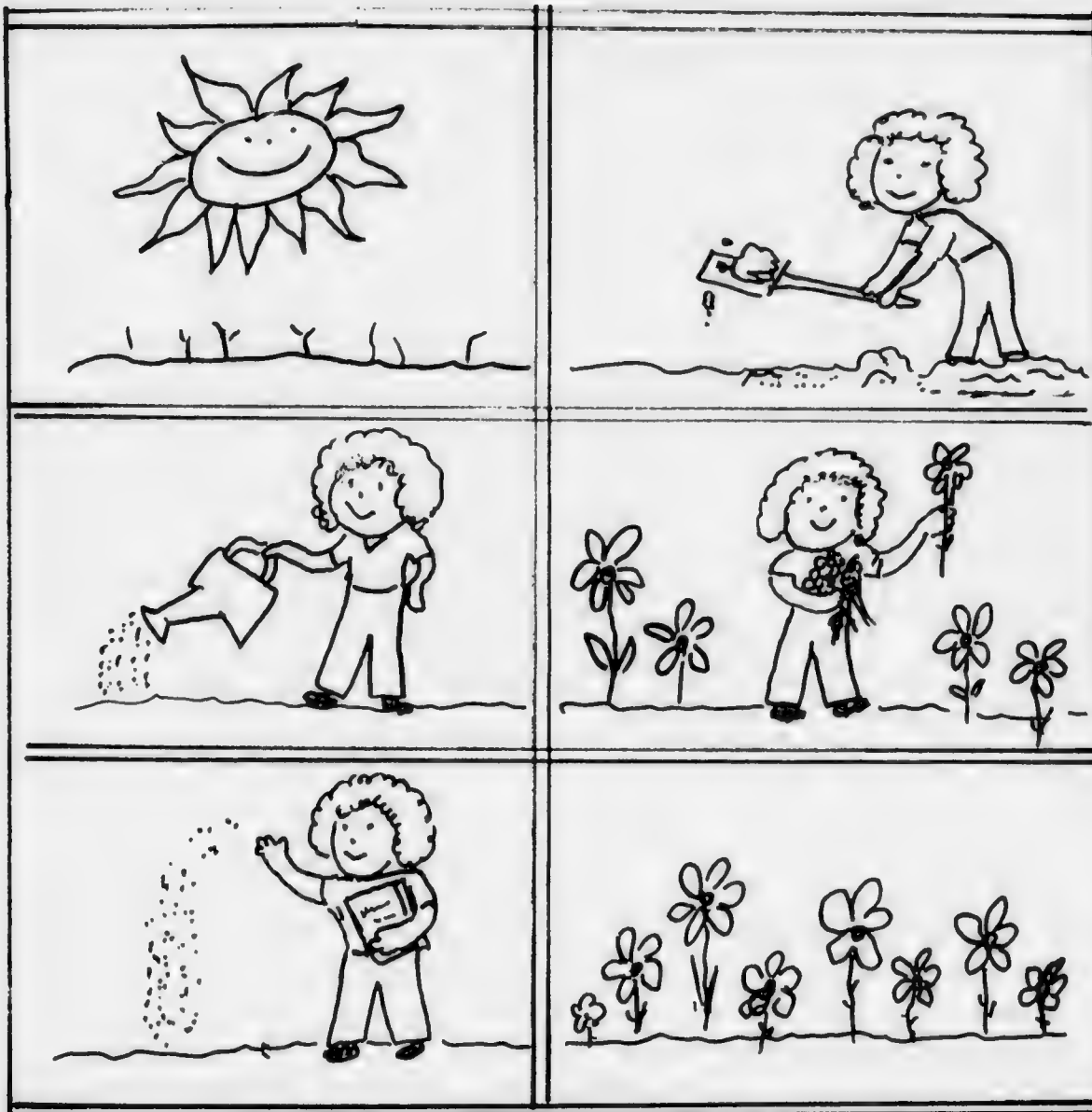
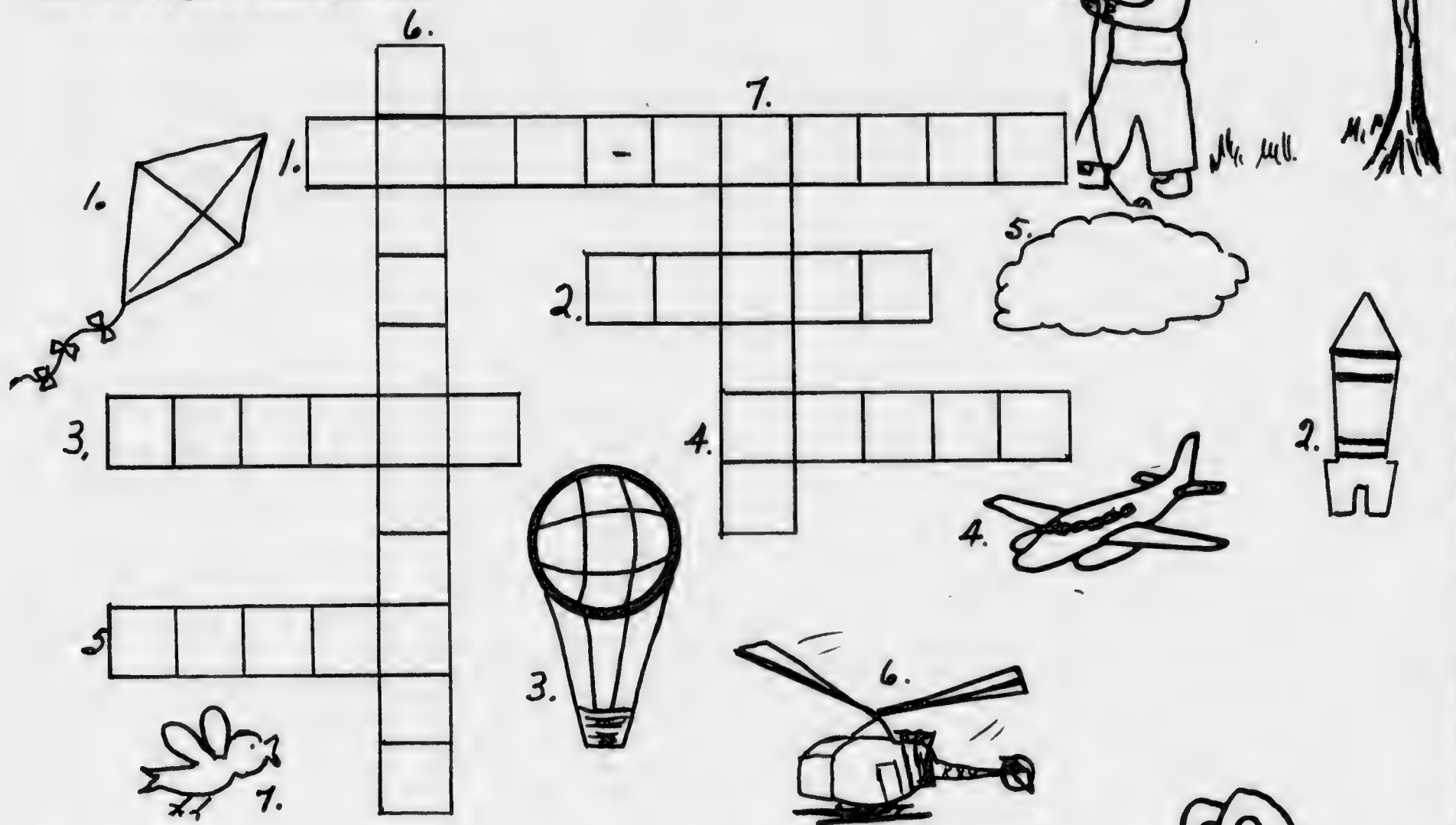
Vois mon beau cerf-volant?

J'ai trouvé des choses intéressantes sur les cerfs-volants. Lis bien ma page!

Bicolo

Des choses qui volent ou se promènent dans l'espace...

Écris dans la grille le nom de chacun.



N'oublie pas le **CONCOURS!**

**Pour les grands:**

Est-il déjà arrivé quelque chose hors de l'ordinaire à ton école? Sinon, tu peux l'inventer.

Dans un paragraphe ou deux, raconte ce qui est arrivé. Tu commences ainsi: Un matin j'arrive à mon école. À ma grande surprise...

Les deux concours pour grands et petits se terminent le 5 mai 1982.

**CONCOURS DES PETITS**

**Le jardin de Lynne**

Comme tu vois, ces images sont mêlées. Découpe-les, replace-les dans le bon ordre, colle-les sur un papier et colorie-les.

Envoie avant le 5 mai 1982  
à Club de Bicolo  
c.p. 262  
Saint-Pierre-Jolys  
Manitoba, R0A 1V0

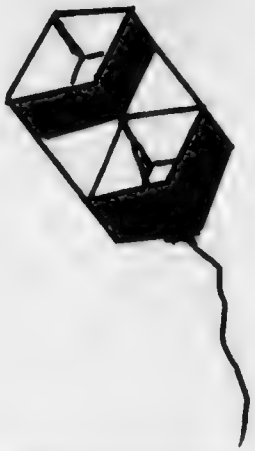


# L'HISTOIRE DU CERF-VOLANT

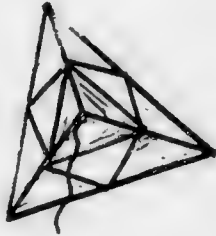
## Savais-tu?...

- le cerf-volant fut inventé par les Grecs vers l'an 350 avant Jésus-Christ?
- le cerf-volant a servi à plusieurs découvertes scientifiques par exemple:
  - en 1752 Benjamin Franklin se servi du cerf-volant pour constater les courants d'électricité dans l'air
  - en 1883, en Angleterre, Douglas Archibald s'en servit pour mesurer la force du vent et plus tard les Américains attachèrent au cerf-volant un météorographe pour enregistrer la température, la pression atmosphérique, la force du vent et l'humidité.
- Le cerf-volant a même servi à construire des ponts; par exemple, on se servit d'un cerf-volant dans la construction d'un pont suspendu au-dessus des Chutes Niagara. C'est le cerf-volant qui transporta le premier fil d'acier de l'autre côté du gouffre.
- Alexander Graham Bell (l'inventeur du téléphone) réussit à construire un gros cerf-volant pouvant transporter un homme jusqu'à 175 pieds au dessus du sol. Ceci le conduisit à dessiner plusieurs avions vers les années 1907-1909.
- Dès les années 1887 les cerfs-volants ont servi à la photographie. C'était un passe-temps pour plusieurs mais aussi un instrument important durant la guerre. Le cerf-volant, muni d'un appareil, photographiait les troupes ennemies et indiquait leur emplacement.

Comme tu vois, le cerf-volant a accompli des choses extraordinaires pour les humains!



Cerf-volant sous forme de boîte, contribua à plusieurs expériences scientifiques.



Cerf-volant TETRA sous forme de triangle, inventé par Graham Bell



Cerf-volant le plus populaire que tu peux fabriquer toi-même. Il te faut un bon agencement de matériaux légers et une construction bien équilibrée.

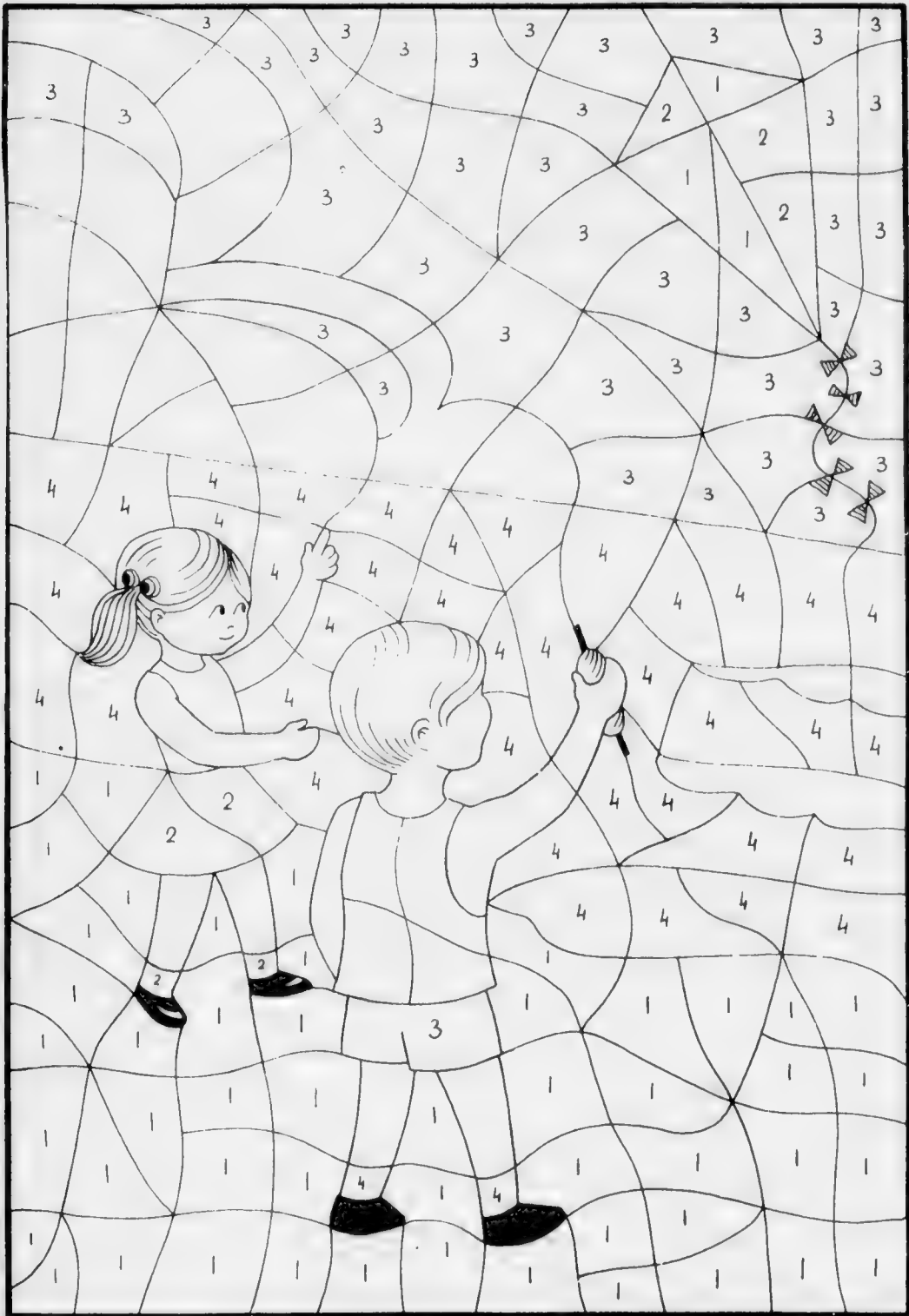


### Règles importantes à suivre lorsque tu construis et que tu fais voler ton cerf-volant:

- Ne pas te servir de métal dans la construction, ceci peut attirer l'éclair
  - Ne jamais faire voler ton cerf-volant près des lignes de téléphone, d'électricité ou près d'une tour de transmission
  - Ne jamais faire voler ton cerf-volant lorsqu'il y a du tonnerre et des éclairs, ni te servir d'un fil d'acier ou d'une corde mouillée, tu pourrais te faire électrocuter.
- Si tu observes ces quelques lois tu pourras jouir énormément de ton cerf-volant!

## À colorier

1- JAUNE, 2- ROUGE, 3- BLEU CLAIR, 4- BLEU FONCÉ.



### Aimerais-tu te procurer le cahier de jeux "Je m'amuse avec Bicolo"?

Tu peux te le procurer aux endroits suivants:  
La Boutique du livre, 315 rue Kenny, Saint-Boniface,  
La Librairie Landry, 180, boulevard Provencher, Saint-Boniface.  
Pharmacie St-Pierre, Saint-Pierre-Jolys, Manitoba  
ou en écrivant à:  
Bicolo, c.p. 262, Saint-Pierre-Jolys, Manitoba.

C'est un cahier de 48 pages de mots croisés, dessins à colorier, jeux de toutes sortes.

seulement \$3.00

Je désire ..... cahier de jeux.  
(nombre)

Nom \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



— Croit-on qu'il est sorti manifester pour un environnement plus propre?

Réponse:  
1. Cerf-volant  
2. Fusée  
3. Ballon  
4. Avion  
5. Nuage  
6. Hélicoptère  
7. Oiseau

Membre gagnant  
No 4964

Dean Beaudin, 7 ans  
Saint-Eustache



## LE CARNET DES PROFESSIONNELS

### Avocats-Notaires

**François Avanthay**  
LL.B.  
Avocat et Notaire  
25-185 boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

**LAURENT-J. ROY C.R.**  
Avocat et notaire  
**MONK, GOODWIN & COMPANY**  
500, Édifice Canada Trust  
232 avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 956-1060

**Guay, Smith et Associés**  
avocats et notaires  
Renald Guay, LL.B.  
Renald Smith LL.B.  
716 Imperial Tower  
161, avenue Broadway, Winnipeg  
TEL: 937-0540 RUC 3N9

**PIERRE J.R. DENISSET**  
(B.A., LL.B.)  
AVOCAT ET NOTAIRE  
305-400, avenue Taché  
Saint-Boniface, Manitoba  
**Heures de travail**  
lundi au vendredi 8h30-17h30  
mardi et jeudi 19h-21h  
samedi 10h-14h  
Téléphone: 233-0814

**MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIERE**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
L.G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BETOURNAY  
D. LABOSSIERE  
F.W. DUVAL  
200-170, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0T4 (204) 233-8901

**TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET  
M. MONNIN C.R. C. SHARP  
A.J. HOGUE  
**Bureau**  
201-185, Provencher  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-1426

### Comptables

**FOREST GUENETTE CHAPUT**  
Comptables agréés  
262, rue Marion  
Winnipeg, Manitoba  
Tél.: 233-8593  
Gabriel Forest, F.C.A.  
Lucien Guénette, B.A., C.A.  
Arthur Chaput, B.A., C.A.  
André Blondeau, B.A., C.A.  
Maurice Morissette, C.A.  
Gilles Chaput, B.A., C.A.

### Assureurs

**SERVICE COMPLET D'ASSURANCES**  
**BALCAEN-VERMETTE INC.**  
1053, AUTUMNWOOD  
AUTOPAC - TEL: 257-4134  
Adressez-vous à Maurice ou Emile

**Assurances**  
**Aurèle Desaulniers**  
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051  
Pour tout service d'assurances  
FEU-VIE-MALADIE

**ELW**  
ASSURANCES HYPOTHÈQUES  
IMMEUBLES ÉVALUATIONS  
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd  
210-387, avenue Broadway  
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5

**AUTOPAC**  
233-7760 233-7351  
**MAURICE-E. SABOURIN LTD**  
195, Provencher, Saint-Boniface Man.  
ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES  
Avions-Bateaux-Tours Trains

### Optométristes

**DR D.W. MULHALL**  
OPTOMETRISTE  
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement  
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775  
R2H 0T1

**Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker**  
Optométristes  
Examen de la vue  
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage  
Téléphone: 943-6628

**DR R.J. STANNERS**  
Optométriste, Examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

**DR. E.M. FINKLEMAN ET DR. S.A. FINKLEMAN**  
Optométristes  
208, Avenue Building  
265, avenue Portage,  
Winnipeg, Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
et Lunettes ajustées

**COOPERS & LYBRAND**  
Raymond A. Cadieux, C.A.  
Gérald C. Labossière, C.A.  
André G. Couture, C.A.  
comptables agréés  
2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg, (Manitoba)  
R3B 0X6  
téléphone  
(204) 956-0550  
cables Lybrand  
téléc. 0-55218

## LES PETITES ANNONCES GRATUITES

**À VENDRE** - Saint-Norbert maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, salle de récréation, tapis mur à mur, grande cuisine, poêle et four encastrés, garage attenant, stationnement extra, lot de coin, avec cour bien boisée, près de l'école française et de l'église. \$80,000.00 Téléphonez au No 269-3618 - 321 -

**À VENDRE** - quartier Norwood, bungalow de 3 chambres à coucher, garage. Téléphonez au No 247-4454. - 345 -

**À VENDRE** - table de cuisine en arborite et pieds en chrome, solide, 36" x 48" - \$60/65.00. Téléphonez au No 233-0325. - 361 -

**À LOUER** - appartement près du collège et de l'hôpital Saint-Boniface, entrée semi-privée, 1 chambre à coucher, salle de bains, salon, cuisine. \$185.00/mois, stationnement \$10.00/mois, libre le 1er mai Téléphonez au No 233-1137. - 362 -

**RECHERCHE** - bois de tremble vert 3 ou 4 cordes (coup de pouce). Téléphonez au No (1) 433-7862. - 363 -

**DEMANDE** - une gardienne pour un enfant de 3 ans et un de 6 ans pour le mois de mai, pendant les semences. Pas nécessairement à domicile, près de Saint-Jean-Baptiste. Téléphonez au No (1) 746-8127. - 364 -

**À VENDRE** - machine à coudre "Singer Zig-Zag" avec dispositif pour boutonnière et meuble en bonne condition. \$100.00. Téléphonez au No 233-7611; robe de mariée, grandeur 11, avec traîne de chapelle et voile longueur cathédrale, (serve une fois), très, très jolie, neuve \$500.00 prix aubaine \$175.00. Téléphonez au No 233-8146 après 17h00. - 365 -

**À VENDRE** - bardeaux de cèdre. Téléphonez au No 257-3235. - 367 -

**CHERCHE À ACHETER** - piano usagé, 47" de hauteur, en bonne condition. Téléphonez au No 233-4423. - 368 -

**À VENDRE OU À LOUER** - à Saint-Anne, magasin général de 34x72 pieds avec garage de 20x28 dans le village et maison de 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains. Possession immédiate, lot de 150 pieds x 237 de profondeur (à bon prix et intérêts réduits). Téléphonez au No 237-3786. - 319 -

**À VENDRE** - robe de soirée portée 1 fois, grandeur 7, sans manches, couleur "American Beauty", 1 jupe ouverte sur le côté tout au long, s'attache avec bouton, couleur grise, taille 10, portée 1 fois. Une aubaine. (Raison de vente: trop petite). Téléphonez au No 233-3172. - 373 -

### Entrepreneurs de Construction

**LSM**  
**LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.**  
Chauffage, Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie  
Gouttières Ventilation

**ROSSIGNON**  
"Sheet Metal & Heating"  
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital  
R2H 0T1  
Téléphone: 257-2921  
René André 256-3340

### Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060  
**CENTRE CHIROPRA TIQUE PROVENCHER**  
154, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
CHIROPRA TI CIEN  
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

**À VENDRE** - à Saint-Boniface, maison de 3 logis, complètement séparés, termes faciles à quelqu'un très fiable qui peut offrir de très bonnes références, et qui peut faire ses propres améliorations et réparations. Prix environ \$50,000.00 ou meilleure offre. Pas d'agents s.v.p. Téléphonez au No 233-1844 entre 19h00 - 22h00. - 370 -

**À VENDRE** - La Broquerie, rue Principale, maison avec garage, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains. Pour plus d'informations téléphonez au No (1) 424-5342 après 18h00. - 371 -

**À VENDRE** - climatiseur "Carrier", 11,000 BTU, bon état, ventilateur à plusieurs vitesses. Demande \$260.00. Téléphonez au No 255-2541. - 372 -

**À VENDRE** - maison mobile 10' x 40', 2 chambres à coucher avec lit inclus, 1 sofa, table & chaises de cuisine, poêle, réfrigérateur à propane. Aussi une addition de véranda 16'x8'. Situé sur un lot près de l'eau avec un quai et accès à Lee River. Prix \$9,500.00. Téléphonez au No 257-1892. - 374 -

**À LOUER** - 475 rue Saint-Jean-Baptiste (proche du Collège) appartement au sous-sol meublé, 3 1/2 pièces, entrée privée, poêle & réfrigérateur inclus. Libre le 1er août, bail et dépôt requis. Loyer mensuel \$205.00 (incluant chauffage, électricité, eau et terrain de stationnement pour 1 auto avec prise de courant). Téléphonez au No 247-6132 - 375 -

**CHERCHE À LOUER** - maison près de l'école Louise Riel pour juin ou juillet, 2 ou 3 chambres à coucher. Téléphonez au No 233-6729 après 17h00 ou en fin de semaine. - 376 -

**À VENDRE** - bicyclette à 5 vitesses, pour dame. Tout neuf, couleur orange et blanche, panier en osier inclus. Demande \$100.00. Téléphonez au No 237-4237 après 17h00. - 377 -

**À LA RECHERCHE** - d'une personne ou un couple qui veut aller à Hawaï en décembre 1982. Téléphonez au No 247-5205 entre 17h00 et 19h00 du lundi au jeudi. - 378 -

**À VENDRE** - maison motorisée 1971, 23 pieds, comme neuf, 30,000 milles. \$15,000.00 - toilette écologique "Envirole", électrique, valeur \$800.00 vendrait \$350.00 - réservoir à propane capacité 20 livres \$20.00 - camion "Chevrolet" 1/2 tonne 1947 complètement renové \$3,800.00 - tracteur international 1020 \$2,250.00 - charrette "John Deere" \$300.00 - disque double "John Deere" \$275.00. Téléphonez au No 257-4515 après 16h00. - 379 -

**VENTE DE GARAGE** - 132 rue Hill, vendredi 30 avril de 18h00 à 20h00, samedi le 1er mai de 22h00 à 16h00, dimanche le 2 mai de 13h00 à 16h00. - 382 -

**ARROW APPLIANCE SERVICE**  
Tél: 233-3385  
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

**Pelland Catering**  
Traiteurs: mariages, dîners  
réceptions et banquets  
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
TÉLÉPHONE: 247-3319

**ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES**  
(précédemment Burns-Hanley)  
164, boulevard Provencher Winnipeg  
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

**CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE**  
Luc DANDENAULT, Gérant  
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879  
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"  
Steinbach Tél.: 326-2085

Machines à écrire - Photocopieuses  
Calculatrices - Dictaphones  
Transcripteurs  
Vente **JG Turner Ltée** Service  
248, rue Princess, Winnipeg,  
Manitoba R3B 1M2  
Téléphone No 942-0617  
Donald Gagnier



**À LOUER** - Saint-Boniface maison de 2 chambres à coucher, laveuse, sècheuse, grande cour avec jardin et garage. Près des écoles françaises, magasins et autobus. Libre le 1er juin. Téléphonez au No 233-5991 après 18h00.  
- 381 -

**À VENDRE** - Cause de déménagement - Télévision (noir & blanc), \$100.00 - Commode (4 tiroirs) \$40.00 - une table et quatre chaises \$30.00 - un divan & fauteuil \$40.00 - un table en bois \$30.00 - un humidificateur \$20.00. Téléphonez à Véronique au No 233-2169 (le jour) ou au No 247-4245 (le soir après 18 heures).  
- 380 -

**À LOUER** - rue Aulneau appartement meublé d'une chambre à coucher. Pas de stationnement Libre le 1er mai. Téléphonez au No 247-6138 après 18h00.  
- 383 -

**CHERCHE À LOUER** - pour dame veuve, appartement d'une chambre à coucher au parc Windsor ou dans les environs. Date d'occupation entre le 1er juin et 1er octobre 1982. Téléphonez au No 284-8028 ou 257-1045 les soirs et fins de semaines.  
- 384 -

**VENTE DE GARAGE** - dans la gare (du chemin de fer) à Sainte-Anne - le vendredi 30 avril et le samedi 1er mai de 10h à 18h. Grande table de cuisine, lit double complet, chaise longue et plusieurs autres objets divers. Tél.: 1-422-5755.  
- 385 -

**À VENDRE** - 78 mobylette moped, bonne condition, 420 miles, \$350. Téléphonez au No 247-8576 après 16h.  
- 387 -

**À VENDRE** - motocyclette "Honda Passport" C70 1981, avec démarreur électrique, 80 milles au gallon, excellent pour conduire en ville, payé \$860.00 demande \$650.00 ou meilleure offre. Téléphonez à Gilbert au No 247-4823 durant la journée ou à Jean au No 667-2902 après 17h00.  
- 388 -

**À VENDRE** - robe longue de soirée, couleur bleue (servi 1 fois), très jolie, et aussi une robe courte à plis, fleurie, grandeur 14 et 15. Les deux robes pour \$60.00 ou \$35.00 chaque. Téléphonez au No 247-7449.  
- 389 -

**À VENDRE** - rue Deschambault, maison de 2 chambres à coucher, foyer Franklin, tapis, fournaise neuve, clôture beaux gros arbres, etc. \$29,500.00. Considérerais échange, véhicule, roulotte, ou autre. Téléphonez au No 247-6703.  
- 390 -

**VENTE DE GARAGE** - 174 rue Monck articles variés, le vendredi 30 avril de 13h00 à 20h00, le samedi 1er mai de 9h00 à 20h00, le dimanche 2 mai de 9h00 à 16h00, organisée par le Comité de parents de la 6e année de l'école Précieux-Sang, un projet de prélèvement de fonds pour le voyage-échange. Pour plus d'informations téléphonez à Denise au No 233-2072 ou à Agathe au No 237-0318.  
- 391 -

## Aubigny

### Calendrier

*La Ligue des Femmes Catholiques d'Aubigny organise une partie de cartes pour fêter l'arrivée du printemps. Ce sera à 14h le 25 avril. Dans l'après-midi il y aura jeu de cartes et le souper est gratuit. Après souper il y aura bingo et encan.*

### Les Tournesols de Saint-Vital Inc.

prématurnelle française pour les enfants de 3 et 4 ans accepte les inscriptions pour l'année qui commence en septembre 1982.

Communiquez avec Janine au No 253-2464

## Saint-Pierre-Jolys

### Comité "Canard Illimités Canada" fixe la date pour banquet

Le Comité Canards Illimités de Saint-Pierre, annonce son premier banquet et enchère, qui aura lieu au Centre récréatif de Saint-Pierre à Saint-Pierre-Jolys, Manitoba, un jeudi, le 6 mai 1982, à 19h30. Le président du comité, Eugène Labelle de Saint-Pierre-Jolys, croit que cette fonction devrait être prise en note par n'importe qui, intéressé au futur des ressources sauvagines de l'Amérique du Nord.

"Au Canada, "Canards Illimités" (Canada) restaure, conserve et crée un habitat sauvagin de choix, pour plus de quarante ans," dit M. Labelle. En ce temps, les propriétaires fonciers du Canada - gouvernements, corporations et individus - ont acquis plus de 2.8 millions d'acres sans frais pour développement Canards Illimités à travers du Canada.

"Maintenant, il y a un intérêt accru des Canadiens pour contribuer financièrement au futur de la conservation sauvagine et marais. Ces banquets sont une façon pour les enthousiastes sportifs et les conservateurs à faire des contributions définies au programme d'habitat Canards Illimités.

M. Labelle explique que les marais naturels à travers le Canada, où la majorité de la sauvagine est produite, sont sous pression constante de la politique agricole. À plusieurs endroits, les projets "Canards Illimités" sont les

seules sources permanentes pour l'élevage, le nourrissage et la reproduction de la sauvagine. "Canards Illimités" est la seule organisation charitable et privée dans l'Amérique du Nord qui compense ces pertes d'habitat sauvagin", dit-il.

Pour billets et information, téléphonez à M. Eugène Labelle au No 433-7758 (Saint-Pierre-Jolys).



### "DIAMOND" Service de messagerie

- Ramassage de colis
- Transport général
- par courrier • par autobus
- Par avion

Spécialisés en contrats réguliers à long terme

"NOS PRIX DÉMÉNAGERONT TOUT"

"DIAMOND" est pour toujours

Faites l'expérience de la sécurité de notre service

Tél.: 475-2226 ou 475-2961

94, Trotter Bay, Winnipeg, Manitoba

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MARIE ANTOINETTE CHRISTOPHER, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 19 mai 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 15e jour du mois d'avril 1982.  
MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE  
Procureurs de la succession.

### BIENVENUE

L'Eglise Chrétienne Evangélique de St-Boniface  
(231 Kitson à côté de Traverse)  
vous invite

aux réunions régulières en français

LE DIMANCHE A 11.00 Hrs

NOUS PRECHONS JESUS-CHRIST SELON LA BIBLE

(2 Timothée 4.2)

Pasteur Dick Neufeld

49 Braemar, St. Boniface, Man. R2H 2K2

233-6307

233-8435



L'Association culturelle  
franco-canadienne de la Saskatchewan  
est à la recherche

### d'un(e) directeur (directrice) général(e)

#### Fonctions:

Selon les normes et directives établies par le bureau de direction, le directeur(directrice) général(e) est responsable d'assurer l'élaboration des objectifs de l'association, la mise en oeuvre des programmes, la réalisation et l'évaluation des projets ainsi que la gestion du personnel et des biens de l'ACFC

#### Exigences:

- connaissances et habileté en gestion qui permettent l'atteinte de résultats fixés par les élus.
- connaissances et habileté qui permettent d'influencer positivement les membres de l'équipe provinciale pour la réalisation des objectifs spécifiques.
- connaissances et habileté en analyse et en planification qui permettent de choisir entre plusieurs solutions afin de prendre action.
- connaissances et habileté qui permettent de communiquer avec le membership, les dirigeants, les employés ainsi que la population en général.
- connaissances et habileté qui permettent de respecter et de favoriser l'exercice du rôle des élus dans la gestion de l'ACFC

#### Qualifications:

- une formation universitaire ou autre en administration ou dans un domaine connexe.
- connaissances et expériences dans la gestion d'une organisation à structure élective.

#### Salaire:

- présentement en révision.

#### Entrée en fonction:

- le trois août 1982 ou selon entente avec le bureau de direction.

Vous être prié(e) de faire parvenir votre curriculum vitae et vos références avant le 7 mai 1982 à:

Irène Chabot  
Présidente de l'ACFC  
C.P. 36  
Ferland, Saskatchewan  
S0H 1M0

### FERME

## À VENDRE

RÉGION DE WAWANESA

La Société du Crédit agricole offre en vente:

SO 33-8-17 1er O.

N-1/2 33-8-17 1er O.

N-1/2 du SE 33-8-17 1er O.

(EMPLACEMENT DES BÂTIMENTS)

ENVIRON 558 ACRES AU TOTAL, DONT 550 ACRES EN CULTURE. CETTE PROPRIÉTÉ EST SITUÉE À 12 MILLES AU N.-O. DE WAWANESA, MANITOBA. LES BÂTIMENTS ÉRIGÉS SUR LA PROPRIÉTÉ COMPRENNENT UNE PORCHERIE DE 40' x 100' x 8' (CONSTRUITE EN 1978), UN (1) ENTREPÔT EN ACIER SUR FONDATION DE BÉTON, ET DEUX (2) ENTREPÔTS EN ACIER À FOND EN PENTE POUR ALIMENTS.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES PEUVENT FAIRE UNE OFFRE POUR L'ENSEMBLE DE L'IMMEUBLE OU POUR LES PARCELLES SÉPARÉES DÉCRITES CI-DESSUS.

Le promettant-acquéreur de cette propriété doit se fier à son propre examen de la propriété mise en vente et à la connaissance qu'il en a de lui-même, et non pas aux indications données ci-dessus ou à toute autre description ou tout autre détail qui pourrait être donné, de vive voix ou par écrit, par des employés de la Société du Crédit agricole.

Toute offre d'achat doit être accompagnée d'un dépôt sous forme de chèque visé, de mandat-poste ou de traite bancaire fait à l'ordre de la Société du Crédit agricole et représentant dix pour cent (10%) du prix d'achat. Si l'offre est acceptée, cette somme sera appliquée en acompte, sinon elle sera retournée.

Les offres d'achat doivent être envoyées à l'adresse ci-dessous avant le  **VENDREDI 7 MAI 1982.**

La préférence ira aux offres d'achat au comptant mais toute offre d'achat à termes sera considérée. (AU TAUX D'INTÉRÊT DE 16 1/2 POUR CENT)

La Société ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des offres et pourra, si elle le juge à propos, demander d'autres offres d'achat après la date sus-mentionnée.

Toutes les offres d'achat et toutes les demandes de renseignements devront être envoyées à l'adresse suivante:

SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE,  
a/s SURVEILLANT DE DISTRICT, G.R. HARPER  
(Tél. 727-4030)  
C.P. 788 (2e ÉTAGE, 136-11 RUE)  
BRANDON (MANITOBA)  
R7A 5Z8



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

### Appel d'offres

Pour les services de  
Gestionnaire du terrain de golf du  
parc national Prince-Albert (Saskatchewan)

Les soumissions cachetées portant le titre du projet et adressées au directeur du parc national Prince-Albert, boîte postale 100, Waskesiu Lake (Saskatchewan) S0J 2Y0, seront acceptées jusqu'à 15h le vendredi 25 juin 1982.

Les documents contractuels peuvent être obtenus auprès du directeur du parc national Prince-Albert, boîte postale 100, Waskesiu Lake (Saskatchewan) S0J 2Y0; ou de Monsieur H. Boyce, 391, avenue York, 4e étage, Winnipeg (Manitoba), R3C 4B7.

Un examen des lieux aura lieu à 13h le 1er juin 1982 et la participation est obligatoire. À la suite de cet examen, une réunion est organisée pour 10h le 2 juin 1982.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au directeur en composant le No (306) 663-5322 ou à Monsieur H. Boyce au No (204) 949-3115.

Canada



# HOROSCOPE

**Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.  
Commencez par vous accepter vous-même tel que vous êtes, et vous serez plus heureux. Un peu de tension régnera sur le plan de vos amours, la personne qui vous aime souffrira d'ennui, de solitude; voyez-y.

**Verseau** du 21 janv. au 19 fév.  
Une parole indiscrette d'une personne qui vous aime vous mettra en colère et vous réagirez avec violence. Vous aurez l'impression qu'on ne vous aime pas.

**Poisson** du 20 fév. au 20 mars  
On n'a rien sans rien. Il faut lutter pour imposer ses idées. Soyez donc persévérant. Vous prendrez une initiative heureuse en montrant plus d'attentions, vos déclarations seront également bien accueillies.

**Belier** du 21 mars au 20 avril  
Semaine très active, vous rencontrerez des personnes influentes qui ne demandent qu'à vous aider. Méfiez-vous des apparences qui sont souvent trompeuses. Petit heurt possible avec l'être cher. Restez calme.

**Taureau** du 21 avril au 20 mai  
Efforcez-vous de mettre à jour votre correspondance. Profitez d'une "heure creuse" pour mettre de l'ordre. Évitez de vous enfermer sur vous-même, acceptez les invitations, même si elles ne vous tentent guère.

**Gemeaux** du 21 mai au 21 juin  
N'hésitez pas à solliciter l'aide de vos collègues. Ils se montreront compréhensifs à votre égard. Regardez la réalité en face. Bien sûr, ce n'est pas toujours rose, mais qui n'a pas ses petits soucis!

**Cancer** du 22 juin au 22 juillet  
Un malentendu risque d'assombrir votre semaine mais il n'est pas trop tard pour revenir sur votre décision. Vous ferez la connaissance de personnes très intéressantes qui vous feront passer une agréable semaine.

**Lion** du 23 juillet au 23 août  
Si vous participez à un groupe, on va bientôt vous demander d'assumer quelques responsabilités. Il vous est recommandé d'accepter ce surcroît, même s'il bouleverse d'autres projets.

**Vierge** du 24 août au 22 sept.  
Ne donnez pas une réponse définitive à une proposition même séduisante sans vous accorder un temps de réflexion. Une personne que vous aimez depuis longtemps en secret peut vous apporter beaucoup de joies.

**Balance** du 23 sept. au 23 oct.  
Ne vous laissez pas influencer par les conseils donnés au hasard, suivez votre propre inspiration. L'amour vous sourira, excellente semaine pour nouer une idylle.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.  
Vous aurez quelques déceptions dans vos activités, ne vous découragez pas pour autant. Vous aurez l'occasion de briller cette semaine et vous serez remarqué par des personnes influentes.

**Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.  
Ne vous laissez pas influencer et ne prenez aucun risque dans quelque domaine que ce soit. En aucune façon, vous ne devez vous détourner de votre foyer; essayer plutôt d'aplanir les difficultés.

## Congrès régional des groupes de prière Université du Manitoba (bloc UMSU) campus Fort Garry les 21, 22 et 23 mai 1982

Conférence en anglais

**Thème:** "Gathering His Family", Isaïe 40,11

**Inscriptions:** vendredi 21 mai, 17h30-19h30 -- \$17,50

**Préinscriptions** (au 30 avril) --\$12,50

**Adresser à:** Maranatha 1982 Conference  
70 Dunbar Crescent  
Winnipeg, Manitoba  
R3P 0W8

Renseignements: Marie Gautron  
No 233-5826

## CN RAIL APPEL D'OFFRE GRAIN LINE RÉHABILITATION REMPLACEMENT ET ALLONGEMENT DE PONCEAUX

Les bureaux du Regional Engineer, Grain Line Rehabilitation, Room 505 - 402 21st Street, East Saskatoon, Saskatchewan, S7K 0C3, accepteront la réception de soumissions sous pli scellé, avec mention, sur l'enveloppe, "offre pour remplacement et allongement de ponceaux-spécifications No GLR-01.0-1.3" jusqu'à 12h (MIDI), heure normale centrale, vendredi, le 7 mai 1982.

Les travaux incluent  
1. Remplacement de ponceaux  
2. Allongement de ponceaux

Lesdits travaux auront lieu dans les subdivisions du CN de Carman, Miami et Hartney, au sud-ouest de Winnipeg.

Les documents relatifs aux contrats peuvent être examinés et seront disponibles aux entrepreneurs généraux (contre un chèque visé - \$50 par jeu) aux bureaux suivants, le ou après le 19 avril 1982:

Office of the Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Room 505 - 402 21st Street, East Saskatoon, Saskatchewan  
ou  
Office of the Regional Chief Engineer  
Prairies Region  
Room 460, CN Station  
123 Main Street  
Winnipeg, Manitoba

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toute soumission, si basse soit-elle.

**P.V. Johnson  
Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Saskatoon, Saskatchewan**

## CN RAIL APPEL D'OFFRES "GRAIN LINE RÉHABILITATION" MISE EN PLACE DE PONCEAUX

Les bureaux du Régional Engineer, Grain Line Rehabilitation Room 505 - 402 21st Street, East Saskatoon, Saskatchewan, accepteront la réception de soumissions sous pli scellé, avec la mention sur l'enveloppe "offre pour le remplacement de ponceaux à chevaux de bois - spécifications No GLR-12.1-1.3", jusqu'à 12h (MIDI), heure normale centrale, le 7 mai 1982.

Les travaux incluent  
1. Démolition des ponceaux existants  
2. Excavation pour les ponceaux  
3. Assemblage et installation des ponceaux  
4. Fourniture, mise en place et compactage du matériau granulaire approuvé.

Les travaux auront lieu près de Sanford, Homewood, Carman et Morris, Manitoba.

Les documents relatifs aux contrats peuvent être examinés et seront disponibles aux entrepreneurs généraux (contre un chèque visé - \$50 par jeu) aux bureaux suivants, le ou après le 19 avril 1982:

Office of the Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Room 505 - 402 21 st Street, East Saskatoon, Saskatchewan  
ou  
Office of the Regional Chief Engineer  
Prairie Region  
Room 460, CN Station  
123 Main Street  
Winnipeg, Manitoba

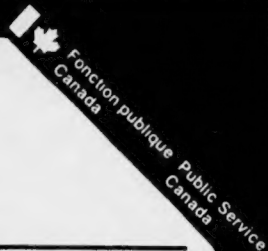
Les soumissions doivent être accompagnées de la caution spécifiée ou d'un chèque visé à l'ordre du Canadien National.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toute soumission, si basse soit-elle.

**P.V. Johnson  
Regional Engineer  
Grain Line Rehabilitation  
Saskatoon, Saskatchewan**

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer



## Agent de l'hygiène du milieu

**Traitement: \$24 581 - \$27 567  
plus indemnité de postes isolés  
N° de réf.: 82-PSC/NHW-62-2061-1 (1143)  
(Par anticipation)**

**Santé et Bien-être social  
Direction générale des services médicaux  
Yellowknife (T.N.-O.)**

### Fonctions

Maintenir les programmes de l'hygiène du milieu; accomplir des tâches de réglementation des aliments et des médicaments; participer à l'élaboration, à la mise en œuvre et à l'exécution des programmes de sécurité et de santé professionnelles; participer à la coordination des plans d'urgence de l'hygiène du milieu et à l'élaboration de mesures d'urgence; promouvoir l'éducation sanitaire.

### Conditions de candidature

Avoir terminé avec succès des études postsecondaires dans une école reconnue. Accréditation à titre d'inspecteur de santé publique par une association professionnelle reconnue; expérience pertinente de tous les aspects techniques de la protection de l'hygiène du milieu et de la santé professionnelle et des méthodes d'exécution. La connaissance de l'anglais est essentielle.

### Renseignements divers

L'indemnité de postes isolés varie selon l'état matrimonial et selon le lieu géographique. Exemple: à Yellowknife, de \$1 889 à \$4 524; Frobisher Bay, de \$4 031 à \$7 843. Le logement est disponible. Un éventail complet d'avantages sociaux s'applique.

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:  
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:  
**Delilah Larocque  
Commission de la Fonction publique du Canada  
Bureau de district des T.N.-O.  
C.P. 2730  
Yellowknife (T.N.-O.)  
X1A 2R1**

### Date limite

Les demandes d'emploi doivent être reçues ou envoyées avant le **7 mai 1982**, le cachet d'oblitération de la poste en faisant foi.

## Directeur adjoint régional (opérations)

**Traitement: \$38 020 - \$42 919  
N° de réf.: 82-PSC-NHW-EDM-OC-168 (1143)**

**Santé et Bien-être social  
Direction générale des services médicaux  
Edmonton (Alberta)**

### Fonctions

Planifier, organiser et diriger les services de santé aux Indiens en Alberta. Gérer et coordonner, par l'entremise de deux directeurs de zone et de deux agents régionaux chargés de programmes, les activités de 160 employés. Établir et entretenir de bons rapports de travail avec les fonctionnaires du gouvernement albertain et d'autres ministères du gouvernement fédéral, les représentants d'associations indiennes, le grand public et d'autres organismes.

### Conditions de candidature

Diplôme acceptable d'une université reconnue ou un agencement acceptable d'études, de formation

et d'expérience. Expérience de la gestion et de la livraison de programmes sociaux ou de santé, ou les deux, axés sur la clientèle autochtone. La connaissance de l'anglais est essentielle.

N° d'autorisation: 312-063-078

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:  
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:  
**Joyce Bleakney  
Agent de dotation en personnel  
Commission de la Fonction publique du Canada  
300, 10355 - avenue Jasper  
Edmonton (Alberta) T5J 1Y6  
Date limite: le 7 mai 1982**

## Ingénieur principal de normalisation -services des bâtiments

**Traitement: \$37 038 - \$42 958  
N° de réf.: 82-NCRSO-TC-1 (1143)**

**Installations aéroportuaires  
Transports Canada  
Ottawa (Ontario)**

Transports Canada est à la recherche d'un ingénieur qui sera affecté à l'étude, à l'élaboration et à la diffusion de normes, politiques et lignes directrices relatives à la conception et à l'installation de services mécaniques dans les aéroports et dans d'autres établissements au Canada. La personne choisie devra également dispenser la formation et les conseils nécessaires au personnel régional de Transports Canada et aux équipes de projet et contrôler l'application des politiques et normes.

### Conditions de candidature

Grade d'une université reconnue en génie mécanique ou admissibilité au titre d'ingénieur professionnel au Canada. Expérience considérable de la conception et de la construction de systèmes de chauffage, de ventilation, de conditionnement de l'air, de plomberie, de prévention des incendies, de manutention des matières et matériaux ainsi que de systèmes d'aide au déplacement. La connaissance de l'anglais est essentielle.

N° d'autorisation: 312-056-024

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:  
**Mme J. Weston  
à l'adresse ci-dessous,  
(613) 593-5331 poste 498  
Date limite: le 14 mai 1982**

## Ingénieur-cadre chargé des litiges liés aux marchés

**Traitement: \$42 474 - \$49 377  
N° de réf.: 82-NCRSO-PWC-4 (1143)**

**Travaux publics Canada  
Politique et administration des marchés  
Ottawa (Ontario)**

Le ministère des Travaux publics a besoin immédiat d'un ingénieur-cadre bilingue chargé des litiges liés aux marchés, qui sera chargé d'examiner, d'analyser et d'évaluer les principales réclamations découlant des contrats conclus par le ministère et d'en négocier le règlement. L'ingénieur devra également orienter et aider les hauts fonctionnaires en ce qui a trait aux réclamations et aux différents contractuels, leur donner des conseils ainsi que fournir une aide spéciale au Directeur du Bureau en matière de gestion du personnel. Le travail exige parfois des déplacements.

### Conditions de candidature

Grade en génie d'une université reconnue ou admissibilité au titre d'ingénieur au Canada. Vaste

Tout renseignement relatif à ces concours est disponible en français et peut être obtenu en écrivant à cette adresse:

Additional job information is available by writing to this address:

expérience de travail en génie ou en construction et capacité d'assurer les services spécialisés en matière d'administration des contrats.

### Exigences linguistiques

En raison des nécessités du service, la personne choisie devra pouvoir exercer ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais dès son entrée en fonction. Les personnes déjà bilingues sont invitées à poser leur candidature.

N° d'autorisation: 312-025-012

### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:  
**M. McAllister  
à l'adresse ci-dessous,  
(613) 593-5331 poste 472  
Date limite: le 14 mai 1982**

**Bureau de dotation de la région de la Capitale nationale  
Commission de la Fonction publique du Canada  
300 avenue Laurier ouest, Tour ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7**

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.



## ON DEMANDE

### une réceptionniste bilingue

pour Centre Chiropratique du lundi au vendredi de 15h30 à 20h00.

Pour information téléphonez au No 233-3060.

## AIDES DEMANDÉS

Nous recherchons des personnes adultes (18 ans ou plus) pour aider au service du restaurant. Travail à plein temps ou à mi-temps, le soir ou la nuit.

Restaurant ouvert 24h/24, de bonne réputation

Pour rendez-vous, téléphonez à:

### COUNTRY KITCHEN

10, rue Main  
Winnipeg

Gérant - Tél.: 453-1107

## PROFESSEURS

La Division scolaire de la Montagne  
cherche

des professeurs bilingues  
aux postes suivants pour septembre 1982:

Complexe Scolaire Saint-Claude - 1 - Classe spéciale - 4 élèves

Institut Collégial Notre-Dame - 1 - tâche - French X, XI, XII et autres sujets à être déterminés.

École Dandurand (Haywood) - 1 - Directeur(trice) responsable des grades V & VI, l'école a 4 professeurs, 50 élèves du grade I-VIII.

École Saint-Léon - 1 - Language Arts, grade I-11 & III-IV et autres sujets.

École Sainte-Marie (Bruxelles) - 1 - French grades I-VIII et autres sujets en V-VI.

École élémentaire Notre-Dame - .5 - musique grades I à VI.

Pour juin 1982 seulement:

École Saint-Léon - un professeur 1ère et 2e année. (maternité)

On demande aux personnes intéressées d'envoyer leur curriculum vitae au:

### DIRECTEUR-GÉNÉRAL

Division Scolaire la Montagne No 28  
Notre-Dame de Lourdes, Manitoba  
R0G 1M0

## SECRÉTAIRES ADMINISTRATIVES

### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU MANITOBA

Le Ministère de l'Éducation du Manitoba accepte présentement des demandes d'emploi pour combler des postes de secrétaires administratives au Bureau de l'Éducation française (postes à terme ou permanents).

Les personnes choisies seront responsables d'effectuer toutes les tâches secrétaires pour des conseillers pédagogiques. Les fonctions spécifiques incluent dactylographie des programmes d'études, correspondance et rapports émanant de conseillers pédagogiques. Les tâches incluent également classement, préparation de dossiers, arrangements de voyages et travail général du bureau.

Les candidates devront détenir un diplôme de 12e année et devront avoir fait des études en sciences secrétaires et/ou posséder quelques années d'expérience comme secrétaire bilingue. Une très bonne connaissance orale et écrite du français et de l'anglais est nécessaire. Une vitesse de 40 mots à la minute en dactylographie est requise par la fonction publique.

Echelle salariale: \$11,773. - \$13,909. par année (en cours de révision)

Concours No 4007

Date limite: 3 mai 1982

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae

Bureau des services du personnel  
Ministère de l'Éducation  
506-1181, avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
R3G 0T3

**MANITABA**

## PRÉMATERNELLE IMMERSION GUYOT - HOWDEN

est à la recherche d'un(e) enseignant(e)  
pour l'automne 1982

Poste à mi-temps

Prérequis: - bonne connaissance de l'éducation préscolaire - bonne connaissance des deux langues officielles.

Prière de communiquer avec Lynne Kubin, No 253-9720 ou Elaine Peters, No 257-3780

## LA DIVISION SCOLAIRE RIVIÈRE SEINE No 14

recherche un(une)

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

BILINGUE

qui entrerait en fonctions le 3 août 1982.

Cette division scolaire a une population écolière de 4100 étudiants et un personnel enseignant de 250 professeurs répartis dans 17 écoles.

Les candidats intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae au plus tard le 28 avril au:

Président, Comité de sélection

Division scolaire Rivière Seine No 14

C.P. 160

Sainte-Anne, Manitoba

R0A 1R0

## LE CENTRE DE RESSOURCES ÉDUCATIVES FRANÇAISES DU MANITOBA

est à la recherche d'une

## DACTYLO À TEMPS PARTIEL

Exigence: excellente connaissance de la langue française

Salaire: selon les qualifications et expérience

Entrée en fonction: immédiatement

Faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

Marie Joyal  
Centre de ressources  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0H7  
tél: 233-6474

## AIR CANADA

DEMANDE

## UN(E) TRADUCTEUR(TRICE) À WINNIPEG

AIR CANADA doit combler un poste en traduction à Winnipeg.

La fonction comporte la traduction vers le français (environ 60%) et vers l'anglais (environ 40%) de lettres et documents relatifs à la comptabilité clients.

Le poste exige une excellente connaissance du français écrit, une solide connaissance de l'anglais et une bonne dactylographie. Le diplôme en traduction et l'expérience à plein temps sont des atouts certains.

Les candidatures doivent être adressées à:

M. Jim Ursel  
Chef de section  
Services du personnel  
B.P. 768  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2N2

Elles devront comporter un curriculum vitae complet et, si possible des échantillons de traduction.



## La Division scolaire de la Rivière Rouge est à la recherche

### d'un professeur bilingue

pour le niveau 5 & 6 immersion à l'école élémentaire Saint-Pierre pour septembre 1982.

Les personnes intéressés devront envoyer leur c.v. au:

Directeur général

Division scolaire de la Rivière Rouge No 17

C.P. 219

Saint-Pierre-Jolys, Manitoba

R0A 1V0

## L'École Précieux-Sang

cherche pour le mois de septembre 1982 des professeurs au niveau secondaire (9-12) pouvant enseigner une ou plusieurs des disciplines suivantes:

- Informatique
- Dactylographie/Cours commerciaux
- Français
- Sciences
- Mathématiques

s.v.p. faire parvenir votre demande et curriculum vitae à:

Le Directeur  
École Précieux-Sang  
209, rue Kenny  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0E5

## IMMEUBLES

Très agréable maison de 1 1/2 étage avec 2 chambres à coucher, nouvelle plomberie et électricité de 100 ampères, garage sur beau lot situé à Saint-Boniface.

Téléphonez à Ron au No 269-3369 ou Metro Agencies Ltée au No 233-0182.

422, rue Saint-Jean-Baptiste

### "OPEN HOUSE"

dimanche 25 avril de 14h à 16h

Prix réduit, le vendeur pourrait consentir une hypothèque, 3 chambres à coucher, studio, salle à manger, cuisine (où l'on peut manger), sous-sol complet, grand lot, garage double, véranda et jardin. Téléphonez à Joanne au No 452-9745.

BLOCK Brothers Realty Ltd- Tél. No 452-9745.



## DANIS REALTY LTD.

125, ch. Ste-Anne; Saint-Vital

Ouvert au public

Dimanche 25 avril de 13h00 à 17h00



Chemin Symington (entre chemin Saint-Joseph et périmètre sud)

5 acres - jolie maison de 2 étages, 4-5 chambres à coucher, bibliothèque, salle de récréation, 3 salles de bains, 2 foyers naturels, étable pour chevaux ou autre etc. Soyez les bienvenus.

Propriété de rivière- \$210,000.00

En plein ce que vous cherchez! Une belle grande maison 2200 pieds carées près de la Rivière-Rouge avec un quai pour votre bateau. Situé sur un grand lot 100 x 650 sur le chemin River à Saint-Vital. Vous jouirez non seulement des beaux arbres, et du grand air mais aussi toute sorte de confort dans votre nouvelle maison. Pour plus de détails appelez-moi immédiatement.

Lots de 4.87 acres à 3 milles à l'est du parc Windsor à l'intérieur du périmètre. Il en reste un seulement à \$40,000.00. Aussi 20 acres à Lorette pour \$25,000.00

Bureau  
257-2570

ALINE-R. DANIS

Domicile  
253-2102



# horaire de cbwft



## SAMEDI 24 AVRIL

8:25 OUVERTURE ET HORAIRE  
8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LES CONTES DE LA FORÊT VERTE  
Pauvre canard.  
9:30 LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE  
Mako, le vieux requin.  
10:00 LES ENFANTS DU 47A  
Non-fumeur.  
10:30 BOF ET COMPAGNIE  
Les Prémonitions de Millie  
11:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA  
12:00 D'HIER À DEMAIN  
Les Récifs de corail.  
12:30 BASE-BALL DES EXPOS  
Au stade Olympique, les Expos de Montréal reçoivent les Mets de New York.  
EN CAS DE PLUIE:  
COURT MÉTRAGE  
13:00 CINÉ-FAMILLE  
Joe au royaume des fourmis.  
Hihan. L'histoire d'un jeune meunier.  
14:30 DÉFI  
Défi au grand départ.  
15:00 COURTS MÉTRAGES  
Vole, vole Galopin. Le Gant de base-ball.  
15:30 À COMMUNIQUER  
16:00 BAGATELLE  
17:00 NOIR SUR BLANC  
Magazine d'information Anim.: Denise Bombardier.  
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY  
Le Relais de Cherokee  
21:30 TERRE HUMAINE STC  
(Émission sous-titrée, codée pour les mal-entendants).  
19:30 TÉLÉ-SÉLECTION  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
Lectrice: Louise Arcand  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
Lectrice: Louise Arcand  
21:55 NOUVELLES DU SPORT  
22:05 LA POLITIQUE FÉDÉRALE  
22:10 CINÉMA  
23:45 CINÉ-NUIT

## DIMANCHE 25 AVRIL

8:25 OUVERTURE ET HORAIRE  
8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LE PETIT CASTOR  
L'Arrivée de M. L'Élégant.

9:30 CALIMERO  
Caliméro gagne le premier prix de dessin.  
9:45 MA SOEUR LA TERRE  
La Mer.  
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR  
De la paroisse Saint-Louis-de-Gonzague de Richelieu, Nouveau-Brunswick.

11:00 LA SEMAINE VERTE  
12:00 PROPOS ET CONFIDENCES  
Le cardinal Paul-Emile Léger se raconte (1re de 4). Réal.: Jean Faucher.  
12:30 MUSIQUE MINIATURE  
Inv.: Le Mount Royal Woodwind Quintet de Calgary. Au programme des pièces de Ibert, Scott Joplin, Vivaldi, Danzi et de Reiche.  
13:00 UNIVERS DES SPORTS  
Coupe du monde équestre, en provenance de Suède. - Profil de Fernand Marcotte jr. Int.: Serge Arsenault.  
15:00 HEBDO-DIMANCHE  
Anim.: Louise Arcand. Réal.: Pierre-Marcel Claude.  
16:00 SECOND REGARD  
17:00 LE TÉLÉJOURNAL  
17:05 TÉLÉMONDE  
17:30 GÉNIES EN HERBE  
Série Manitoibaine Collège de Saint-Boniface vs. Saint-Claude  
18:00 CHEZ DENISE  
18:30 HOCKEY  
ou  
18:30 LES BEAUX DIMANCHES  
Superstar.  
19:30 LES BEAUX-DIMANCHES  
Jean-du-Sud autour du monde  
20:30 LES BEAUX DIMANCHES  
Paperland (la Papierocratie).  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
Lectrice Louise Arcand  
21:55 SPORT-DIMANCHE  
22:05 CINÉ-CLUB

## LUNDI 26 AVRIL

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE  
9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 ANIMAGERIE  
L'Écureuil (1re de 5).  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
11:00 MON PAYS, MES AMOURS  
11:30 WICKIE  
L'Épée d'or.  
11:55 LES PIERRAFEU  
La Jalousie

Nous vous prions de noter que notre horaire est soumis à changements en raison des retransmissions des matchs de hockey et de base-ball. Pour de plus amples informations téléphonez au No 755-8351 pendant les heures de bureau et au 783-8028 après 17h.

12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLO BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 LES BRIGADES DU TIGRE  
15:30 LES ATELIERS  
De Trois-Rivières. La Bicyclette.  
Anim.: Jacques Houde.  
16:00 BOBINO  
16:30 EDGAR ALLAN, DÉTECTIVE STC  
(Émission sous-titrée, codée pour les mal-entendants).  
17:00 LES ÉVASIONS CÉLÈBRES  
Benvenuto Cellini.  
18:00 CE SOIR  
Les nouvelles régionales suivies des nouvelles nationales, météo et sports. P. Chevrier et F. Riopel  
18:30 ANGIE  
19:00 TERRE HUMAINE STC  
(Émission sous-titrée, codée pour les mal-entendants).  
19:30 TÉLÉ-SÉLECTION  
21:30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL  
Suivi des nouvelles régionales, météo et sports.  
22:10 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Reprise d'une émission diffusée au cours des derniers jours.  
23:15 LE JEUNE HOMME ET LE LION

## MARDI 27 AVRIL

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE  
9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 ANIMAGERIE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
11:00 LE VIEUX-MONTREAL  
11:30 HEIDI  
Le Visiteur du soir  
11:55 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE  
Une histoire d'amour.  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLO BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 CINÉMA  
16:00 CINÉMA  
16:00 BOBINO

16:30 AU JEU  
17:00 LES P'TITS PIERRAFEU  
Le Cousteausaure  
17:30 TÉLÉJEANS  
Magazine jeunesse.  
18:00 CE SOIR  
18:30 DU TAC AU TAC  
19:00 HOCKEY  
21:30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL  
Suivi des nouvelles régionales, météo et sports.  
22:10 RENCONTRES  
Inv.: Paul Milliez (dern. de 2)  
22:40 LAUTREC 82  
Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. Anim.: Donald Lautrec.  
23:15 CINÉMA

## MERCREDI 28 AVRIL

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE  
9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 L'ÉGLISE EN PAPIER  
Anim.: Claude Lafortune. Réal.: Gérard Chapdelaine: La Destruction de Jérusalem.  
9:30 ANIMAGERIE  
L'Écureuil (3e de 5).  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
11:00 CHEVAL MON AMI  
Le Bouclier d'argent.  
11:30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX  
Le Phoque.  
11:55 LES AVENTURES DE TOM SAWYER  
Évadé malgré lui.  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLO BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 LE TEMPS DE VIVRE  
Anim.: Pierre Paquette  
16:00 BOBINO  
16:30 D'IBERVILLE  
Les Mistassins.  
17:00 TÉLÉ-5  
Début: Le Temps des As. Feuilleton dramatique sur l'histoire de l'aviation, réalisé par Claude Bois-sol. Avec Bruno Pradal, Jean-

Claude Dauphin et Jacqueline Laurent (1re de 6).  
18:00 CE SOIR  
18:30 PILE OU FACE  
Jeu questionnaire de Winnipeg, Norbert Boily et Josiane Soliman.  
19:00 LE TEMPS D'UNE PAIX STC  
(Émission sous-titrée, codée pour les mal-entendants).

19:30 ANGÈLE  
Invités: Le groupe 1755  
20:00 PHARE OUEST  
De Vancouver  
20:30 LES GIROUETTES  
Téléroman écrit par Jean Daigle  
21:00 LES GIROUETTES  
21:30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL  
Suivi des nouvelles régionales, météo et sports.  
22:10 DES LENDEMAINS POUR L'HOMME  
23:15 CINÉMA

## JEUDI 29 AVRIL

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE  
9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 ANIMAGERIE  
L'Écureuil (4e de 5).  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Mécanique automobile, avec Réjean Morency.  
11:00 L'AMOUR QUOTIDIEN  
Les problèmes du couple. Réal.: Fernand Dansereau et Iolande Rossignol. L'Argent.  
11:30 JOE LE FUGITIF  
La Cachette  
11:55 DANSE SUR UN ARC-EN-CIEL  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLO BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 POP CITROUILLE  
17:00 À COEUR BATTANT  
Feuilleton réalisé par Daniel Bertolino. Québec II.  
17:30 HORIZONS 2000  
Anim.: Marc Filion. Réal.: Jean Martinet.  
18:00 CE SOIR  
Les nouvelles régionales suivies des nouvelles nationales, météo et sports. P. Chevrier et F. Riopel  
18:30 BOOGIE WOOGIE 48  
Quand venait la fin des vacances. Réal.: Lucille Leduc

19:00 HOCKEY  
21:30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL  
Suivi des nouvelles régionales, météo et sports.  
22:10 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD  
Réal.: Alex. Page. Recette provençale: gâteau de riz aux poires.  
22:40 JAMAIS DEUX SANS TOI  
Le Réfugié. Réal.: Roland Guay  
23:15 ANGOISSES

## VENDREDI 30 AVRIL

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE  
9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 ANIMAGERIE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
11:00 L'IMAGINATION AU GALOP  
Couleurs de terre.  
11:30 LE MONDE EN LIBERTÉ  
Les Faucons de la mer Égée  
11:55 HAROLD LLOYD  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLO BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 DON QUICHOTTE  
Adaptation libre du célèbre roman de Cervantès.  
17:00 HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI  
Prince Noir. Dessin animé de Hanna Barbera illustrant la vie de Prince Noir, un beau cheval racé.  
18:00 CE SOIR  
Les nouvelles régionales suivies des nouvelles nationales, météo et sports. P. Chevrier et F. Riopel  
18:30 VERSO  
Bernard Christophe. Chef syndical  
19:00 LAPRADE, POP, POP ET POP  
19:30 HORS SÉRIE  
Maîtres et valets (Upstairs Downstairs). Parole d'honneur (U46). Richard Bellami rencontre un ami qui lui donne un conseil sur un coup de bourse assuré. Ce placement boursier risque cependant de nuire à la carrière de Richard  
20:30 REPÈRES  
Magazine d'information animé par Gérard-Marie Boivin.  
21:30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL  
Suivi des nouvelles régionales, météo et sports.  
22:05 CINÉMA  
23:45 CINÉ-NUIT

## Les films à l'affiche cette semaine

### SAMEDI

19:30 TÉLÉ-SÉLECTION LA Saison des voleurs. (Histoire de voyous.). Drame policier réalisé par Michel Wyn, avec Jean-Pierre Darras, Jacques Balutin, Yves Wecker et Christine Laurent. À sa sortie de prison, un homme retourne chez son oncle qui vit d'expédients. Après une expérience qui passe près de le retourner en tôle, il se résout à se trouver un emploi.  
22:10 CINÉMA Pas de whisky pour Désiré Lafarge. Drame policier réalisé par Jean-Pierre Gallo, avec Raymond Baillet et Julia Dancourt. Alors qu'ils sont en vacances dans la baie du Mont-Saint-Michel les Lafarge se trouvent involontairement mêlés aux aventures les plus surprenantes ce ne seront pas des vacances de tout repos pour les Lafarge.  
23:45 CINÉ-NUIT Rhapsodie (Rhapsody). Film musical réalisé par Charles Vidor avec Elizabeth Taylor et Vittorio Gassman. Une fille de riche famille suit à Vienne un violoniste qui y termine ses études musicales. Elle voit d'un mauvais oeil la part importante que prend la musique dans la vie de son amant (E.-U. 54).

### DIMANCHE

22:05 CINÉ-CLUB Andrei Roublev (dern. de 2). Drame historique réalisé par Andrzej Tarasky, avec Anatoli Solonitzine et Ivan Lapikov. Au XVIe siècle, la Russe, occupée en grande partie par les Tartares, divisée par la rivalité des princes, est en proie à la dévastation. Devant cette violence, le moine Andrei Roublev, peintre d'icônes, finit par refuser d'exercer son art, jusqu'à ce qu'un adolescent lui fasse comprendre l'importance du geste créateur (Russe 65).

### LUNDI

19:30 TÉLÉ-SÉLECTION Les Grands Romans: Chronique irlandaise (1re de 3). Drame réalisé par James Goldstone avec Harry Hamlin Colleen Dewhurst et Charles Durning. Un garçon de quinze ans rêve de devenir roi du base-ball. Sa mère songe à faire de lui un jésuite et son père désire qu'il prenne la relève dans son entreprise de peinture en bâtiment (E.-U.).

### MARDI

14:30 CINÉMA Les Rebelles de l'Arizona (Arizona Busbwakers). Western réalisé par Lesley Selander, avec Howard Keel, John Ireland et Yvonne de Carlo. Libéré par les Nordistes qui le tenaient prisonnier un homme est engagé comme shérif de la petite ville de Colton.  
23:15 CINÉMA Maman laisse moi vivre ma vie. Drame réalisé par Julian Solet, avec Libertad Lamarque, Jorge Rivero, Jacqueline Endere et Valentin Tujillo. Une veuve connaît des difficultés avec ses trois enfants.

### MERCREDI

23:15 CINÉMA César. Comédie dramatique réalisée par Marcel Pagnol, avec Pierre Fresnay, Raimu et Orane Demazis. Au sortir de Polytechnique, César apprend que son père n'est pas le riche Panisse qui l'a élevé mais bien Marius.

### JEUDI

14:30 CINÉMA LA Surprise du chef. Comédie réalisée par Pascal Thomas, avec Hubert Watrinet, Papinou et Virginie Thevenet. Le directeur d'un groupe de revues à succès reçoit une lettre d'un ami de jeunesse qui lui rappelle leurs mésaventures en commun. À cette époque, le directeur dirigeait un petit journal de province et son ami ambitionnait de devenir un chef reconnu. Tous deux se disputaient les faveurs d'une jeune fille. Leur rivalité s'était surtout manifestée lors d'un séjour dans une île de la côte bretonne (Fr. 75).  
23:15 ANGOISSES Cauchemar d'une nuit d'été (Midsummer Nightmare) Drame policier réalisé par Don Leaver, avec Brian Blessed et

### VENDREDI

Brian Jones. Un détective doit se rendre à Rome pour une affaire urgente. Durant son absence, sa femme accepte une enquête afin de prouver sa valeur à son mari. L'affaire se révèle quasi inextricable puisqu'il s'agit de démasquer le coupable d'un meurtre commis cinq ans plus tôt (Brit).

14:30 CINÉMA Je suis un sentimental. Policier réalisé par John Berry, avec Eddie Constantine, Baila Darvi et Paul Frankeur. Pour empêcher qu'un ami ne soit inculpé dans une affaire de meurtre, un homme n'hésite pas à faire arrêter un innocent que les circonstances accablent.  
22:05 CINÉMA Charlie mon ami (My Sweet Charlie). Drame réalisé par Lamont Johnson, avec Patty Duke, Al Freeman Jr et Ford Rainey. Chassée de la maison familiale parce qu'elle est enceinte, une jeune fille se réfugie dans une maison de campagne pendant l'absence des propriétaires. Un Noir recherché par la police se réfugie au même endroit. D'abord effrayée, la jeune fille apprend peu à peu à connaître le prétendu criminel (E.-U. 69).  
23:45 CINÉ-NUIT Un cafè (King Rat) Film de guerre réalisé par Bryan Forbes, avec Georges Segal et Tom Courtenay. Dans un camp de concentration japonais, en 1945, quelque dix mille prisonniers s'efforcent par tous les moyens, de survivre. Parmi eux, un Américain, King est parvenu, à force d'astuce à se créer une situation privilégiée malgré la surveillance d'un officier anglais King s'adjoint, moyennant faveurs, les services d'autres prisonniers dont un aristocrate britannique Peter, qu'il sauve un jour de l'amputation d'un bras (E.-U. 65.)

## REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communications sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film:  
(1) chef d'oeuvre; (2) Remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes:  
E - Enfants; A - Adolescents